CARAS Y CARETAS



LOS INDULTOS

Irigoyen. — [illegible] nunca.


GINEBRA
Bols
Su color
ámbar pálido
comprueba
su vejez.
ERVEN LUCAS BOLS
HET LOOTSJE
AMSTERDAM
ZEER OUDE GENEVER
BOLS
BOLS
UNICOS IMPORTADORES:
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

Comentarios

Esto repiten dos concejales
que se le oyeron al intendente:
— Con "oprobiosos" y radicales
crecen las aguas continuamente.
— ¡Qué inundaciones tan imparciales!

* * *



Apenas nace el día,
el hombre se halla presto.
¡Con qué rara energía
en busca va del puesto
en el que solamente se cifra su ambición!
A pie, cuando no en coche,
le vemos, sudoroso.
Así va, día y noche,
corriendo presuroso
a presentar sus cartas de recomendación.

* * *

Nos causa mucha envidia la persona
que se autosugestiona.
Conocemos a un hombre campechano
que el frío toma a risa,
porque se pone en mangas de camisa
y se hace la ilusión de que es verano.

* * *



Alguno pregunta, en vano,
lo que es la Alemania actual:
— ¿Imperio republicano
o República imperial?

* * *

Mirando una vidriera
estaba una muchacha, la cual era
graciosa, esbelta, linda y bien plantada,
en fin, una monada.
— De seguro es soltera —
exclamó un jovenzuelo impertinente,
después de contemplarla largamente.





— Yo casarme podría
con ella — en su monólogo seguía.
Fijóse en la vidriera, casualmente,
donde, precisamente,
"Gran rebaja de precios", se leía.
— Pues, bien, a pesar de eso no me caso —
pensó el tipo y marchóse paso a paso.

* * *

Se oye a Lencinas decir:
— Escalera singular,
tan difícil de subir
y tan fácil de bajar.
Hoy no tengo, como ayer,
ni recelo ni temor,
puesto que para ascender
me pusieron ascensor.

* * *



— Con su novia, que es muy fea,
estaba hecho una jalea.
Tocaba el trío con brío...
— Ya sé. En la escena, ¡qué trío!
Y, ¡qué dúo! en la platea.

* * *

De compras por ahí,
a nuestro canciller
pasar le vió anteayer
y habló una dama así,
con toda ingenuidad:
— ¡Qué gran tambor mayor
sería ese señor
que pasa! ¿No es verdad?

* * *

"La Nación", hace unos días,
de este modo titulaba
un suelto bastante largo:
La miseria en Catamarca.
— ¿Qué es eso? — se dijo Gómez,
sin darle mucha importancia,
y añadió:
— Debe ser una
cinta cinematográfica.

* * *





Se le apaga el cigarro a cada instante
y tiene que encenderlo nuevamente.
¡Pobre hombre! Es una máquina aspirante
que debe funcionar continuamente.
Es inútil su empeño; por más que haga,
apenas encendido, se le apaga.
Pero, precisamente,
así es como le dura todo el día,
y hace una verdadera economía.

* * *

Húngaros y rumanos
se han venido a las manos,
y de un modo eficaz
a romperse los huesos
se dedican. ¿Son esos,
tal vez, los resultados de la paz?

Correo sin estampilla.

S. P. Ch. — Buenos Aires. —
Finge desgano, finge desidia
con candorosa simulación,
porque no sabe que nos fastidia
la afectación.

Zascandil. — Buenos Aires. —
Hay zascandiles festivos
y hay zascandiles muy serios,
que nos llenan de improperios
por diferentes motivos.

H. M. — Buenos Aires. — "El hombre" es inferior a "El hombre que ríe". En cuanto a "El hombre es bueno", le podemos asegurar que no es tan entretenido como "El hombre de los tres calzones".

Cipriano R. — Buenos Aires. —
Jamás una eutropelia
se contesta con una contumelia.

V. C. A. — Buenos Aires. —
Cante usted a "la piedad",
"al sol" o a "la humanidad"
y deje el tema amoroso,
porque es tema peligroso
para un joven de su edad.

L. D. S. — Buenos Aires. —
Es usted el mismísimo demonio.
Ya "bolonio" a ninguno se le llama,
y usted va a conseguir con su "Proclama"
que le llamen ¡bolonio!

J. B. — Buenos Aires. — Entre los pieles rojas obtendría un gran éxito.

Tropero. — Buenos Aires. —
Le deja a uno mohino
que esté, en la actualidad,
tan lleno de canastos el camino
de la inmortalidad.

E. M. G. — Buenos Aires. —
Más de un pobre chico sufre la neurosis
de venir a hablarnos de prosopopeya,
de paranomasia, de epanadiplosis
y onomatopeya.

C. A. V. — Buenos Aires. — Lo que usted pretende es como querer "afeitarse" cortándose los pelos de la barba, uno a uno, con escoplo y martillo.

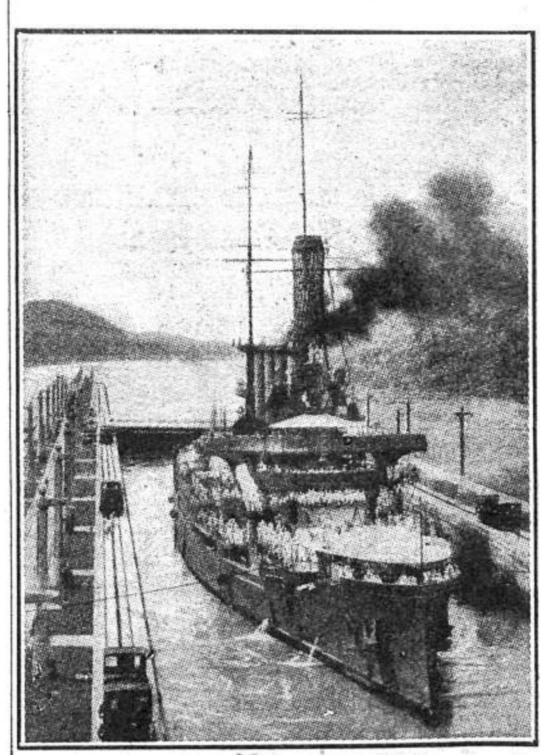
Ají. — Buenos Aires. —
Quiere provocar la risa.
Y es, equivocado "Ají",
solemne como una misa
de "requiem", o cosa así.

J. I. M. — Buenos Aires. — Hace mal en dedicarse al cultivo del chiste deletéreo.

De Panamá



Monumento a Colón, en Cristóbal (Panamá), donde con motivo del paso de la escuadra norteamericana del Pacífico por el canal, se han celebrado grandes festejos.



Crucero acorazado pasando las esclusas de Miraflores. La poderosa flota cruzó de un mar a otro con rapidez extraordinaria.



Polvo Graseoso LEICHNER

consagrado por las damas como un mágico producto para realzar y conservar la belleza del rostro.

VENTA EN TODAS PARTES

Evite Vd. el error y evitará el perjuicio.

Al pedir Polvo Graseoso, pida Vd. Polvo Graseoso

LEICHNER

única forma de salvar el encanto de su piel, de las consecuencias que a él aportaría el uso de burdas imitaciones.

MENDEL y Cía. - BOLÍVAR, 879 - Buenos Aires

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1524. — **¿Cuándo nació Carlos Marx, y cuáles son sus principales obras socialistas?**

BALTASAR CHAVES. — Rioja.

Carlos Marx, político, filósofo y sociólogo alemán, nació en Tréveris el 5 de mayo de 1818. Fué profesor de la Universidad de Bonn y luego periodista. En 1843, expulsado de Alemania, estuvo en París donde publicó con Ruge los "Anales franco-alemanes", y con Engels "La santa familia contra Bruno Bauer y consortes". Expulsado de Francia, se refugió en Bruselas donde publicó "Miseria de la filosofía, contestación a la Filosofía de la Miseria de M. Proudhon", y luego, con Engels, "El manifiesto del partido comunista", que contenía los principios esenciales del socialismo moderno". Refugiado en Londres, dedicó sus energías al desenvolvimiento filosófico y político del socialismo. El 26 de septiembre de 1864, en el mitin de Saint James Hall, se fundó la Asociación Internacional de Trabajadores y su consejo interino le encargó de redactar el Manifiesto inaugural y los estatutos generales, definitivamente adoptados en el Congreso de Ginebra (1866). La más conocida de sus obras, "El Capital", causó una verdadera revolución en las ideas económicas de nuestro tiempo. Falleció en Londres el 14 de marzo de 1883.

—o—

N.º 1525. — **¿Existe algún lago de agua negra?**

REMIGIO PAZ. — Rosario.

Entre los tres mil quinientos cráteres de los volcanes de Cocopa (Arizona), hay un lago de agua completamente negra. Mide unos quinientos metros de largo, por doscientos treinta de ancho. De su profundidad no se sabe nada, porque la sonda no ha logrado encontrarla.

Aunque el agua es negra, como queda dicho, no tiñe la piel de las personas que se bañan en ella, pero en cambio ennegrece el lienzo blanco.

Cuando los volcanes de las cercanías están en actividad, las aguas del lago están revueltas, y recobran la calma cuando cesan las erupciones.

—o—

N.º 1526. — **¿Qué acción tiene el alcohol sobre el estómago.**

MARCOS PÉREZ. — San Martín.

¿Qué acción ejerce el alcohol sobre el estómago? — Varía, según el grado de licor que se bebe.

Los autores antiguos Jossé y Prérichi, reconocieron que el alcohol excita la secreción del jugo gástrico. Claudio Bernard demostró que esa acción sólo se manifiesta con pequeñas dosis diluídas. Por eso se ve que los aperitivos — vermouths, bitters — diluídos en agua, suelen excitar el apetito. Si se toman concentrados, puede manifestarse una gastritis provocada por el abuso de estos aperitivos.

Muchas son las personas que para favorecer la digestión, toman una copita de licor después de las comidas, el licor se diluye entonces en el bolo estomacal y activa la digestión.

Pero el alcohol en gran cantidad suspende la digestión.

C. Richet y Kretschy han logrado suspender así la digestión artificial. Gluzinski ha demostrado que este fenómeno, evidente desde el principio, es debido a la precipitación de la pepsina.

Por lo tanto, cuando se toma alcohol hay que tomarlo a pequeñas dosis y en forma diluída, y así se obtiene una excitación conveniente de la mucosa gástrica.

—o—

N.º 1527. — **¿Cómo se fabrica jabón para teñir materias textiles?**

CURIOSO. — Capital.

Se prepara con mucha facilidad, reduciendo el jabón a pequeños pedazos y disolviéndolos luego en alcohol al calor moderado del baño-maría; se le añade luego una solución alcohólica concentrada de anilina o de otra materia colorante, un poco de glicerina y un mordiente apropiado.

Se eleva en seguida la temperatura del baño-maría, removiendo continuamente la mezcla, para destilar gran parte del alcohol que ha servido para disolver el jabón y cuando la consistencia es suficiente, se detalla el producto o se vierte en moldes especiales.

—o—

N.º 1528. — **¿De qué color es el bacalao y dónde se pesca?**

CHACARERO. — Junín.

El bacalao es de color ceniciento con manchas amarillentas sobre el dorso y su parte inferior blanca, a veces rojiza, con manchas de color de oro, en los individuos jóvenes. Difícilmente le gana pez alguno en fecundidad; Loewenhock dice haber encontrado en una hembra cerca de nueve millones de huevos y Bradley evalúa su mínimo en cuatro millones. Los abadejos viven en las profundidades de estos mares; pero en la época de la reproducción se reunen en grandes bandadas, "formando montañas" según la expresión noruega, nadando unos encima de otros ocupando una superficie de varios metros y una anchura de una legua marítima, y van en busca de bancos relativamente poco profundos, como los de Terranova, en los que desovan; las huevas se depositan a profundidades de 40 a 90 metros. El tiempo del desove, en la parte oriental del Atlántico y del mar Glacial, es el mes de febrero, y desde principios de enero se acercan allí los bacalaos a las costas; en la parte occidental, desovan después, en mayo y junio, probablemente por carecer de la influencia favorable del "Gulf-stream". A los seis meses han alcanzado los pequeñuelos una longitud de 20 centímetros y al tercer año se hallan ya en estado de reproducirse. Allí vagan algunos días, otros los reemplazan y, poco a poco, vuelven a desaparecer. Los principales animales que constituyen su alimento y motivan su presencia, son una especie de salmón de los mares glaciales, "Mallotus villosus" vulgarmente en el Norte; "capelán", que también acude allí para desovar, y un molusco cefalópodo que aparece cuando se marchan los salmones. En el Báltico se presenta la variedad ya citada "dorsch", en todos los puntos donde hay arenques; pero a falta de éstos llena su estómago, hasta no poder más, de gasteróstecs, moluscos desnudos, cangrejos, fucos y otras algas, sin respetar tampoco su propia progenitura. La principal aplicación del bacalao, es como alimento; se consume mucho, como comida de vigilia, en los países católicos. Durante los tres meses que dura la temporada de pesca se reunen en Loffoden y en el Westfiord unas 4.000 embarcaciones, que se dedican a la salazón; en cambio, los pescadores ingleses suelen vender fresco, en su país, el producto de la pesca. Noruega proporciona, por término medio, 52.000.000 de bacalaos al año. En todo el mundo se venden, al año, unos 150.000.000 de bacalaos salados y secos.

—o—

N.º 1529. — **¿Quién es el autor del himno nacional inglés?**

JOSÉ GIANI. — Las Flores.

Al poeta y músico inglés Enrique Carey se atribuye la paternidad del famoso "God save the king" (o "queen"), el himno nacional inglés. Carey nació en 1663 y después de una vida agitada, dividida entre sus tareas musicales y placeres de todas clases, se suicidó en 1743 a causa de hallarse en la última miseria.

El "God save the king" se tocó y cantó por la primera vez en 1741 durante un banquete dado en honor del almirante Vernon. El propio autor dirigió la ejecución y el himno gustó tanto, que el pueblo lo adoptó con gran entusiasmo, entonando sus estrofas cada vez que los soberanos o príncipes reales aparecían en el teatro. Sin embargo, respecto a la originalidad del himno son varias las opiniones. Muchos lo atribuyen a Lulli, y creen fué escrito para que los colegiales de Saint Cyr lo cantasen durante una visita de Luis XIV.

—o—

N.º 1530. — **¿Quién fué el inventor del "chantage"?**

PERIODISTA. — Azul.

Ese impudente comercio literario, basado en la difamación — y que para designarlo hay que acudir a la voz francesa "chantage", pues en el idioma castellano no hay palabra adecuada para nombrarlo — remonta su origen al escritor italiano Pedro Aretino. Se puede considerar al Aretino — llamado así porque nació en Arezzo en 1492 — como el inventor del "chantage" literario. Este poeta satírico, abandonándose a los excesos de su mordacidad contra los poderosos que no compraban sus elogios o su silencio, mereció el nombre de "azote de los príncipes". Carlos V y Francisco I debieron a sus liberalidades ser respetados por el mordaz escritor. Después de su desgraciada expedición al Africa, Carlos V se apresuró a enviar al poeta, para que se callara, una cadena de oro que valía cien ducados; entonces exclamó el Aretino: "¡He aquí un regalo muy pequeño para una necedad tan grande!". Era tan venal y tan impudente, que él mismo se envanecía de que le bastaba una botella de tinta y una resma de papel para ganar 3.000 escudos de oro cada año, cantidad enorme en aquel tiempo. Por haber escrito un soneto contra las indulgencias fué desterrado de su patria; otros diez y seis sonetos licenciosos le enemistaron con Clemente VII, que le desterró de Roma; pero esto no impidió que escribiera después panegíricos del Pontífice y se atreviera a solicitar el capelo de cardenal. Distribuía, pues, los elogios y los vituperios, según la cuenta que le tenía.



Si es usted hombre que piensa "mucho"

habrá notado con frecuencia el desgaste enorme en el trabajo mental causa en el organismo y el desequilibrio nervioso que produce la vida sedentaria del escritorio, del estudio o de la casa de comercio, la vida mentalmente activa y físicamente inactiva.

Si es usted hombre que piensa "bien"

se habrá dado cuenta de ese estado de cosas no puede continuar, de que se hace indispensable reponer las energías y equilibrar los nervios, porque de lo contrario, hasta la facultad de pensar llegará al agotamiento.

IPERBIOTINA MALESCI

renueva energías vitales, da elasticidad a los músculos, fortifica el cerebro y equilibra los nervios. Cada cucharada equivale a una hora de ejercicio físico, para el hombre que hace poco o ninguno.

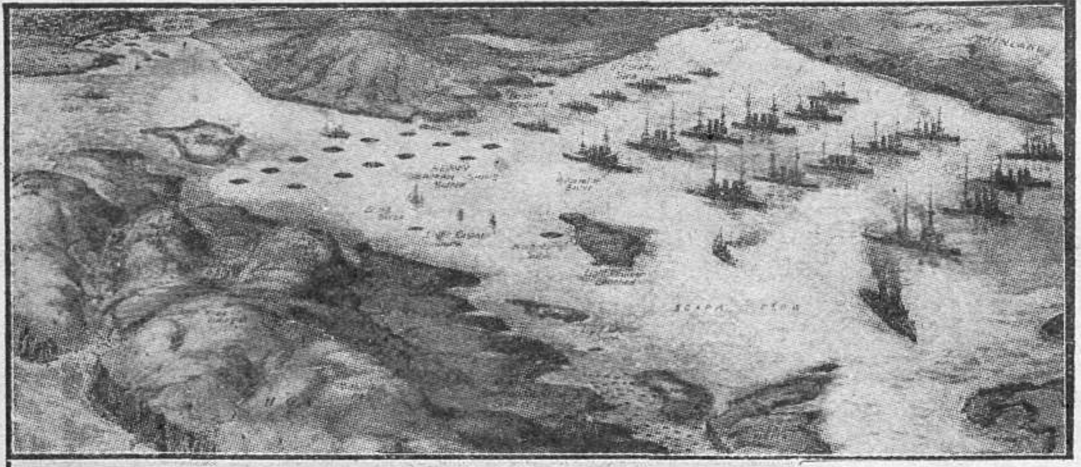
VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS

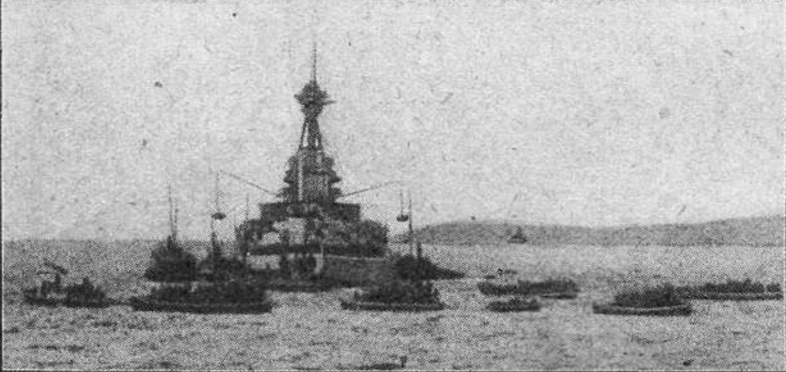
Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

Inscripta en la Farmacopea del Reino de Italia

Unico Concesionario-Importador en la República Argentina: M. C. de MONACO VIAMONTE, 871 BUENOS AIRES

El fin de una escuadra



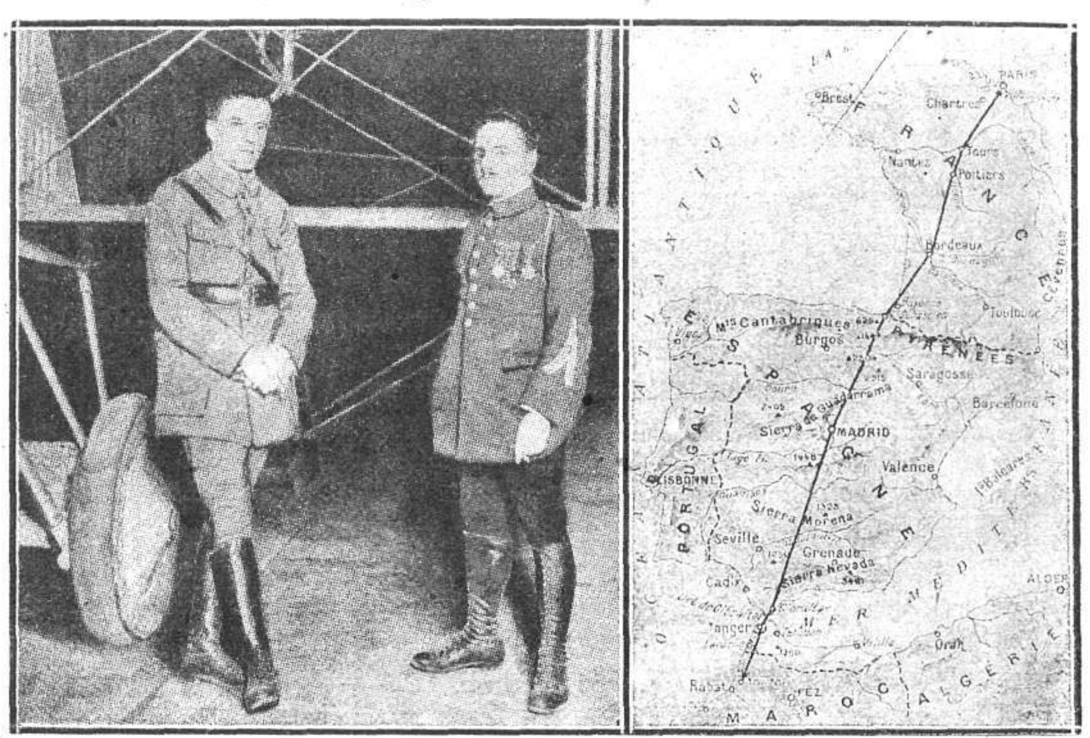


La escuadra alemana, internada en el seguro puerto de Scapa Flow (Inglaterra), donde esperaba la decisión que sobre ella habían de tomar los aliados, escapó de Scapa Flow (juego de palabras que hacen los marinos ingleses), hundiéndose, única manera de evadirse de la segura prisión en que la encerraran los vencedores. El primer grabado, es la vista general de la bahía con los buques internados; el segundo, un crucero alemán, en el momento en que los tripulantes alemanes, dejando abiertas las válvulas para que penetre el agua, abandonan el buque en los botes.

El príncipe de Gales

NEWTON ABBOT. — Enfermeras de la Cruz Roja Inglesa, dando la bienvenida al Príncipe a su llegada al país, donde en su calidad de Duque del Cornwall giró una minuciosa visita de estudio, tanto de la región cuanto de las necesidades de los habitantes.

Los grandes raids aéreos



El teniente Roget y el capitán Coli, ante el aparato en que habían de realizar su atrevido vuelo desde Villacoublay (Francia) a Keintra (Marruecos), 2.200 kilómetros en 18 horas, sin escala. El vuelo se realizó el 24 de mayo; el término medio de velocidad fué 185 kilómetros a la hora. El plano adjunto da el gráfico del largo vuelo que superó en 200 kilómetros al de Hawker, franqueando el Atlántico.

Liquidamos.

Todas las existencias de

INVIERNO

a precios que son una verdadera ocasión.

BAJO NINGUN CONCEPTO QUEREMOS RESERVAR MERCADERIA DE UN AÑO PARA OTRO

QUEREMOS LIQUIDAR TOTALMENTE PARA DAR CABIDA A LOS NUEVOS SURTIDOS QUE ESTAMOS RECIBIENDO.

SOBRETODOS

SOBRETODOS en todos los estilos de moda, variedad inmensa de gustos y colores, desde $ **37.00**

TRAJES

TRAJES de saco, en riquísimos casimires de pura lana, negros o azules; modelos de última novedad, desde........... $ **35.00**

SOMBREROS oriones, de riquísimo castor negro, ala ancha, ribeteada de cinta, a.... $ **9.90**

ORIONES de velour negro y de color gris o marrón, a $ **5.90**

CAMISAS de madapolán blanco, con pechera y puños de hilo, a............... $ **2.95**

CAMISETAS de color, con frisa, artículo de mucho abrigo, a................ $ **4.90**

CALZONCILLOS de punto, color, con frisa, reforzados, a.... $ **4.90**



BOTINES

Gran surtido de formas, calidad extra superior, el par, a.................. $ **9.90**

M. ZABALA

=Bme MITRE y ESMERALDA

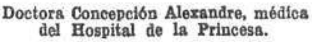
El feminismo en España



Doctora Trinidad Arroyo de Márquez, presidenta honoraria de la sección oftalmológica.



Doctora Elisa Soriano.



Doctora Concepción Alexandre, médica del Hospital de la Princesa.

El Congreso Nacional de Medicina, celebrado ha poco en Madrid, así como los cotidianos actos realizados en academias, sociedades y demás centros de cultura sanitaria, han evidenciado, de un modo brillantísimo, la coparticipación de la mujer española en el progreso científico nacional. Durante las sesiones de la Sección de Oftalmología, celebradas con motivo del Congreso de Medicina, la labor técnica de la doctora Arroyo de Márquez fué considerada de importancia tan excepcional, que sus compañeros de especialidad se creyeron muy honrados nombrándola presidenta honoraria de la mencionada sección. La labor cultural que la doctora Alexandre viene realizando en la Inspección Médica Escolar, es conocida y apreciada, no sólo por los profesionales, sino por el público en general.

La doctora Soriano mantiene con frecuencia interesantes disertaciones en la Asociación Española de Higiene y en otros centros de cultura médica, demostrando siempre extraordinarios conocimientos en la ciencia que con tanto acierto cultiva.

El precio de la supremacia.

En todos los campos del esfuerzo humano, aquel que marcha a la vanguardia debe someter forzosamente todos sus actos y palabras, a la luz de la publicidad.

Sea que esa supremacia esté encarnada en el fruto del trabajo del hombre o en el hombre mismo, provoca siempre la reacción de los imitadores y de los envidiosos.

En el campo del arte y mismo de la industria, la recompensa es el reconocimiento universal; pero lleva en sí un castigo... los mediocres señalan la negación de méritos y aún usan de la calumnia.

Cuando la obra del determinado hombre marca un rumbo para la mayoría del mundo entero, la minoría restante le hace blanco de sus injusticias.

Sea su obra escrita, pintada, representada, cantada o producto de su industria, nadie se molestará en sobrepasar o calumniar a su autor mientras éste sea un mediocre; basta el sello del genio para dar rienda suelta a todos los que íntimamente se reconocen inferiores.

La importancia de igualar o mejorar incita en el imitador el germen del desprecio y la destrucción de los méritos consagrados, a fin de conquistar para sí mismo los títulos de mérito que no caracterizan su propia obra.

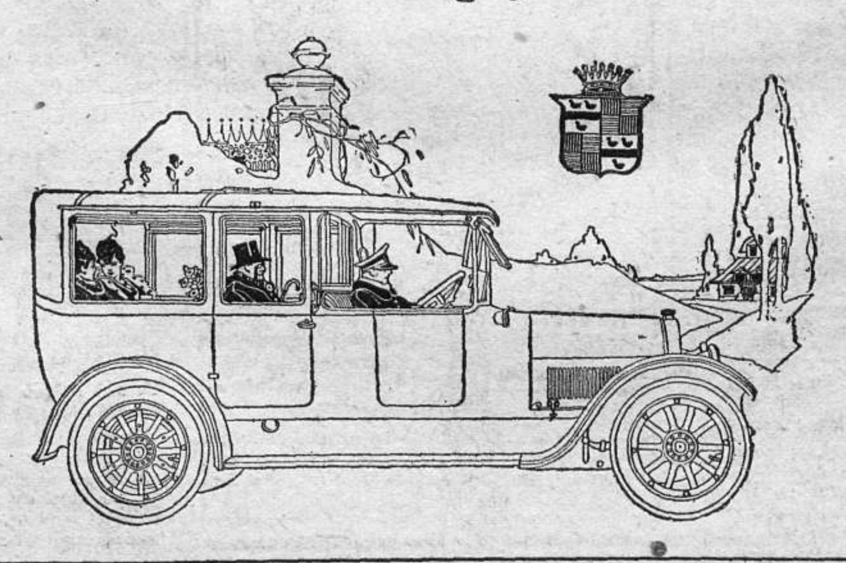
Nada hay de nuevo en esta filosofía... es tan vieja como el mundo con todas sus pasiones. Es como la envidia, el temor, la avaricia y la ambición que a nada favorable conducen.

Aquello que ostenta por consagración de la mayoría el título de *Primero*... primero para siempre quedará.

Solicite catálogo

Unicos Agentes: **Fehling Hnos.**

745, Bernardo de Irigoyen - Buenos Aires



Los abrasadores amores de Landrú

Landrú, el «Barba-Azul» de Gambais, es, en estos momentos, el hombre más popular de Francia. Dotado, según confesión propia, de una sensibilidad extrema más que un criminal, es, según él, una «víctima»: víctima «del fuego abrasador que le consume». Landrú se pasó la vida leyendo folletines de amorosa literatura y escribiendo sandeces en el mismo estilo, y cual otro Don Quijote, tomó en serio tales tonterías... Amó muchas mujeres, y ahora tiene a su cargo muchas víctimas, pues antes de empezar un nuevo idilio, cuidaba de reducir a verdaderas cenizas el pasado amor. Landrú merecería un lugar entre los extraviados del amor, si no hubiera envilecido sus trágicas pasiones terminándolas con el robo.



Barba Azul.

¿Cuántas mujeres cayeron en las redes de Landrú? El juez de instrucción Bonin cuenta ya 94 entre esposas y prometidas, y cree que la lista será aumentada; Casanova Capoul, Don Juan, son unos infelices al lado de este terrible conquistador. Lo cierto es que la historia de Landrú es halagadora para los hombres maduros que pasan del medio siglo. El veranillo de San Martín es decididamente la edad de los amores. Las mujeres desconfían de los muchachos; les juzgan inconstantes, gastadores, egoístas y orgullosos; en cambio un «señor serio» es cariñoso, dócil, poco exigente, y suele tener provista la bolsa.



Madame Cuchet, la primera víctima de Landrú.

Madame Pascal, la tercera.

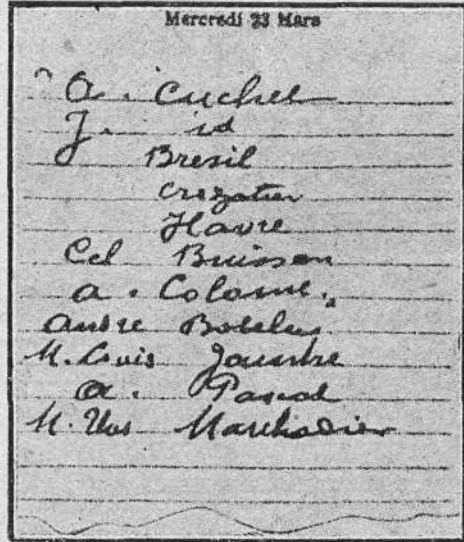


Mademoiselle Babeley, la cuarta.

La guerra ha demostrado la preferencia que el bello sexo experimenta hacia la «edad madura». Al decir de alguna revista francesa, ellas han otorgado su protección con preferencia a los territoriales y hasta los R. A. T., mejor que a los conscriptos. Las clases antiguas eran las más solicitadas; es natural, ¡los vinos viejos son generosos!



Madame Jaume, la sexta.



Mercredi 23 Mars

A. Cuchet
J. id
Bresil
Crozatier
Havre
Cel Buisson
A. Colomb
Andre Babelay
M. Louis Jaume
A. Pascal
M. Vve Marchadier

Facsímil de la hoja del «carnet» de Landrú, en donde el «Barba Azul» de Gambais inscribía los nombres de sus víctimas, por el orden de su ejecución.



Madame Buisson, la octava.

Landrú tiene, pues, cuanto se precisa para agradar: pasaba de los cincuenta; ostentaba una bella pelada, era académico, tenía auto, una casita de recreo en el campo y una hermosa voz de barítono; tales atractivos le hacían irresistible.

Landrú tenía un procedimiento bastante vulgar y siempre el mismo para sus conquistas. Buscaba, en las calles de París, o por medio de anuncios de cuarta plana, mujeres divorciadas o abandonadas: mujeres que cruzaban por esa tormentosa edad — treinta a cuarenta años — en que la vida femenina tiene las horas contadas, y quiere volver a hallar, en tales horas, y para no rechazarlo, cuanto halló y desdeñó en el pasado, por inexperiencia o por escrúpulos de juventud.

Ante esas mujeres, Landrú se presentaba atribuyéndose nombres y oficios diversos: era Lucien Forest, ingeniero, cuando enamoraba a madame Pascal; era Emilio Diard, comerciante rumano, cuando perseguía a madame Cuchet; muerta esta última, Landrú falsifica sus papeles, masculiniza el nombre, se lo apropia, y se convierte en monsieur Cuchet, y se titula cónsul de Francia en China, para seducir a madame Jaume, primero, y a madame Colomb, después; más tarde, «Barba-Azul» se llama, sucesivamente, Guillet, Freymaire y Fremiet, durante las jornadas en que asedia plazas tan débiles y propicias a rendirse como eran madame Marchadier, mademoiselle Babelay, madame Héon, madame Laborde, madame Grillin, madame Buisson...

Debemos esperar que el *bueno* de Landrú no haya *suprimido* a las 94 señoras o señoritas con las cuales contrajo compromiso. Tamaño consumo de prometidas sería inaudito: a partir de cierta cifra los asesinatos no se consideran como crímenes, sino que entran en la categoría de *actos de guerra*. Para juzgar un hombre así, si los hechos son ciertos, es menester formar un tribunal excepcional, por lo extraordinario del caso.

Haced que los ensueños de Salud, Belleza, Amor y Felicidad se conviertan en realidades

El Hierro Nuxado os ofrece radiante Salud, mirada fascinadora, encanto magnético y personalidad vivaz.

Proporciona Sangre Rica, Vigorosa y Vital Energía Nerviosa.

¿Por qué conformarse con meros ensueños de no alcanzados deseos y ambiciones? ¿Por qué no convertirlos en realidades? ¿Por qué lamentar la pérdida del vigor, de la salud, de la energía y del fuego de la juventud o la falta de esa abundancia de energía viril y capacidad constantemente renovada, a la que tenéis absoluto derecho y sin la cual la vida se vuelve tan desesperada y miserable? ¿Por qué no alcanzar y asir esas bendiciones y hacerlas vuestras?



Sí, lo podéis hacer. Es un sencillo secreto, a pesar de ser una verdad científica muy profunda. Todo está contenido en una corta palabra: Hierro.

Es a causa del hierro insuficiente en la sangre por lo que la sensación de falta de vigor, la indiferencia por todas las cosas que otros tan refinadamente disfrutan, la belleza en decadencia, el encanto disipado y una multitud de pequeñas enfermedades y sufrimientos, se apoderan de vosotros. La sangre tiene hambre, hambre de hierro, indudablemente esencial que la dieta ha fallado para proporcionar en suficiente cantidad o en la forma digerible requerida.

El Hierro Nuxado obrará maravillas en tales casos. Es una forma de hierro (peptonado y parcialmente predigerido) que puede ser rápidamente absorbido por la sangre y llevado a todo el organismo. Es el hierro orgánico, el hierro vitalizado, la clase de hierro que el organismo empobrecido necesita urgentemente. Es menos una medicina que un alimento, un alimento científicamente preparado para la sangre y para los nervios. Los médicos conocen su inapreciable valor y lo usan de manera sistemática en su práctica.

El doctor Carlos F. Arroyo, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Madrid, dice: "Hierro Nuxado es un reconstituyente ideal. Hombres débiles que habían perdido la esperanza de recuperar la vitalidad perdida, que carecían de la energía necesaria para trabajar y gozar de la vida, fueron transformados completamente después de un corto tratamiento con Hierro Nuxado. Mujeres que habían visto palidecer sus mejillas a causa de la pobreza de su sangre, padeciendo estados de nerviosismo que las amargaba la vida, se encontraron rejuvenecidas y sus nervios calmados, después de tomar Hierro Nuxado".

Esta es la oportunidad que habéis tan largo tiempo, pero ardientemente esperado. Aprovecharla desde luego. No tardéis en comprar un tubo de Hierro Nuxado y comenzad a usarlo. Os arrepentiréis más tarde por cada día que dejeis pasar antes de comenzar a aprovecharos de sus maravillosos beneficios. En sólo dos semanas comenzaréis a ver los resultados probablemente aparentes.

NOTA. — Hierro Nuxado, recomendado y prescrito por los médicos en tan gran variedad de casos, es conocido de los farmacéuticos, y los compuestos de hierro son recetados ampliamente por los médicos de Europa y América. A diferencia de los antiguos compuestos de hierro inorgánicos, es fácilmente asimilable, no estropea la dentadura, ni la ennegrece, ni altera el estómago; antes por el contrario, es un remedio potentísimo para combatir casi todas las formas de indigestión, lo mismo que los estados de agotamiento nervioso.

Precio: $ 2.75 el frasco.

De venta en todas las buenas Farmacias de esta ciudad.

Unicos Agentes: MENDEL y Cía., BOLIVAR, 879 - BUENOS AIRES

El orden en Constantinopla



Las condiciones de la nueva existencia internacional de Turquía han dado un nuevo y original aspecto a la ciudad. A la tradicional y deficiente guardia turca ha substituído la patrulla internacional, que bajo las órdenes de un sargento francés recorre las calles de Pera. De izquierda a derecha: agente turco, carabiniere italiano, gendarme francés y policeman inglés.

Secretos Revelados

de cómo puede conservarse la hermosura juvenil

POR CHARLOTTE ROUVIER

Ninguna mujer se preocupa de la edad que tiene mientras parece joven; y teniendo en cuenta que bajo el marchito cutis exterior cada mujer posee una piel nueva y hermosa, aparece entonces subsanada la primera dificultad que preocupa a muchas damas afectadas por una vejez prematura, pues se trata entonces de descorrer ese velo que en tantos casos empaña una belleza. Cuando debido a la edad u otras circunstancias, el cutis deja de eliminar su capa exterior por paralización de ese proceso natural que es la renovación periódica de la epidermis durante la juventud, ha llegado el momento de ayudar a la naturaleza a hacer lo que ella debiera por sí sola.

Y este procedimiento entusiastamente adoptado hoy por numerosas damas, es muy simple y agradable. Se emplea sencillamente un poco de cera mercolizada de buena calidad, aplicada al rostro a manera de cold cream. La cera absorbe paulatinamente el cutis exterior gastado y de mal aspecto, descubriendo la piel hermosa, tersa y juvenil que bajo aquélla se encuentra. Si Vd. está actualmente en estas condiciones, adquiera en la farmacia un poco de cera mercolizada de buena calidad y aplíquesela al rostro durante algunas noches. Nada perderá con probar este tratamiento, y no dudo que quedará convencida y se sentirá, como tantas otras damas, íntimamente satisfecha y feliz de recuperar sus galas y prestigios de mujer joven y hermosa. Un buen cutis natural, tiene más encantó y valor que muchos artificiales.

* * *

Las canas son a menudo una seria contrariedad que se presenta tanto a hombres como a mujeres cuando aun se encuentran en la plenitud de su vida. Las tinturas para el cabello no deben usarse siempre porque sus inconvenientes son obvios y además causan perjuicio al pelo en muchos casos. Pocas personas saben que una fórmula muy sencilla, fácilmente hecha en casa, devuelve a las canas el color primitivo del cabello, de la manera más inofensiva. Basta con que compre usted dos onzas de tammalite concentrada en casa de un boticario, y las mezcle con tres onzas de bay rhum o espíritu de laurel. Aplique usted esta sencilla e inofensiva loción a su cabello durante unas cuantas noches, por medio de una esponjita, y las canas desaparecerán paulatinamente. La loción no es grasienta ni pegajosa, y ha sido probada con éxito una y otra vez durante varias generaciones por las personas que han tenido la dicha de poseer la fórmula.

* * *

La grasitud y brillantez del cutis, la dilatación de sus poros y los puntos negros que tanto afean, son defectos que no deben menguar con su existencia, los encantos de un rostro femenino y mucho menos siendo posible librarse de estas molestias instantáneamente, por medio de un nuevo y científico procedimiento, tan sencillo como eficaz. Obtenga algunas tabletas de stymol en cualquier buena farmacia, tratando de conservarlas bien tapadas y aisladas de la humedad. Eche una tableta en un vaso con agua caliente y tan pronto como la efervescencia que produce haya cesado, bañe Vd. su rostro con el agua estimolizada, secándose luego con una toalla limpia y blanda. El efecto es asombroso, y quedará Vd. encantada al notar que los puntos negros habrán salido fácilmente y sin dolor, la grasitud habrá desaparecido y los poros dilatados se habrán contraído, dejando la cara alisada, limpia y fresca. Es necesario repetir el tratamiento con intervalo de algunos días, a fin de obtener un resultado permanente.

* * *

El buen stallax no solamente produce el mejor shampoo posible, sino que además tiene la propiedad peculiar de formar una natural y pronunciada ondulación en el cabello, efecto que seguramente desean casi todas las damas. Una cucharadita de las de café llena de granulados stallax disuelto en una taza de agua caliente, deja amplio margen para hacer un magnífico lavado de cabeza y da al pelo una brillantez y suavidad que ninguna otra cosa conocida puede proporcionar. Es totalmente inofensivo y puede comprarse en casi todas las droguerías. Como hasta ahora ha sido poco usado para este propósito, el stallax sólo se vende en paquetes con sello original, conteniendo cada paquete cantidad suficiente para veinticinco o treinta shampoo.

* * *

Para las damas que ven su belleza desfigurada por este molesto crecimiento de vello, constituirá una gran noticia saber cómo se extirpa de un modo permanente ese vello. Para este propósito debe usarse el porlac puro pulverizado, de cuya substancia casi todos los boticarios pueden venderle a usted una onza. El tratamiento se recomienda no sólo para la desaparición instantánea del vello que os desfigure, sino para matar por completo las raíces, sin que por esto sufra la belleza de vuestra piel.

Del Japón

El Principe Hirohito, heredero del Mikado.

El heredero imperial en las fiestas que, en honor a su mayor edad, se celebraron en Tokio. El príncipe nació en 29 de abril de 1901, en él se continúa en línea directa la dinastía japonesa que ocupó el trono algunas centurias antes de Jesucristo.

La mayor turbina del mundo

En una de las principales fábricas de energía eléctrica de California, se encuentra montada esta colosal turbina, que fué una de las mayores atracciones de la última Exposición de San Francisco. Es de 10.000 caballos de fuerza.



LA CASA TIENE EN VENTA:



CARBURO DE CALCIO
CANADIENSE

EN TODOS LOS TAMAÑOS

Amoniaco — Goma laca — Anilinas — Permanganato — Clorato de potasa — Clavos para herrar, etc., etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

"TE SIN RIVAL"

SUPERIOR - TIPO B 1 y B 2

En Paquetes de 1 Libra, 1 2, 1 4, 1 8 y MIGNON

AROMATICO - DELICIOSO - ECONOMICO

SOLICITEN PRECIOS





PRODUCTOS "REX"

DE FAMA MUNDIAL

JABON - POLVO - TALCO

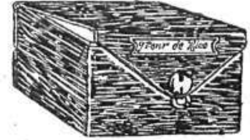
PURAMENTE GENUINOS

FRAGANCIA INCONFUNDIBLE



POLVO DE ARROZ "FLEUR DE NICE"

Producción altamente fina.
LO MAS CARO,
PERO LO MEJOR.



Su aroma deleita



A base de ácido bórico y menta. De obsoluta higiene.

BONDUEL HERMANOS

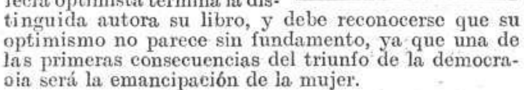
718, ALSINA, 724 — BUENOS AIRES



LOS LIBROS

En el deseo de propender al conocimiento y difusión de la producción intelectual entre nosotros, una vez por mes publicaremos una sucinta bibliografía y juicio crítico de los libros que hayan aparecido en ese tiempo.

EMANCIPACIÓN DE LA MUJER, *por Mercedes G. Humano Ortiz.* — Trata esta obra de una cuestión de palpitante actualidad: el papel de la mujer en la gran evolución social que será la consecuencia inevitable de la guerra. Ya se ha dado a la mujer derecho de voto, para las elecciones legislativas, en muchos países; pero no está ahí la parte esencial del problema, sino en su acción personal en el hogar y en la sociedad. «Emancipada del prejuicio, ilustrada lo suficiente para no caer en el abismo de las extravagancias, la mujer comenzará la magna obra y el fruto de ese trabajo lo recibirá la humanidad toda, sin distinción de sexos, castas o nacionalidades». Con esta profecía optimista termina la distinguida autora su libro, y debe reconocerse que su optimismo no parece sin fundamento, ya que una de las primeras consecuencias del triunfo de la democracia será la emancipación de la mujer.



HACIA LA ANARQUÍA, *por Luis Reyna Almandos.* — Este es uno de aquellos libros cuya lectura invita a la meditación ¡y desgraciadamente son tan pocos! Ha sido escrito a impulsos del más puro patriotismo y del temor más justificado por el porvenir político del país. Las gentes egoístas o indiferentes que se encastillan cobardemente en aquello de: «Yo no me meto en política», deberían leerlo para comprender que la política es la base permanente de la vida de los pueblos libres, y que los que no se meten en política son los principales causantes de que haya malos gobiernos. ¿Llegaremos, en el centenario del funesto año XX, a la resurrección de los espectros aterradores de esos días? ¡Quién sabe! El autor no es sistemáticamente pesimista; pero lo cierto es que el presente justifica sus temores por el porvenir. En su interesante libro lo deja plenamente demostrado.

HISTORIA DEL DERECHO DE MINERÍA HISPANO-AMERICANO, *por Carlos E. Velarde.* — Ya es bastante conocido y apreciado en nuestros centros universitarios, el distinguido ingeniero peruano, autor de este libro, en que hace clara y precisa historia de la legislación minera en la América española, desde los primeros tiempos de la colonización y conquista hasta hoy, dando también un estado de la legislación del petróleo en estos países. El ingeniero Velarde conoce profundamente la materia que trata, y que enseña en nuestra universidad, y además, escrito con corrección y soltura, de manera que aún para los que nada entendemos de derecho ni de minería, la lectura de su obra resulta de todo punto agradable. Es de esperar que las opiniones de tan autorizado profesional sean aprovechadas cuando se trate de reformar nuestra ya vetusta legislación de minas.



Galletitas **BAGLEY** Exquisitas en cualqier momento

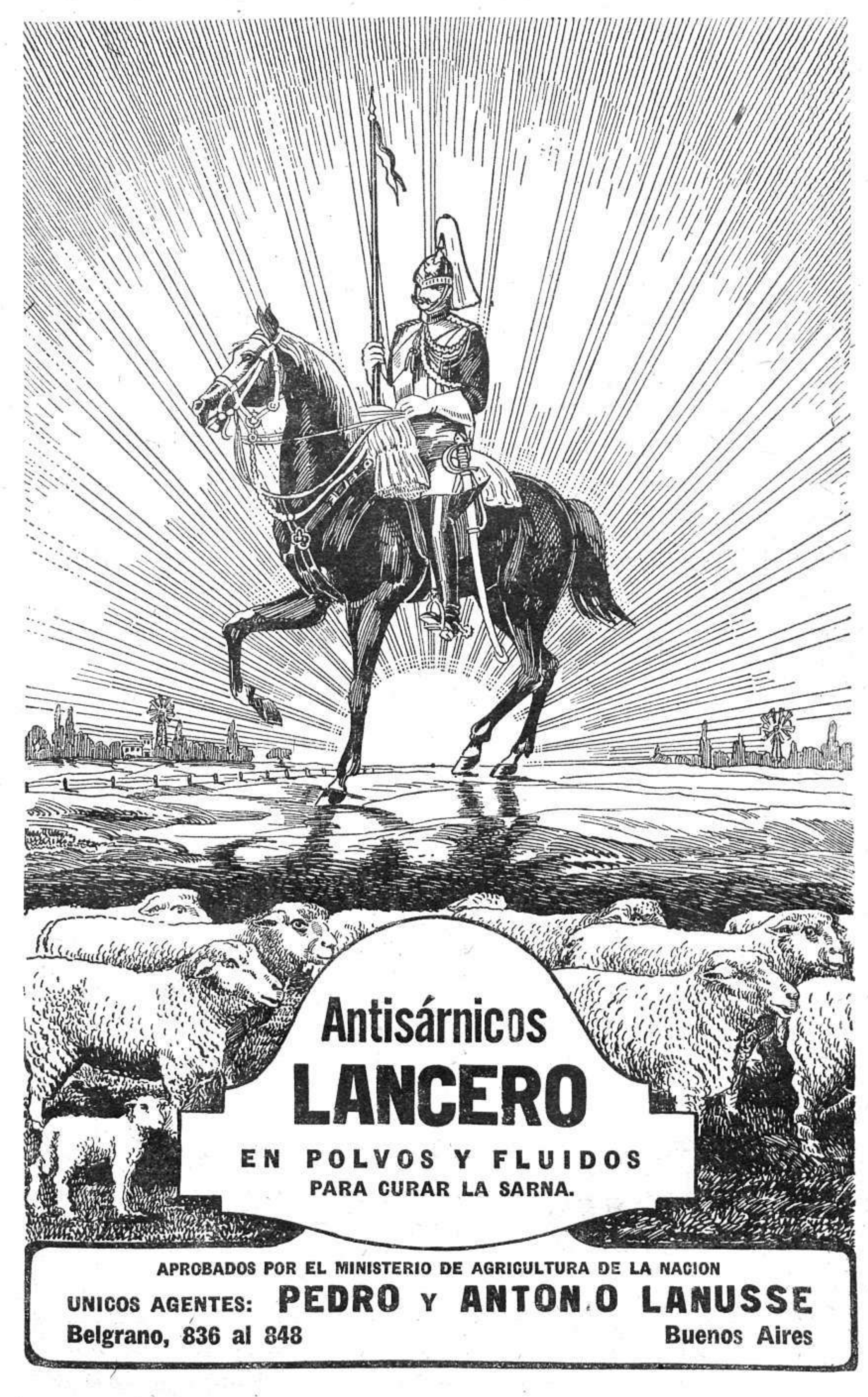


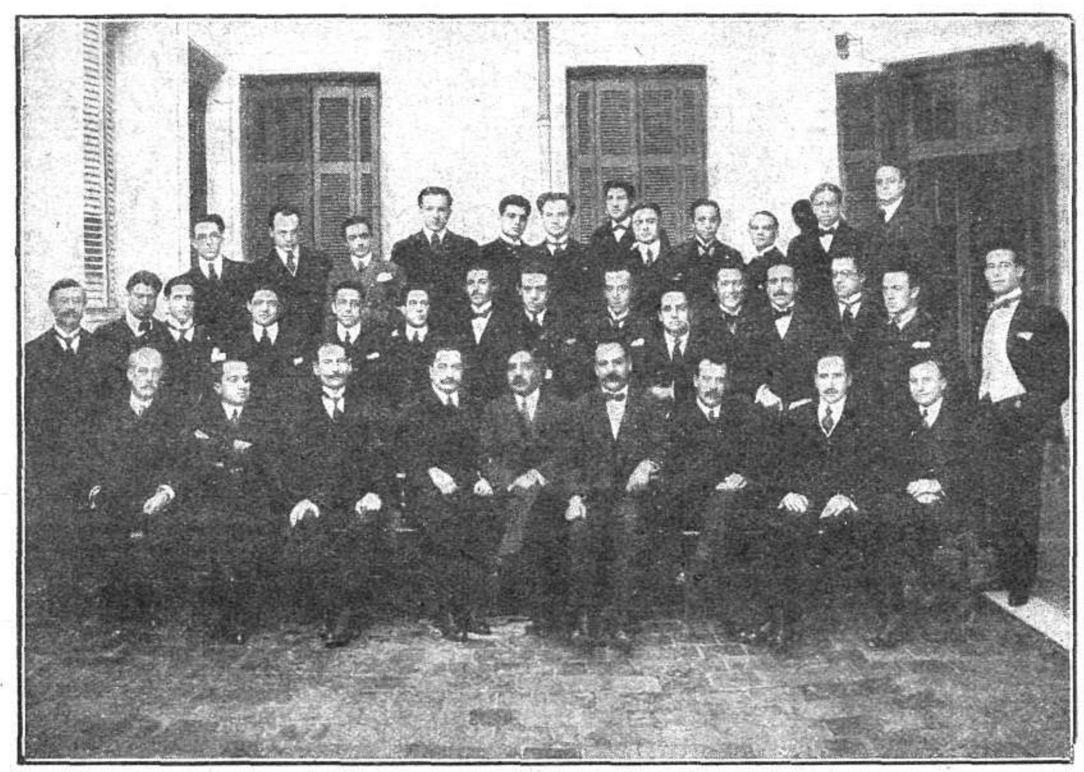
PIDA EN TODOS LOS ALMACENES: GALLETITAS

"Agua" - "Coco" - "Opera" - "Matinée"
"Solar" - "Maizena" - "María" - "Nuez"

M. S. BAGLEY & Cía. Ltda. - Montes de Oca, 199 - Buenos Aires

Parte del personal de la «National Paper's Type Co.», en el lunch con que fué obsequiado el gerente de la misma, señor George G. Cobean, con motivo de su próxima partida para los Estados Unidos de Norte América.


Antisárnicos
LANCERO
EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.
APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
UNICOS AGENTES: PEDRO Y ANTONIO LANUSSE
Belgrano, 836 al 848
Buenos Aires



Personal de las sucursales del Banco de la Nación, en esta localidad e Ingeniero White, que obsequiaron con un artístico pergamino al gerente de la primera sucursal citada, señor Carlos S. Ramírez, con motivo de su ascenso y de ausentarse de ésta.



Excepcional acontecimiento para todos los hogares

Ha transcurrido ya la **primera semana** de esta **VENTA EXTRAORDINARIA**, única en nuestro ambiente por sus privilegiadas condiciones de **oportunidad, previsión y economía.**

Cuantos visitan nuestros salones pueden apreciar de cerca las ventajas de

MODA, CALIDAD Y PRECIO,

que brinda *Harrods* en estos días especiales.

Aprovechar los que faltan para la clausura de este acontecimiento, que terminará indefectiblemente, el **jueves 14 de agosto,** es obra prudente y de resultados positivos.

Es práctica inquebrantable de ***Harrods***, no prorrogarla bajo ningún nombre, ni con pretexto alguno.



Harrods

FLORIDA 877 Y PARAGUAY 554

U. T. 6410, Avenida -- Coop. 2813, Central

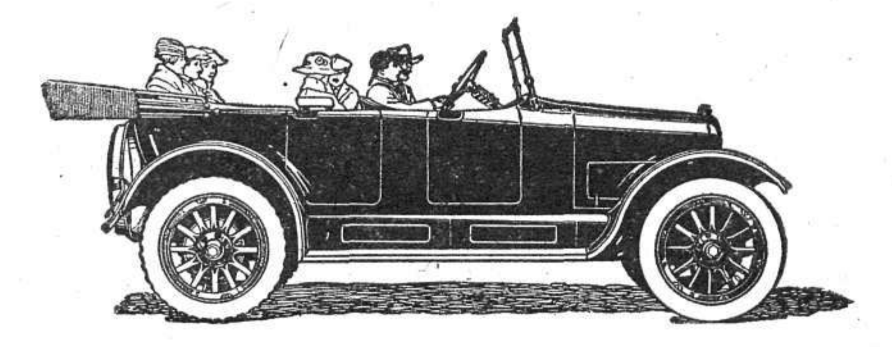
Banquete popular dado en honor del concejal municipal señor Mariano Pastor, por su destacada actuación en pro de esta comuna. En círculo, el retrato del obsequiado.

Willys-Overland
TRADE MARK REG.

Coche de Turismo
Cuatro Cilindros, Tipo Grande

$ 4.750 m/n.

Alumbrado eléctrico — Arranque eléctrico
Encendido por magneto



Viaje usted en este
"85-4" de siete asientos

Un coche de gran belleza y duración, cuya operación es altamente satisfactoria y su gran potencia se gobierna fácilmente.

Con toda la potencia de un coche grande, este modelo **Overland** tiene la flexibilidad de un coche ligero.

A todas estas ventajas hay que agregar la comodidad al viajar. Ruedas y neumáticos grandes, muelles del tipo modillón, todo lo cual resulta en una comodidad poco común en coches de este tamaño.

Lleva **magneto Eisemann** de alta tensión. Su equipo es completo. Su mantención es económica.

Se sentirá Ud. orgulloso de este **Overland**, de su aspecto y de su operación. Debido a nuestra enorme producción puede Ud. gozar de este coche, a un **precio extraordinariamente bajo.**

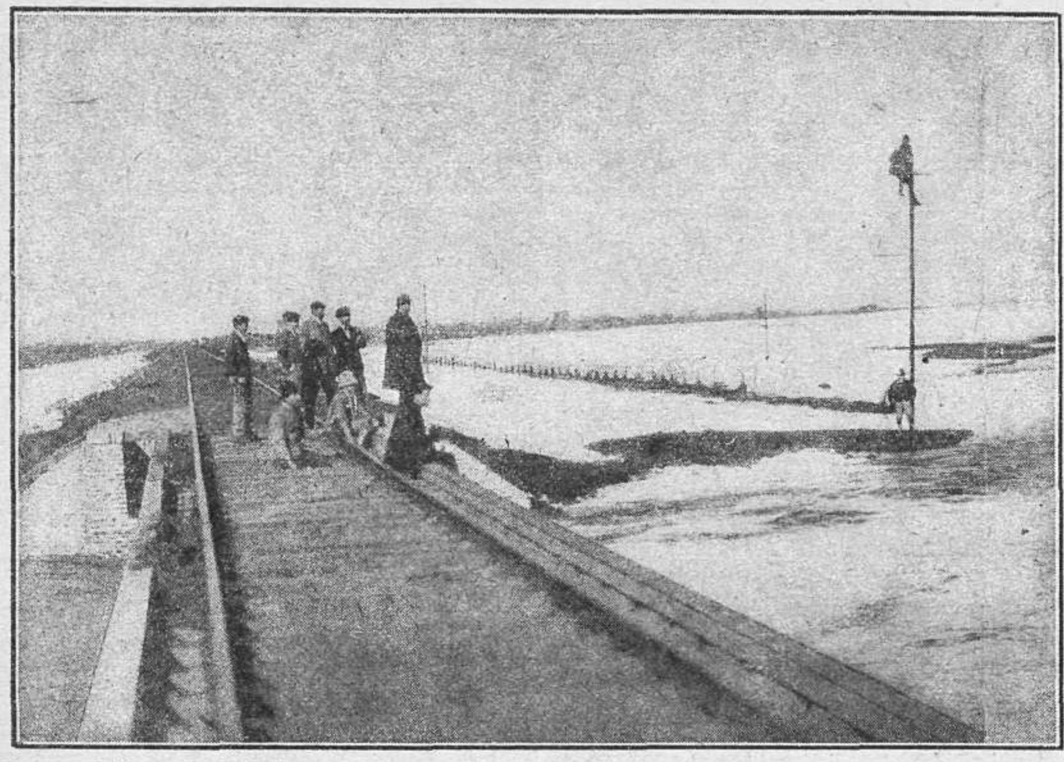
En su clase no hay otro que se le compare.

P. A. HARDCASTLE
PLAZA DE MAYO — PASAJE OVERLAND
BUENOS AIRES

The Willys-Overland Company, Toledo, Ohio, E. U. A.
Fabricantes de automóviles Willys-Knight y Overland
y Carros comerciales ligeros

Parte del terraplén que impidió que las aguas de la laguna de Guaminí llegaran hasta el pueblo, desbordando impetuosas por los alrededores.

De La Garma (F. C. S.)



Efectos producidos por el desbordamiento del Arroyo Seco. Felizmente en la parte alta de esta localidad, los efectos de la creciente no fueron tan desastrosos.

COÑAC DOMECQ

TODOS ESTÁN CONFORMES

en reconocer que es el néctar de las bebidas, por su pureza excepcional y su sabor agradable.

Está elaborado a base del más exquisito jerez que la tierra andaluza produce.

Es insustituíble como

APERITIVO
Y
ESTOMACAL

PÍDALO EN TODAS PARTES

Unicos Importadores:

GONZALO SAENZ y Cía.

24, MAIPU, 26 BUENOS AIRES

ADVERTENCIA

Rogamos a nuestros favorecedores rechacen toda botella de Coñac Domecq que no lleve grabado el nombre de Gonzalo Sáenz y Cía. en la estampilla de Impuestos Internos, que va adherida a la cápsula, única garantía para precaverse de las muchas falsificaciones que diariamente sorprendemos.

DE 51 CENTILITROS HASTA UN LITRO
FABRICANTE ó IMPORTADOR
GONZALO SAENZ Y Cª
IMPORTADORES

Para completar una buena comida son indispensables:



Una copita de *Coñac Domecq* y un *Cigarro Habano*

ROMEO y JULIETA

de aroma incomparable y prolija elaboración

Unicos representantes: GONZALO SAENZ y Cía.

BIBLIOGRAFÍA

"Ensayos", por Miguel Cané. Edición de La Cultura Argentina.

"Ideario de Larra". B. Nueva. — "La caravana pasa", por Rubén Darío. Mundo Latino. — "Memorias de William Bernet Steveson". B. Ayacucho. — "Personas, obras, cosas", por Ortega Gasset. B. Renacimiento. — "La Revolución francesa", por Carlyle. España Moderna. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"Geometría proyectiva y descriptiva", texto de la Facultad de Ingeniería, por Luis Manfredi. — "Historia del Arte", por J. Pijoan. Editor: Librería El Ateneo.

"Mis cuatro años en Alemania", por Juan W. Gerard. Rep.: Mendesky e hijo.

"Psicología", por Urbano S. Giner. — "Historia General", por H. C. Editor: Cabaut y Cía.

"Gran diccionario enciclopédico Salvat", 10 tomos. Rep.: A. Galli.

"Más chulo que un ocho", por Joaquín Balda. B. Hispania. Rep.: Perlado.

"Adolfo", por B. Constant. B. Cervantes. — "La unidad funcional", por Pi Suñer. B. Minerva. Rep.: Editorial Tor.

"Sistemas rentísticos", por Sarrasketa. Editor: Martín García.

"Boletín Bibliográfico de Derecho". — "Filosofía e Historia", de Julio Suárez.

"La siembra dolorosa", por Juan Orozco.

"Realidad y novela", por Alberto Vuillermet.

República Zoológica

EL TIGRE

Es como el gamo de ágil y ligero,
cruel como la pantera, impetuoso
y vehemente en exceso, peligroso
y cobarde a la vez y marrullero.

Si el enemigo es débil, traicionero
lo acomete con furia; valeroso
mostrándose con él cuanto medroso
se porta con quien sea más entero.

A los hombres en esto se asemeja,
y se lo paga, a fuer de agradecido,
no librando por señas ni una oreja

Si sorprende algún indio por descuido,
que es tan glotón, que del que coge deja
sólo la tela, cuando va vestido.

Carlos de Montero.

FRASES CÉLEBRES

Fernández y González ganaba mucho dinero; pero todo era poco para él.

Pareciéndole insignificantes los veinte o veinticinco duros diarios que su pluma le producía, decidió marchar a París.

Y fué a consultar la idea con don Nicolás María Rivero.

Este le escuchó atento, y al oir que marchaba a la capital de Francia a escribir novelas, le dijo:

—Pero, desdichado, ¡si no sabes francés!

—¡Toma! Tampoco sé castellano y las escribo en España.

EPIGRAMAS

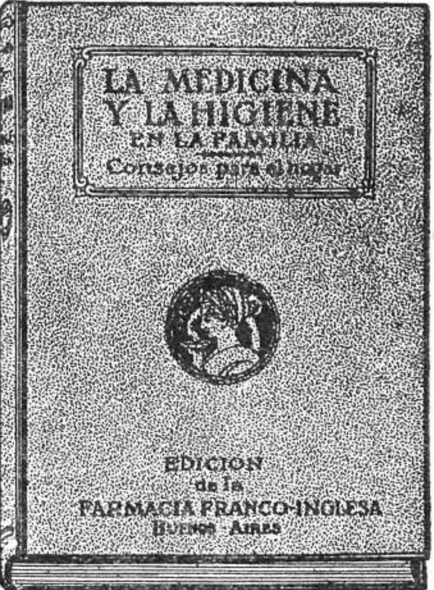
—Usted dormirá—decía
Cierto famoso doctor,
A uno que insomnios sufría
En el lecho del dolor.
Y después de ir y venir,
Y de mucho recetar,
Tanto hizo al pobre dormir,
Que no volvió a despertar.

Eduardo Bustillo.

No amor, es idolatría!
Ella ladrona; *él*, ladrón.
Cuando *él* una presa hacía
Ella un beso de pasión
Le daba (¡tórtola mía!)
Y reía.
Pero una noche sombría,
En medio a tantas llegó:
La justicia lo aprehendía...
Ella su ventana abrió
Por verlo (¡tórtola mía!)
Y reía.
El la escribió:—Mi Lucía,
Alma de mi corazón,
Sin ti la vida es impía.—
Ella leyó en su balcón
La carta (¡tórtola mía!)
Y reía.
El pueblo se removía
De un cadalso en rededor;
En tanto *ella* Rhin bebía
Con otro nuevo amador;
(¡Tórtola! ¡Tórtola mía!)
Y reía.

Ricardo Palma.





SERÁ EL PRIMER SOCORRO!

TENGALO Vd. siempre a mano, es el mejor consejero.

El le dirá lo que le conviene hacer esperando al doctor; hará que no se asuste Vd. inútilmente. Le enseñará a Vd. lo que es grave, lo que no lo es. Sus consejos claros y precisos serán comprendidos por todos, los medicamentos que indica, los podrá usted conseguir en todas las Farmacias de la República.

No es esto todo, le dirá cuando goce Vd. de buena salud, lo que hay que hacer para conservarla. Esto es precioso.

La segunda edición de 10.000 ejemplares, encuadernados en tela, está en venta al precio de

Cada libro . . . . $ 2.—
" " franco por correo, " 2.20

SI USTED LO QUIERE NO PIERDA TIEMPO

Farmacia Franco-Inglesa

569, SARMIENTO, 587 — Buenos Aires

Enlaces



Señorita Arminda Chicco, con el señor A. Abburrá.— Capital.



Viana - Suárez Ordóñez.— Rosario.



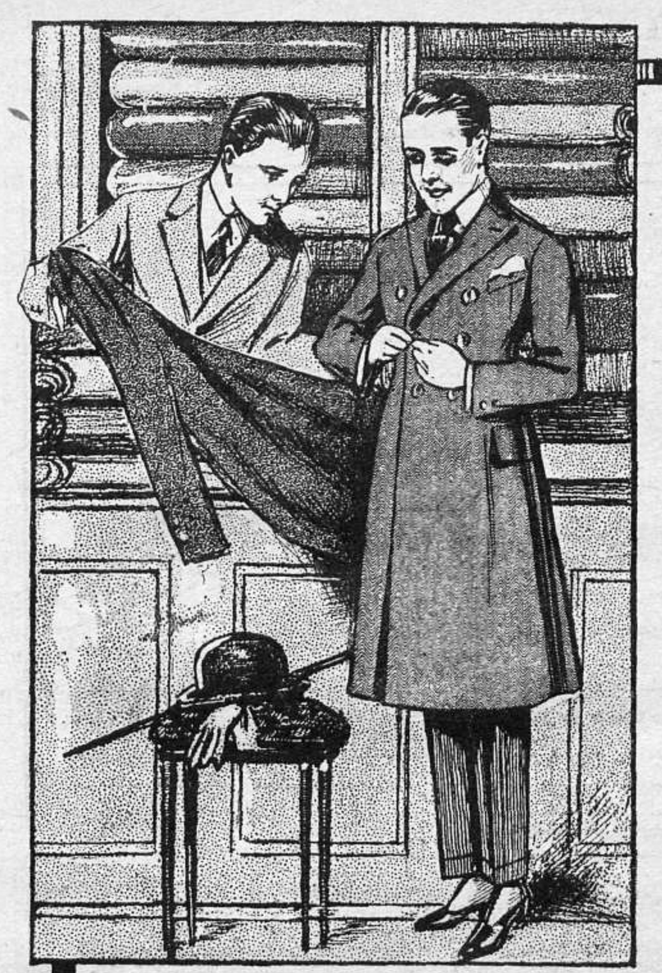
Señorita Catalina Pozzi, con el señor Lorenzo Scarabino Padula.— Rosario.



Señorita María Elina Tolosa, con el señor Enrique Hernández.— Choya (Santiago del Estero)



Señorita Clodomira Tolosa, con el señor Lindor Infante.— Choya (Santiago del Estero).



Notable ocasión

para adquirir ahora

TRAJES

Y

SOBRETODOS

A MITAD DE PRECIO

es la que ofrecen nuestros

GRANDES SALDOS

DE CONFECCIONES DE INVIERNO

Las siguientes cotizaciones, así lo comprueban:

TRAJES de saco, casimir de lana, a . . . . . . $ **35.—**

SOBRETODOS con forro de lana, a. . . . . . . „ **28.—**

SOBRETODOS en casimir inglés, a . . . . „ **35.—**

SOBRETODOS "PERRAMUS", a . . . . „ **60.—**

SOBRETODOS con forro de seda, a . . . . . . „ **45.—**

En nuestras vastísimas **Secciones de** *TRAJES* **y** *SOBRETODOS* **para** *NIÑOS* **y** *JOVENES,* **rigen también precios excepcionalmente rebajados como en los departamentos de** *CONFECCIONES PARA HOMBRES.*

CREDITOS pagaderos en 10 meses, los acordamos en las condiciones más liberales y ventajosas. SOLICITENOS INFORMES.

También concedemos **CREDITOS** en nuestra **SUCURSAL EN ROSARIO**

CALLE CORDOBA, 1298
(Esquina ENTRE RIOS).



CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán **CIEN PREMIOS**, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. —N.° 48.

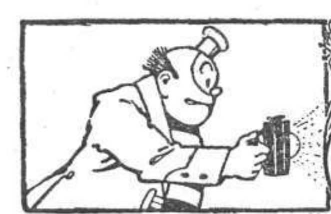
Nombre y apellido...

Domicilio...

Población...

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.


Poudre de Riz
Parfumerie Excelsior
M. GRIET & Cia
LA CAJA
$ 1.50
Procure ser
más bonita.
El rostro de las damas que ostentan constantemente un cutis lozano, fragante y aterciopelado, es un vivo testimonio de las virtudes embellecedoras del acreditado y exquisito
Polvo de Arroz PEBA Grasoso é Invisible
Este delicioso producto de tocador se prepara en los tonos Blanco, Rosa y "Rachel", y en los perfumes de Jazmín, Violeta, Bouquet y Heliotropo. Satisface, pues, todos los gustos.
Pídalo en las buenas Casas del Ramo.
Perfumeria Excelsior
M. Griet y Cía
LAVALLE, 717 — BUENOS AIRES
Representante en Paraguay:
JOSÉ E. P. FORNÉS
Iturbe esq. L. A. Herrera - ASUNCION
Entre los notables productos de la fabricación
Excelsior M. Griet y Cía
descuellan por su finura y persistente aroma las
AGUAS de COLONIA
"SPORTSMAN" - "GLADYS"
"EXCELSIOR"
(Extra Concentrée)
Son las Aguas de Colonia más estimadas para el tocador y el baño.



PARA LOS NIÑOS

AVENTURAS DE VIRUTA Y CHICHARRÓN










© Biblioteca Nacional de España



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños.
Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



220. — La niña y el loro.
SARITA CHAVES.



221. — En su casa de campo.
JOSE DIBONARDO



222. — La alegría de los niños.
MARÍA MAGDALENA LÓPEZ.



223. — El goloso.
ELENA NUTINI.



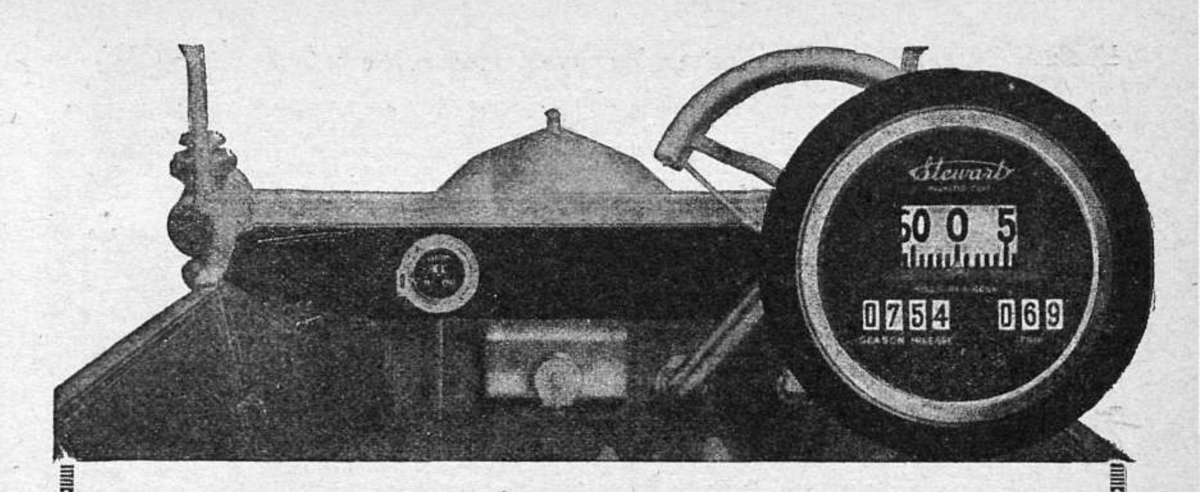
224. — Las pompas de jabón.
DORA SAFFORES.



225. — ¡Una limosnita por favor!
E. MONDET.



226. — Una dama de 1810.
ERNESTO BORDATO.



Stewart

Velocímetro con Tablero para coches Ford

Quita la vibración de árbol de dirección.

Mejora la apariencia.

No hay bulones ni tornillos ni soportes.

Instalación Instantánea.

Puede instalarse en un minuto.

Esto es lo que cada dueño de un antomóvil Ford necesita — cualquiera lo puede instalar en un momento.

Para colocarlo, ejérzase una presión hacia abajo, sobre el árbol de dirección y colóquese el tablero en su lugar, donde estará para siempre.

El lado superior del tablero tiene una canaleta, donde cabe perfectamente la parte inferior del parabrisa. El lado inferior del tablero descansa sobre el árbol de dirección y en consecuencia, elimina toda vibración de la dirección.

Sobre el Tablero Stewart, puede instalarse otros accesorios como ser un reloj, llave para luz, o cualquier otro accesorio que guste.

El Tablero Stewart es hecho de madera de cedro, lustrado a mano. Es justo lo que se necesita para dar al Ford, aquella vista de elegancia y comodidad.

El Velocímetro Stewart, que lleva el Tablero, es un modelo incrustado al nivel. Indica la velocidad que lleva el coche, y las distancias que camina. El registro llega hasta 10.000 kilómetros, y el registro de un viaje hasta 100 kilómetros, pudiendo poner este último a cero en cualquier momento. Los números colorados indican los décimos de kilómetros, o sea cien metros.

Para poder controlar los gastos, es indispensable. Usted podrá saber cuantos kilómetros corre su coche por cada litro de nafta. Puede así saber si no gasta demasiado.

De venta en todas las casas del ramo.

PRECIO:

$ 50.= c/l.

completo para instalarse

Stewart-Warner Speedometer Corporation
CHICAGO, U. S. A

WM. COOPER & NEPHEWS
Distribuidores Exclusivos

Venezuela, 1118 Buenos Aires

Exija nuestra garantía escrita con cada aparato.
Sin ella no se tomará en cuenta ningún reclamo.

El emperador y el campesino

Relatan las crónicas del siglo diecisiete que existió un emperador que un día tuvo la buena ocurrencia de trasladarse a la campaña. Acompañóle un séquito numeroso. Cuando el emperador llegó a la choza de un labrador, éste no se encontraba en ella. Pero transcurridos algunos minutos vieron aproximarse al campesino conduciendo el arado guiado por dos bueyes. Cuando éste se dió cuenta de las personas que lo aguardaban, su sorpresa fué grande.

El emperador hizo una señal a sus acompañantes para que guardasen silencio y encarándose con el labrador, díjole:

—¿Queréis permitirme, buen hombre, que guíe el arado y pueda yo también trazar algunos surcos?

—Y, ¿por qué no?—respondió el campesino. Pero me parece que no lo conseguirá.

—Probaré—le contestó el emperador.—Y en medio del estupor de todos, tomó la reja del arado y fustigó a los bueyes.

Al poco rato el campesino exclamó:—¡Deténgase! el señor no lo hace bien.

El emperador se detuvo y le cedió el arado al campesino, el cual le demostró cómo había de guiarlo, cómo los bueyes hacen por sí mismos la principal tarea y cómo el arar es labor fácil.

Luego, el emperador volvió a tomar el arado y el campesino lo contemplaba admirado.

El poderoso señor hizo un surco bien hecho y, cuando llegó al final, gruesas gotas de sudor corrían por su rostro. Enjugándoselo, exclamó:

—¡Este es el sudor más dulce de mi vida!

—Usted dice eso, señor, porque trabaja por entretenerse—observó el labrador.—Si tuviera que hacerlo todo el año no diría lo mismo. De todos modos, deseo saber, señor, ¿quién es usted que ha querido ayudarme en forma tan espontánea?

—Os lo diré cuando me hayais hecho conocer las condiciones en que os hallais.

—La condición de los labradores es en verdad mezquina. No se puede trabajar con exclusiva ventaja de los otros; teniendo a veces como recompensa la injusticia y el desconocimiento de nuestra labor.

—Bien—exclamó el gran señor.—No descansaré hasta que todos los campesinos sean libres.

—Y, ¿por qué no tratais de poneros de acuerdo con el emperador?

—¿Crees tú que el emperador podrá remediarlo?

—Tal vez del todo no; pero no debería dejarse aconsejar por los que le rodean y no cuidan más que del propio interés.

—Puede ser; pero, ¿creéis que alcanzará éxito?

—¡Sí lo creo!... Pero el emperador no tiene la culpa; él es bueno y se imagina que los otros se le asemejan y, no es así. Da buenas órdenes en la confianza de que son ejecutadas. Por lo demás, no puede estar en todas partes, ni puede ver todo; pero yo quisiera que usted le dijese algo en mi nombre: que no se fatigue demasiado, que cuide de su salud.

—Y, ¿cómo puedes amar a tu emperador si no ha hecho nada por ti?

—Todos sabemos que él es bueno, y si pudiera una sola vez besarle la mano, sería para mi la mayor gloria.

El emperador tomó entonces entre las suyas la callosa mano del labrador y le dijo:—Yo soy José, tu emperador.

El campesino cayó de rodillas y los asistentes a aquella escena, conmovidos por tal manifestación de amor entre príncipe y plebeyo, se descubrieron y se inclinaron.

—Alzaos—dijo José—no se debe estar de rodillas más que delante de Dios; yo soy un hombre. Sí, querido amigo, te estrecho con placer la mano y quisiera poder estrechar la de todos los hombres de tu condición y decirles: Conservadme vuestra estima que yo os tengo la mía y ayudadme a haceros felices.

—¡Que Dios os prolongue diez veces la existencia!

—Adiós—dijo José,—y estrechando de nuevo la mano del labrador, subió a su carroza y partió con su séquito, dejando al campesino tan maravillado y feliz como si se despertase de un sueño delicioso.

ADELIA DI CARLO.

Escuela de Arquitectura de la Capital

Arquitectos egresados



Señor Fernando Rosas. — Señor Daniel Espoueys. — Señor Pedro A. Lobos. — Señor Hernán Milberg. — Señor Carlos M. Pibernat. — Señor José Espinosa. — Señor Carlos J. Moreno.







Señor Raúl J. Méndez. — Señor Mariano V. Gómez. — Señor Alberto E. Irazú. — Señor Carlos F. Ancell. — Señor Eugenio Recagno. — Señor Carlos F. Scheid. — Señor Ovidio P. Argento.









Señor Héctor Gamboa. — Señor Enrique Blaquier. — Señor Meer Nortman. — Señor Juan José Elizalde. — Señor Angel Croce. — Señor Eduardo Biraben. — Señor Félix I. della Paolera.









Señor Luis A. Padín. — Señor Edmundo Faverio. — Sr. Antonio Gutiérrez Urquijo. — Señor Elías Lanfranconi. — Señor Pedro M. Bardi. — Señor Moisés Schuster. — Señor Alberto D. Vacca. — Sr. Leopoldo Schwarz.

LIQUIDAMOS

A precios de verdadera oportunidad, tanto por su enorme reducción como por la excelente calidad de los artículos.

Liquidamos SOBRETODOS Raglán, de cuello cerrado y de mucho vuelo, colores lisos, gris, azul marino y negro, con medio forro, a pesos **39.50**

Liquidamos SOBRETODOS cruzados, tres botones, no muy entallados, en colores lisos, gris, negro y azul marino, todo forrado, $ **44.50**

Liquidamos SOBRETODOS de última moda, igual al presente dibujo número 260, en casimir de pura lana, color gris, en varios tonos, todo forrado, a .... $ **54.50**

Liquidamos SOBRETODOS Raglán, de calidad superior, con medio forro de lana y mangas de seda, género muy abrigado, colores negro y azul marino, a .... $ **69.50**

Liquidamos SOBRETODOS cruzados, modelo de última moda, entallado y con abertura atrás, en género de clase superior, colores gris obscuro, negro y azul marino, forro de lana y mangas de seda, a .... $ **79.50**

Liquidamos SOBRETODOS derechos, de corte amplio, espalda lisa a la inglesa, en casimir de pura lana, tipo vicuña, colores gris, en varios tonos, todo completamente forrado de seda, a .... $ **94.50**

Liquidamos TRAJES completos para hombres, confeccionados con casimir liso y diagonal, colores serios, gris en varios tonos, marrón y habano, a .... $ **36.90**

CRÉDITOS

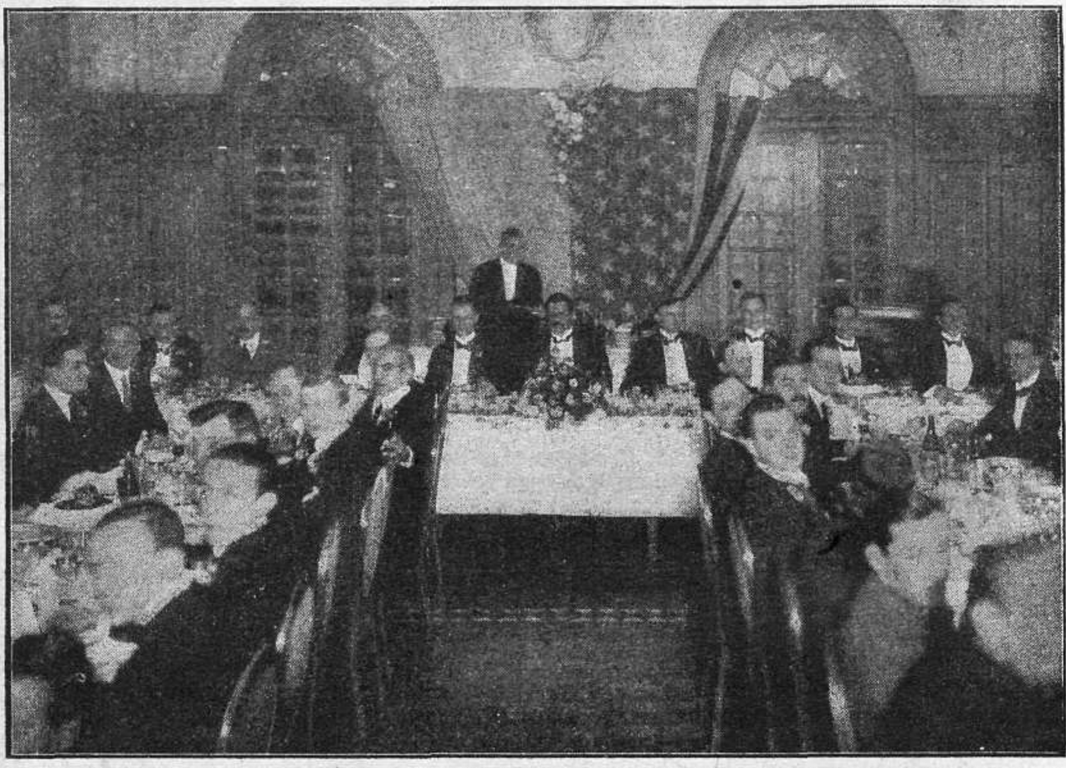
Los acordamos en 10 mensualidades sin aumentar los precios, ni cobrar intereses. - SOLICITEN CONDICIONES



LA ARGENTINA

A. DE MICHELI y Cía

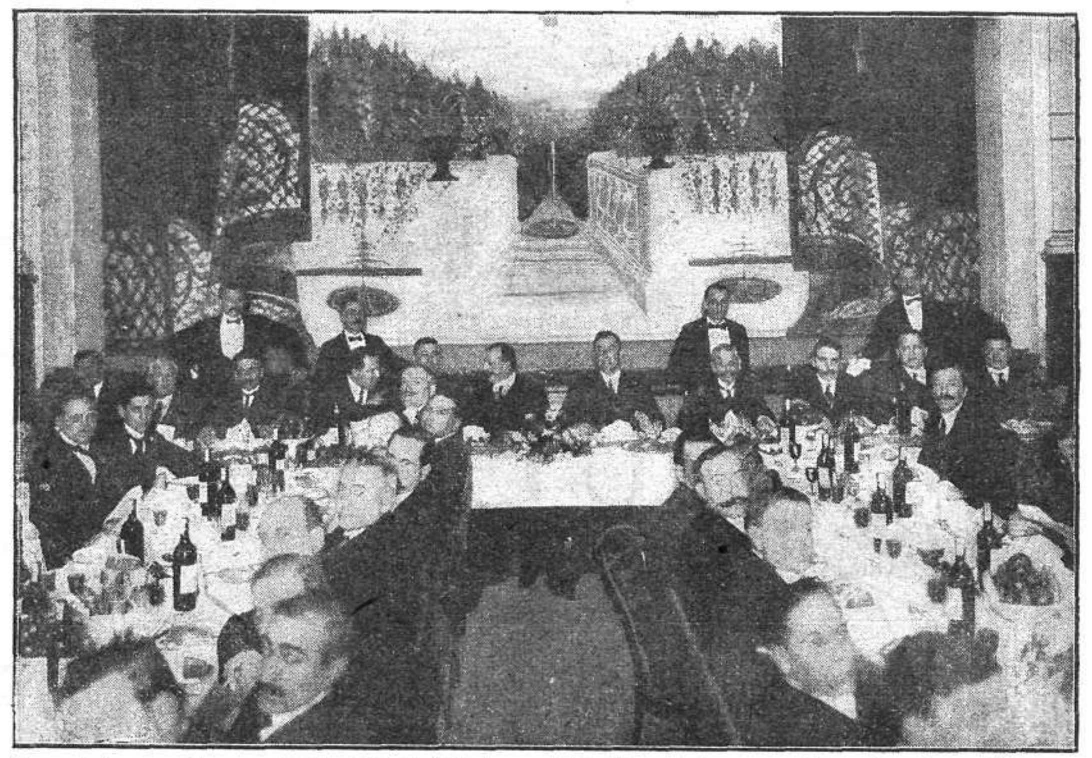
Avda. de Mayo, 1001, esq. B. de Irigoyen



Banquete ofrecido por el personal del «The National City Banck» al gerente del mismo, señor Roberto Love, despidiéndolo con motivo de su viaje a los Estados Unidos de Norte América.


LEVADURA
DE FRUTAS
"GIBSON"
Es un laxante suave y agradable,
que mantiene el vientre siempre libre, provocando así la rápida eliminación de los venenos microbianos.
Hace bien, a la manera de las frutas con cáscaras, que recomiendan los naturalistas: no por las cáscaras, sinó por las levaduras que viven sobre ellas en todos los frutos dulces y ácidos.
La Levadura de Frutas Gibson, elaborada con el jugo del ananás, manzanas, ciruelas, uvas, mandarinas, naranjas, cerezas, chirimoyas, limones, fresas, etc., etc., obra como un preservativo de las infecciones intestinales, por su acción laxante, actuando además como un remedio de las erupciones de la piel por sus reconocidos efectos antiforunculosos.
SOLICÍTENSE FOLLETOS
DIEGO GIBSON
LEVADURA DE FRUTAS
DIEGO GIBSON
FARMACIA Y DROGUERÍA DIEGO GIBSON
168, DEFENSA, 192. Sucursal: FLORIDA, 159 (Pasaje Güemes)

En honor del doctor Pedro Podestá



El obsequiado y conocidas personalidades del Partido Radical, ocupando la cabecera de la mesa, en el banquete que los correligionarios y amigos le ofrecieron como demostración de simpatía por su actuación como miembro de ese partido.

Actualmente efectúa GATH & CHAVES, una GRAN LIQUIDACION de CONFECCIONES de HOMBRE. El detalle de artículos que va a continuación, prueba la baratura de los precios.

TRAJES de casimir inglés, calidad extra, gran variedad de colores fantasía, modelos muy elegantes, a . . . . $ **29.50**

SOBRETODOS confeccionados en casimir inglés, inmenso surtido de colores, modelos elegantes y de moda, a . . . . $ **33.—**





Señor Consumidor Dotado de Buen Gusto:

Substráigase usted a la vulgaridad de los aperitivos ordinarios: Tome usted

XEREZ - QUINA RUIZ

Reconozca el verdadero valor de un tónico aperitivo superior.

Fíjese usted en que

XEREZ - QUINA RUIZ

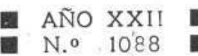
es un buen vino de Jerez con quina y que su valor es superior al doble del de los demás aperitivos.

No obstante, le cuesta a usted igual precio.

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES,
9 DE AGOSTO, 1919



COLACION DE GRADOS EN LA FACULTAD DE MEDICINA

El doctor Lanari, decano de la Facultad, con un grupo de los colados, después de la tradicional ceremonia a que da lugar anualmente la entrega de diplomas y premios a la falange de juventud que se incorpora de lleno a la vida espiritual y científica del país.

FOT. DE ARROYO.

LOS REGALOS DE PIO IX A URQUIZA

La reciente exhibición en una casa de antigüedades de un busto de Urquiza, fundido en cobre el año 1851, en Roma, por Camillo Pistrucci — que una difundida tradición atribuye a un regalo del papa Pío IX — ha actualizado la averiguación de cómo pudo entablar relaciones tan amistosas con el jefe de la cristiandad un simple gobernador de provincia, cuando aun no había alcanzado el prestigioso relieve que le dió el derrumbamiento de la tiranía en Caseros y la constitución federal de 1853, con que echó los cimientos indestructibles de la organización nacional.

Consultado el punto por mis alumnos de historia argentina en la Escuela Normal de Profesores, he aquí sintéticamente reasumido lo que las investigaciones practicadas me permiten afirmar acerca de tan interesante asunto, hasta hoy no dilucidado documentalmente porque sólo corrían vagas y contradictorias afirmaciones.

Con las avanzadas resoluciones de la Asamblea general constituyente del año 1813, sobre el patronato argentino, declarando que esa regalía del rey cautivo había pasado a la soberanía ejercida por la voluntad de estos pueblos y que, en consecuencia, quedaba desvinculada nuestra iglesia y sus prelados de la jurisdicción pontificia, se planteó el cisma en las relaciones con el papa; cisma que acentuaron aún más las reformas laicas de Rivadavia en 1822. Un incidente en que actuó un joven sacerdote hasta entonces desconocido, que veintidós años después sería el Sumo Pontífice, avivó la hoguera.

El 4 de enero de 1824, amanecía anclado delante de Buenos Aires el bergantín «Eloysa», a cuyo bordo venía monseñor Giovani Muzi, arzobispo de Filipinas, trayendo como secretarios a dos jóvenes eclesiásticos, — el canónigo Giovani María Mastai Ferretti y al abate Giuseppe Sallusti, — que iba en misión apostólica a Chile. El gobierno envió al capitán del puerto a invitar al ilustre viajero a que bajara a tierra, mientras en la ribera — porque no existía muelle — le aguardaban las autoridades civiles, militares y eclesiásticas para cumplimentarlo. Sea que el mal estado de salud del vicario, después de la penosa travesía le impidiera aceptar la invitación, o que en realidad no deseaba entrar en relaciones con este gobierno que había desconocido la autoridad suprema del Pontífice, el caso fué que el prelado se negó a aceptar la invitación; y a media noche los robustos marineros del «Eloysa» se echaron a cuestas a los miembros de la misión apostólica y los pusieron en la playa, donde a pesar de la hora y de las negativas del nuncio encontraron un numeroso gentío con candilejas para evitarles tropezones en los altibajos de las pésimas aceras, acompañándolos en procesión hasta la posada de los Tres Reyes.

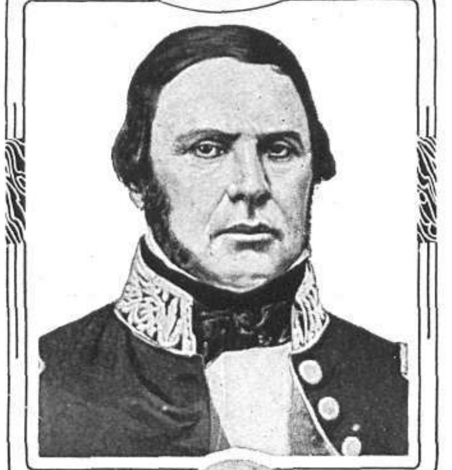
El gobierno no perdonó el desaire, y ante los recelos que la prensa liberal encabezada por *El Argos*, suscitó contra la misión pontificia que creía depresiva para los estados soberanos e independientes, el gobernador Martín Rodríguez se ausentó al campo dejando a sus ministros Rivadavia y Manuel José García, encargados de obrar en la emergencia, de acuerdo con las preocupaciones y las ideas reinantes.

Regía la iglesia catedral con carácter provisorio a falta de obispo titular, el doctor Zavaleta, quien había concedido sin dificultad venia al vicario Muzi para desempeñar sus funciones episcopales, y este administraba la confirmación, bendecía imágenes y toda clase de objetos de la muchedumbre piadosa que acudía a todas horas a la catedral, con tal tumulto que aumentó las cavilaciones de la autoridad decidiéndola a poner término a la facultad de la confirmación en las iglesias y aun en privado. El provisor Zavaleta, por orden expresa del gobierno, revocó el permiso, y al comunicarlo al vicario, le decía: «que se admiraba mucho cómo hubiese venido a América a turbar la paz del pueblo, y que era un exceso de la mayor temeridad el querer usurpar los actos de otra autoridad.»

S. S. Papa Pío IX

Las relaciones quedaron rotas violentamente y monseñor Muzi abandonó la ciudad continuando su viaje a Chile en galera a través de la pampa; durmiendo tan malamente en los miserables ranchos de las postas del tránsito que el secretario Sallusti refiere, con no poca gracia, en su *Storia della missione apostoliche:* que el ilustre viajero desconocido en aquel tiempo, que debía habitar las salas del Vaticano, tuvo que pasar la noche en un cobertizo de pajas sin puerta, desde donde se podían observar las estrellas sin salir de la cama...

Rozas mantuvo con energía durante su gobierno el ejercicio del patronato en sus relaciones del estado con la iglesia, pero permitió las vergonzosas mascaradas del paseo triunfal del carro rojo que conducía su retrato para colocarlo en los altares, hiriendo el sentimiento de la población creyente y de los sacerdotes que soportaban en silencio aquellas afrentas de la plebe. Algunos miembros de la iglesia, como el venerable anciano Amenabar de Santa Fe, a quien Estanislao López le recomendara para el obispado vacante, fué objeto durante un banquete, de una soez burla del bufón Don Eusebio, presentándose con traje de obispo adornado con zarandajas y cintillos de la Federación.



Urquiza en 1851.

El 5 de abril de 1851, fallecía el obispo de Buenos Aires, Mariano Medrano; y Rozas prohibió que se trasmitiera a las provincias de Santa Fe, Entre Ríos y Corrientes, la noticia del deceso del diocesano, que gobernaba por delegación en vicarios foráneos, y con la cual cesaban de hecho sus funciones delegadas.

El pronunciamiento del 1.º de mayo estaba cercano, y Urquiza que había roto sus relaciones con Rozas, no podía pensar que nombrara nuevo vicario capitular, ni que éste tomara las medidas necesarias para proveer a las necesidades eclesiásticas más urgentes en aquellas provincias, sindicadas ya con el dicterio de salvajes unitarias por la literatura de las gacetas rosinas.

El caudillo de Entre Ríos, se dió cuenta que era llegado el momento propicio para desmembrar esas provincias del obispado de Buenos Aires, — que no habían recibido la visita de su vicario desde los tiempos del obispo Lué, — y crear una nueva sede episcopal. Tres sacerdotes espectables, los doctores Leonardo Acevedo, Miguel Vidal y Juan José Alvarez, le sugirieron el proyecto, especialmente el primero, cura de Nogoyá, su gran amigo y consejero. Valiéndose de su hijo Diógenes Urquiza, enviado a Montevideo como agente ante su aliado el gobierno de la defensa, le encargó que recabase, por intermedio del cónsul romano en aquella ciudad D. Salvador Ximenez, la confirmación que el obispo Medrano había delegado en los presbíteros Acevedo y Vidal y que gestionara al propio tiempo la creación del nuevo vicariato en E. Ríos.



Busto de Urquiza, en cobre, de Camillo Pistrucci.

El cónsul Ximénez, oriental y gran amigo de Urquiza, acogió con entusiasmo el pedido; se trasladó a Roma y trabajó con tanto ahinco que llevó a feliz término en breve tiempo las negociaciones.

En una carta inédita fecha 30 de diciembre de 1851 — que existe en el archivo del general Urquiza — le comunicaba que Pío IX había concedido las gracias solicitadas para los delegados eclesiásticos Acevedo y Vidal: «debido al distinguido aprecio que V. E. ha inspirado a Su Santidad; que le considera y aprecia como uno de sus predilectos hijos; y que tanto Pío IX, como el cardenal Antonelli, primer ministro de estado, estaban dispuestos a estrechar relaciones de sincera amistad con el célebre pacificador de las repúblicas del Plata. V. E. tendrá a mi retorno las pruebas de cuanto arriba expreso, pues tanto el Santo Padre como el eminentísimo cardenal Antonelli, envían por mi conducto un recuerdo expresivo de afectos a V. E.»

Refiere en seguida, que el papa ha concedido la licencia para edificar una capilla privada en su residencia de campo, y una capilla pública en el ángulo opuesto del jardín. «También tengo — añade — en mi poder otro escrito firmado por su Santidad para V. E., el cual sólo concede el Santo Padre a las personas de su aprecio.»

«Sólo me retiene ahora en Roma — agrega — un objeto que en compañía de un bravo escultor estoy trabajando, es un recuerdo, que mi reconocimiento y amistad dedica a V. E., único en su clase en esas partes de América. *El Santo Padre, a quien hablé* de ese trabajo, se ha dignado con viva satisfacción admitir una copia.»

En una nueva carta de Ximénez fechada ya en Montevideo en noviembre 20 de 1853 — existente en el archivo de la familia de Urquiza — encontramos el siguiente párrafo aclaratorio del recuerdo que estaba trabajando con un bravo escultor: «por su favorecida de fecha 17 del ppdo. octubre — dice — veo que el busto fundido *en cobre había llegado a su poder*».

He aquí explicado el origen del busto de Camillo Pistrucci, obsequio del cónsul romano D. Salvador Ximénez y no del papa Pío IX como se cree generalmente. Este busto fué regalado más tarde por Urquiza a su abogado el doctor Esteban María Moreno, y yo recuerdo haberlo visto en su sala en el Uruguay. Es el exhibido últimamente. Pistrucci figura como arquitecto, autor de muchos edificios en Roma, entre ellos el palacio Massimo en las Termas, el palacio Boconi y diversas capillas funerarias según el *Dizionario della storia dell'Arte in Italia*, de A. Corna. Si era arquitecto distinguido, no es difícil suponer que también fuera escultor, como lo comprueba su nombre estampado en el busto de la referencia.

La misma carta del 53, contiene una importante referencia, sobre el envío de los objetos siguientes: Un estuche con el sello de su Santidad Pío IX, conteniendo dentro un medallón con la imagen del Salvador, esculpido de relieve en piedra dura, llamada Corniola. Este medallón; además del mérito por la persona que lo manda, tiene el de ser una copia exacta del retrato del Divino Redentor que se venera en Roma, cuya identidad al verdadero original aseguran ser positiva, porque se hizo según la tradición, también tiene el mérito de ser ejecutado este trabajo por el finado célebre grabador en piedra dura Gironetti, primer artista de Roma en esta clase de obras. Su Santidad Pío IX, al entregarme este medallón, me dijo: «darás de mi parte esta imagen del Salvador a mi dilecto hijo el genera Urquiza para que se la ponga al cuello y la conserve como un recuerdo de mi distinguido cariño hacia él.»

Es sabido que al recibirlo Urquiza, se dirigió al Congreso constituyente reunido en Santa Fe, solicitando la autorización necesaria para traer sobre su hábito oficial la imagen del Redentor del mundo, de acuerdo con los deseos de su Santidad; y el Congreso al concedérsela en 29 de diciembre de 1853 felicitándolo por la honrosa distinción, le expresaba: «Sientan bien sobre el pecho de un guerrero republicano las imágenes de la fé, que da aliento a su corazón...»

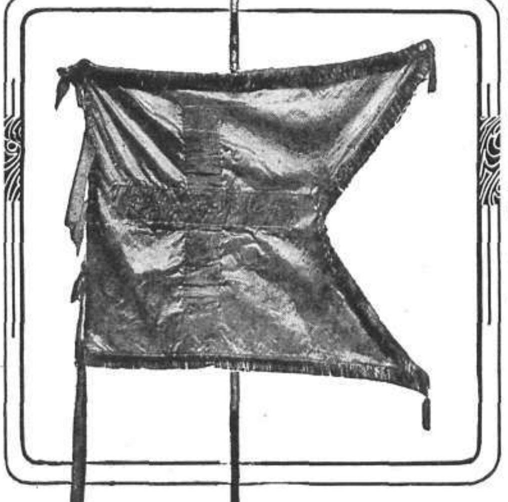
El magnífico medallón se guarda en el Museo Histórico nacional por donación de la familia del general. Es este hasta hoy el único regalo de Pío IX, debidamente documentado que conocemos. Una tradición muy difundida menciona, sin embargo, otros objetos valiosos como «El cristo», original de Van Dyck, y «La flagelación de San Juan Bautista», de F. Cozza, hoy en poder del doctor Julio Peña, a cuyo padre los regaló Urquiza después del pacto de unión de Cepeda; un cristo de marfil que está en Chile; un cáliz atribuído a Benvenuto Cellini, cuyo paradero ignoro; y un magnífico anillo cincelado en oro que tiene de un lado un escudo con la cruz símbolo de la iglesia, y en el otro las armas de un guerrero con un lobo en el centro del escudo, que corresponde a la figura del blasón nobiliario de la familia de Urquiza. El monograma con las letras J. J. U. entrelazadas, grabado sobre una malaquita verde con vetas rojizas, indica el nombre de su dueño.



Medallón del Redentor.

Tiene este anillo una simpática historia. En 1860 cuando Sarmiento, Vélez Sarsfield y Elizalde fueron al Paraná, como representantes de Buenos Aires para proponer enmiendas a la constitución federal de 1853, — aceptadas por aclamación por indicación del presidente Urquiza, — Vélez le expresó su agradecimiento diciéndole: «Su fórmula ha triunfado una vez más; no hay vencidos ni vencedores»; y fué en aquel memorable instante que, en prenda de reconciliación con el terrible adversario del Acuerdo de San Nicolás, Urquiza le ofertó el anillo que, según se dice, había recibido del Santo Padre.

Por el asunto de los cuadros, el cristo, el copón y el anillo con el símbolo de la iglesia, no es aventurado suponer que fueran en obsequio del papa que trajo tal vez monseñor Marino Marini, cuando vino al Paraná a erigir el obispado paranaense y su iglesia catedral, de acuerdo con la bula de *Pío IX de 1858*, y de ahí la falta del documento comprobatorio de tan regios regalos, que una tradición constante, que he recogido en Entre Ríos y se repite en Buenos Aires, atribuye a un obsequio del papa, cuyas cordiales relaciones demuestran las dos cartas del cónsul Ximénez que dejó referidas.



Banderola de Caseros.

¿Fué un acto puramente político de Urquiza el iniciar relaciones con el jefe de la iglesia para atraerse las simpatías de la población católica?... Pensamos que no, porque todos los actos de su vida comprueban que era un creyente sincero. Así edificó frente al Colegio del Uruguay, el templo donde reposan sus restos los de Gualeguaychú y Victoria y la capilla del palacio de San José, bautizada por monseñor Marini, y cuyas paredes decoró el pintor uruguayo Blanes.

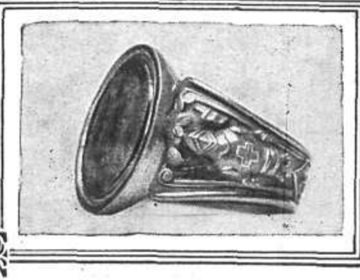
Al pronunciarse contra Rozas escribía a su gran amigo el presbítero Acevedo: «si no hay inconveniente para que la iglesia entrerriana preste su cooperación, puede mandar se digan en la misa las preces que la iglesia misma ha destinado para estos casos, en protección de la causa pública y tan nacional como la que me propongo sostener.» Y al ponerse al frente de la cruzada libertadora, inscribió como lema en la banderola de la lanza, que guarda el Museo Histórico, dentro del campo de una cruz: — «Ejército entrerriano, Dios os guíe a la victoria.»

«¿Sabéis por qué he desafiado el peligro en los combates con frente serena, — dice un autógrafo suyo en el álbum de deán Alvarez; — porqué he afrontado toda dificultad y porqué la incertidumbre y el desaliento nunca amortiguó mi voluntad? Porque siempre que me he propuesto una tarea humanitaria o patriótica, creí recibir la inspiración del cielo y que cumplía una misión. Cada victoria, cada fortuna me afirmaban en esa fé perfecta, que inspirada en mis primeros años ha formado mi corazón profundamente religioso.»

Lanza de Urquiza en Caseros.

Una divulgada anécdota de aquellos tiempos pinta con acentuado rasgo sus ideas de creyente. Dirigíase acompañado de gran séquito para asistir al tedeum que se celebraba en el templo parroquial con ocasión de un aniversario patrio, cuando acertó a pasar el Santo Viático que iba a auxiliar a un moribundo. El presidente de la Confederación argentina se descubrió poniéndose de rodillas, imitándolo toda la comitiva oficial, *mientras las tropas presentaban las armas...*

Sin embargo, a pesar de estas ideas, fué fiel durante su largo gobierno provincial a la prescripción del estatuto provisional de 1822 que prohibía la fundación en el territorio de órdenes religiosas; y de ahí que sea Entre Ríos una de las provincias más liberales, pues no tuvo jamás monasterios, conventos ni beaterios.



Anillo usado por Urquiza.

Martiniano Leguizamón.

Julio de 1919.

En la Legación del Perú



El ministro del Perú, doctor Amador del Solar, el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Honorio Pueyrredón, un núcleo de diplomáticos extranjeros y personas de nuestro mundo social, durante la recepción ofrecida por el distinguido diplomático peruano, en celebración del aniversario de la independencia de su país.

Caja Dotal de Obreras

El R. P. Masferrer, bendiciendo en presencia de las damas de la comisión, el nuevo hogar para señoras y señoritas recientemente inaugurado por esa prestigiosa y benéfica institución que preside la señora Adelia Harilaos de Olmos.

FOTS. DE BELL Y ARROYO.

La semana al día

Los maestros de escuela españoles, tuvieron siempre fama de ser extraordinariamente resistentes al hambre; los de varias de nuestras provincias se ganaron también una fama análoga, pues solían pasar hasta quince o veinte meses sin cobrar; sin embargo, nunca se declararon en huelga por falta de pago, que es como decir, por hambre. Con una paciencia y una mansedumbre infinitas, continuaron sin desmayo su *apostolado,* como se le llama, confiando tal vez en que sus discípulos, cuando fuesen grandes y ocupasen puestos directivos, se preocupasen de ellos. Ha sido menester que llegasen estos tiempos de general desquicio, para que un numeroso grupo de maestros, los de la provincia de Mendoza, se declarasen en huelga, y no por razones económicas, sino políticas, entendiendo por políticas las razones que no son precisamente económicas. Esos maestros han formado una asociación que se ha federado con las sociedades obreras, y por lo tanto, su huelga ha sido causa, o va a serlo, de la huelga de esas sociedades también; más aún, los niños mismos de las escuelas se declaran en huelga, de manera que si se nombra reemplazantes a los maestros, las escuelas no podrán funcionar por falta de alumnos, los cuales, a su vez, cuentan con el beneplácito de sus padres. Y así, de poco en poco, bien pudiera ocurrir que la huelga de los maestros mendocinos, tuviese, como consecuencia, la paralización del trabajo del puerto de Buenos Aires.

* * *

La primera impresión que hace la lectura de esas noticias y otras análogas, es un poco risueña; pero después, cuando se piensa seriamente en ellas, la impresión se torna mortificante, porque esos sucesos son demostrativos de una completa confusión de las ideas. ¿Por qué los maestros mendocinos se han federado con las sociedades obreras? Sería difícil encontrar razones atendibles para semejante actitud; pero lo cierto es que ya el funcionamiento de las escuelas de Mendoza queda sometido a las contingencias de los conflictos obreros por aumento de salarios o disminución de horas de trabajo, porque si ahora los obreros acuden en auxilio de los maestros, mañana éstos tendrán que acudir, declarándose en huelga, en auxilio de los obreros. ¿Y por qué los niños hacen también huelga? ¿Y por qué los padres están con los niños?... Supongamos — y no sería grande exageración — que el gobierno de Mendoza merezca toda la mala voluntad de los maestros; ¿creen estos que con la huelga han de poder remediar los males de que se quejan? La huelga no es una panacea; es una arma indudablemente útil para los obreros en muchos casos; pero el abuso de su empleo ha resultado perjudicial para los obreros mismos. En Mendoza la usan los maestros; pero como no lo hacen por razones económicas, su uso es un abuso. Entre tanto, la instrucción pública sufre, los niños pierden el tiempo, y los padres no tardarán en aburrirse de tenerlos todo el día en la casa. Las ideas se han confundido, pues; se cree que la huelga puede remediarlo todo, y a ella se acude sin mayor discernimiento, suponiendo que la justicia de una causa puede, por sí sola, permitir el empleo de toda clase de armas para hacerla triunfar. Es un error susceptible de tener fatales consecuencias.

* * *

Nuevamente, los Andes han sido vencidos por el aeroplano, esta vez de Oriente a Occidente. El intento tan viril como desgraciado del teniente Matienzo, ha tenido brillante realización por el aviador italiano, teniente Locatelli, cuya hazaña figurará en una de las mejores páginas de la historia de los progresos de la aviación. Y ante ella, surge de nuevo el problema de la industrialización de la aviación, en el más amplio significado de la palabra industria. En diversos países se han establecido servicios postales aéreos, y con tal éxito, que en los Estados Unidos ha habido ya una huelga de pilotos empleados en ese servicio; y en la República Argentina, o mejor dicho, en toda esta parte de la América del Sur, parece que las condiciones de la naturaleza son, de ordinario, singularmente favorables para esa clase de actividades. Esperemos, pues, que lo que se habla al respecto, tenga pronto resultados prácticos, y podamos tener comunicaciones postales aéreas con Montevideo, Rosario, Córdoba, etc., más rápidas que las actuales, que distan mucho de serlo bastante. Un ejemplo: para recibir de Montevideo la contestación a una carta, es menester esperar dos días. Un servicio postal aéreo, bien organizado, ahorrará, pues, mucho tiempo.

* * *

Y ya que se trata de aviación, ha de permitírsenos exponer algunas observaciones que no formularemos sin temor, a pesar de que nuestra intención, al hacerlo, no puede ser más sana. Con una audacia y una habilidad técnica, positivamente admirables, algunos aviadores realizan acrobacia sobre la ciudad. El espectáculo es de lo más atrayente e impresionante, y la admiración popular no encuentra manera bastante elocuente de expresarse; pero las gentes timoratas— que somos los más—piensan que la aviación, por hábiles y serenos que sean los pilotos, ofrece siempre el riesgo de accidentes, como una larga y dolorosa experiencia enseña. Hasta ahora, ningún aviador ha caído sobre la ciudad; pero como no es prudente eliminar la posibilidad de semejante caída — que ojalá nunca ocurra — se piensa que esos vuelos llevan en sí el peligro de accidentes de que podrían ser víctimas, no sólo los aviadores, lo que ya sería hasta sensible, sino también habitantes de la ciudad. Hace pocos días, un dirigible cayó sobre un banco, en Chicago, y mató a varias personas, además de causar un incendio en el edificio, catástrofe que tuvo por consecuencia que las autoridades prohibiesen volar sobre la ciudad, prohibición que desde hace tiempo existe en varios países de Europa. Ahora bien: ¿deberá esperarse que entre nosotros ocurra una catástrofe análoga para que se prohiban sobre la ciudad los vuelos que no sean imprescindiblemente necesarios? Bien comprendemos que nuestra pregunta ha de chocar a más de uno de nuestros lectores. Se dirá que se trata de un peligro muy remoto; pero basta la existencia del peligro, por remoto que se le considere, para prevenirlo. Nada se ganará con lamentar la catástrofe después de producida.

DIBUJOS DE ÁLVAREZ.



El baile de gala del Lawn Tennis Club



Una elegante y modernísima pareja, flirteando.



Núcleo de distinguidas señoritas y jóvenes de la colectividad anglo-porteña, en uno de los intervalos de la interesante fiesta.





El retorno de los voluntarios que en la gran guerra supieron distinguirse luchando por la causa de la libertad, ha dado motivo a numerosos festejos, donde nuestro mundo social ha rivalizado en el noble propósito de manifestarles cariño y admiración. Entre esos entusiastas agasajos, merece crónica aparte el baile que el «Buenos Aires Lawn Tennis Club» ofreció a los socios que en las trincheras de Francia hicieron honor al buen nombre de tan distinguida asociación.

Los suntuosos salones del «Plaza Hotel», fueron los lugares elegidos por la comisión organizadora que congregó allí a todos los miembros del club, en una fiesta brillantísima.

Muchas reuniones ha realizado el «Buenos Aires Lawn Tennis Club» para celebrar triunfos deportivos y otros acontecimientos dignos de júbilo; pero ninguna alcanzó el relieve de esa velada inolvidable, ni nunca las parejas danzaron con tanta animación.



En el «ambigú», reponiéndose de las fatigas de la danza.

El ministro de Inglaterra, sir Reginald Tower, presidió aquél «Baile de la Victoria», donde los jóvenes veteranos, al compás de una buena orquesta, bailaron one steps, tangos, fox trots y otras danzas de moda con marcialidad elegante.

Allí, al reanudarse amistades (puede decirse sin pecar de indiscretos), se diseñaron futuras siluetas de crónica social, se combinaron nuevos matches de lawn tennis y la curiosidad femenina oyó relatos bélicos narrados con varonil modestia.

En medio de un ambiente de exquisita sociabilidad, después de las contrariedades y los peligros pasados, comenzaba para ellos una nueva existencia de descanso y placer.

Una lucha de fina cortesía, de galantes discreteos, desarrollóse durante la realización de la hermosa fiesta, a la que la presencia de los bravos prestó su matiz guerrero.



Un simpático terceto, en amable conversación.



Indiscreciones del objetivo.

La laguna Iberá

Proyecto para su relevamiento aerofotogramétrico



El ministro de Italia con el jefe de la misión italiana de aviación, barón De Marchi, los representantes de los departamentos de Guerra y Marina, coronel Vaccarezza y capitán de navío Galíndez, presidente y miembros del «Aero Club Argentino» y pilotos argentinos e italianos, en la sesión preliminar de los trabajos aerofotogramétricos a iniciarse en breve.

Nuevamente el estudio de la laguna Iberá bajo su faz hidrológica, que anteriormente ha constituído el interés de sabios y arriesgados expedicionarios, por el enigma que encierra esa vasta y misteriosa laguna que cubre una amplia región de Corrientes, va a ser emprendido por iniciativa del «Aero Club Argentino», con la valiosa ayuda de los pilotos y aparatos de la misión italiana de aviación y de la escuela militar del Palomar.

Es una obra realmente valiosa la que, a no dudarlo, se ha de llevar a cabo, empleando las máquinas aéreas, desde las cuales se ha de tomar el relevamiento de la importante laguna y se estudiará la constitución de sus aguas e islas, despejándose así la incógnita que constituye para la ciencia, las revelaciones hechas por el doctor Bennatti, Vargas, Basaldúa y otros, y la más reciente por el mayor Uhart, el que encargado por la Sociedad Científica en 1910 de la expedición que debía de internarse en ella, logró en gran parte reconocer y establecer la posibilidad de que mediantes obras de desagüe y vialidad, se podría incorporar a la riqueza nacional, esa vasta y lujuriosa zona, hoy completamente inútil y estéril.

Las comisiones que se encargarán de los trabajos, serán las siguientes:

Honoraria: ministro de Italia, de Relaciones Exteriores, de Guerra y Marina y de Obras Públicas.

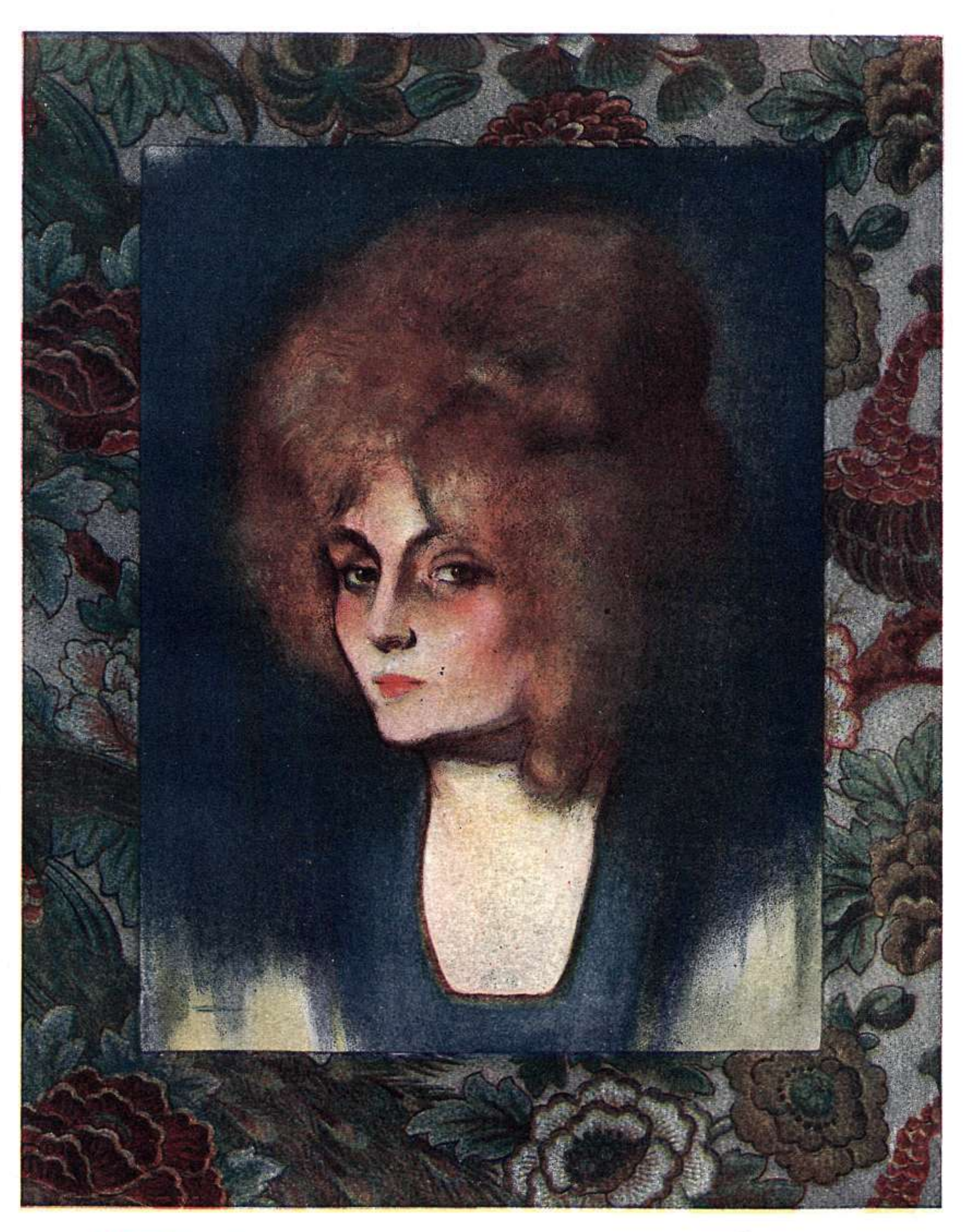
Consultiva: A. R. Mascías, capitán barón de Marchi y coronel E. Mosconi; vocales: coronel L. M. Fernández, ingeniero U. Canale, coronel E. Vaccarezza, capitán de navío I. Galíndez, teniente coronel A. Obligado, teniente de navío L. Lagos, capitanes P. Zanni y A. González Albarracín, teniente 1.º A. Parodi, capitán F. S. Torres, tenientes de navío J. M. Pastor, E. Harriot y Vago, capitán G. de Lucca, teniente de navío L. de Riseis, tenientes A. Locatelli, E. Burzio, S. Scaroni, E. Gaio, ingenieros I. San Román, B. Sal, F. P. Moreno, F. Lavalle Cobo y J. Claypole.

De relevamiento: presidente, coronel E. Mosconi; vicepresidente, ingeniero U. Canale; vocales: los oficiales de la misión aeronáutica italiana, los tenientes de navío J. M. Pastor, E. Harriot y R. Vago; capitanes F. S. Torres, P. Zanni, A. González Albarracín, teniente A. Parodi, ingenieros F. Lavalle Cobo y J. Claypole.

De trabajos cartográficos: presidente, coronel L. M. Fernández; vicepresidente, doctor G. Schulz; vocales: el personal del instituto geográfico militar y laboratorio fotográfico del Ministerio de agricultura.

De fondos: C. Tornquist, S. Vaccaro, H. Hentsch, H. Thompson, J. Claypole y E. Newbery.

Plano de la laguna y esteros de Iberá, levantado por el mayor de artillería Pedro Uhart, durante la expedición confiada a su cargo por la Sociedad Científica Argentina.



RETRATO DE LA SEÑORITA M. V.

PASTEL DE RODOLFO FRANCO



DON FERNANDO Y DOÑA MARÍA

O doña María y don Fernando (T. M.), los Reyes Católicos de la escena española, realizan en el proscenio del Odeón una nueva y triunfal campaña. El público porteño conoce la historia artística de los esposos Díaz de Mendoza, una de las más brillantes que registra en sus efemérides el teatro castellano. El Gran Capitán de la escena romántica, don José Echegaray, encontró en ellos a los actores que soñara; Feliú y Codina, Guimerá y otros autores regionales, hallaron franca acogida en los Madriles; todos los talentos que surgían los tuvieron siempre propicios. Nadie como don Fernando y doña María han puesto tanta solicitud y habilidad en la representación de las obras, en las decoraciones y en el vestuario. El teatro español les debe la mejor parte de su actual renacimiento.

LOS PUESTEROS

POR JOSÉ M. BRAÑA. — ILUSTRACIÓN DE CENTURIÓN

Después de sufrir todas las alternativas de un calvario, Juan Manuel había logrado colmar su ideal de felicidad. Había conseguido emplearse en «Los Jagueles» en calidad de puestero. Verdad es que el cargo era excesivamente pesado, que eran muchas las responsabilidades y que... Bien sabía él que en todas las estancias los dirigentes, ya por hábito, ya amparados en el cargo que dèsempeñan, descienden a las más condenables felonías. Bien sabía él que esos señores, aprovechando las ausencias de sus subordinados y valiéndose de todas las artimañas, visitaban las casas y afrentaban a las mujeres indefensas y cobardes; pero Juan Manuel tenía ciega confianza en su mujer y esta versión no le inquietaba. Graciana—su mujer—sabría defenderse de todas las asechanzas; ya se lo había probado un día que nunca más quiso recordar.

Y como — no obstante su confianza — Juan Manuel temía algo, Graciana supo impregnar su espíritu de una dulce tranquilidad:

— No tengas miedo, viejo; — le dijo — ya me conoces a mí.

Desde que había tomado posesión de su cargo, Juan Manuel no omitía sacrificios para dar cumplimiento a sus deberes. Todas las mañanas, al rayar el alba, se levantaba y luego de cebarse él mismo unos mates ensillaba su zaino y partía campo afuera. Mientras observaba el estado general de los animales a su custodia, efectuaba el recuento por si durante la noche se hubiera extraviado o hubiera sido robada alguna res. Las reses a su cuidado eran muchas y la extensión del campo en donde éstas pacían no era mucho menor que una legua. Regresaba cerca del mediodía, almorzaba en compañía de su mujer y luego de sestear un rato a la sombra de un viejo ombú que se alzaba frente a la casa, tornaba nuevamente a su obligación. Para él no había días festivos y en los días de temporal, tormenta o frío, sus obligaciones, en lugar de disminuir, se multiplicaban. En esos días más obligado estaba que de ordinario a velar por la salud de *sus* reses.

Si bien nunca hubo de lamentar la falta de un animal, lo que le hubiere importado la pérdida del puesto o la correspondiente indemnización, no le faltaron inquietudes.

Un día Graciana, de regreso él de su cometido, le dijo que el mayordomo de la estancia había pasado por allí y que se había mostrado muy obsequioso con ella.

Juan Manuel calló prudentemente, pero desde entonces una nube de desconfianza había empañado el claro cielo de su alegría... Y como Graciana continuara diciéndole que las visitas del mayordomo a la casa, lejos de disminuir se hacían cada vez más frecuentes, Juan Manuel cumplía con sus obligaciones como un autómata, sin darse cuenta de lo que hacía...

Y un día en que ella le hizo comprender la inminencia de un peligro, Juan Manuel tuvo en los labios una blasfemia terrible. Brilló en sus ojos un relámpago de cólera y prometió vengarse. Por la noche, durante la cena, expuso a su mujer su plan de venganza que ella aprobó y acató de inmediato.

Al día siguiente no madrugó. Por la primera vez dejó de cumplir con su obligación y permaneció en la casa al acecho del mayordomo que — Graciana se lo había dicho — no faltaría aquella mañana...

A eso de las diez Graciana avisó a Juan Manuel que el mayordomo se aproximaba. Y así era en efecto. Montado en un soberbio alazán el mayordomo devoraba el camino que separaba la estancia del puesto. Cuando hubo arribado a él se apeó, ató el caballo en el palenque y penetró al interior de la casa. Graciana le acogió afectuosa; Juan Manuel, oculto tras un mueble, observaba.

Cuando el mayordomo, luego de un derroche de frases melosas, llenas de promesas, quiso aprisionar a Graciana entre sus brazos para besarla en la boca, ésta huyó hacia el escondite de su marido quien la cedió el lugar saliendo al encuentro del agresor.

Mudo de espanto, el mayordomo no supo que partido tomar. Era como todos los seductores, audaz y cobarde. Juan Manuel, resuelto, agresivo, le insultó y como aquél no se defendiera se sintió más irritado. Tomó el rebenque que pendía de un clavo de la pared y le acometió sin compasión. Cuando se hubo saciado le indicó la puerta con un gesto feroz. El mayordomo, derrotado, exhausto por los chirlazos, salió tambaleándose. Juan Manuel lo ayudó a montar sobre el caballo y cuando lo hubo conseguido dió a éste un feroz rebencazo en un lugar sensible y el animal partió en veloz carrera.

Graciana, que a hurtadillas había seguido a su marido, permanecía junto a la puerta, siguiendo como aquél, con la vista ávida, el desenfrenado galope del animal. De pronto un grito se escapó de sus labios. El caballo había hocicado y había dado en tierra con el jinete, continuando su carrera con mayor frenesí.

Corrieron ambos al lugar de la caída y encontraron al mayordomo bañado en sangre. La caída había sido mortal. Y mientras aquella muerte fué atribuída por todos a un accidente, Juan Manuel y Graciana habían vengado quién sabe a cuántas infelices y quién sabe a cuántas más habían salvado.

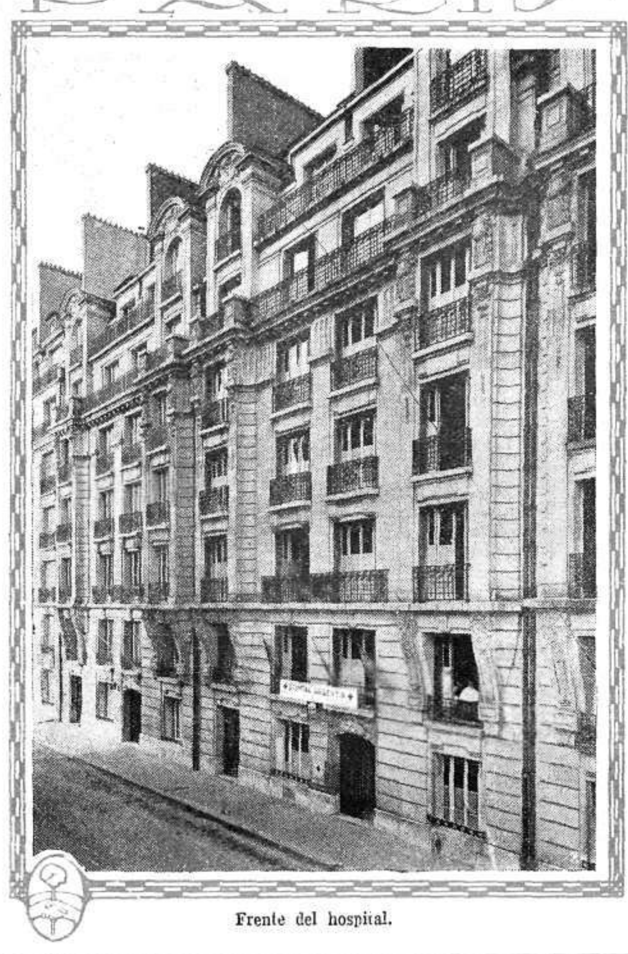


...SIGUIENDO COMO AQUÉL, CON LA VISTA ÁVIDA, EL DESENFRENADO GALOPE DEL ANIMAL.

EL HOSPITAL ARGENTINO en PARIS

Nuestros compatriotas residentes en París han cumplido dignamente el doble deber que la *guerra mundial* les imponía como hombres y como argentinos.

La más seria de todas las iniciativas de la colonia argentina fué, sin duda, la creación de un hospital de guerra en París, idea sugerida por el Ministro doctor Alvear. El gobierno francés aceptó complacido el generoso ofrecimiento y, como una prueba de confianza en su capacidad, dejó a nuestros compatriotas la tarea de organizarlo y dirigirlo. El comité directivo se constituyó inmediatamente con las siguientes personas: *Presidente*, señor José Santamarina; vice, señor Otto Bemberg; secretario, señor Ernesto de La Cárcova; tesorero, señor E. Martínez de Hoz; vocales, doctores Enrique Finochietto y Lorenzo Moss y señores Juan Antonio Fernández y Guillermo Haur. El establecimiento fué inaugurado el 25 de mayo de 1917, tenía el nombre de «Hopital Argentin, Auxiliaire 108» y ocupaba un edificio de seis pisos en la calle Jules Claretie. La generosidad de la colonia argentina se hizo cargo de todos los gastos desde el día de su apertura.



Frente del hospital.

El personal médico —salvo la actuación temporaria de un cirujano francés— estaba todo formado por argentinos; caso único entre los hospitales extranjeros abiertos durante la guerra, en los cuales siempre hubo la dirección o la colaboración francesas.

El hospital tenía una capacidad de 150 camas, distribuidas en cinco salas, instalación completa de Rayos X, sala de operaciones y farmacia. Había 25 enfermeras y dos esterilizadoras. La enfermera jefe, Mlle. Suzanne Picard, tiene una meritoria foja de servicios: Medalla de Marruecos en las campañas de 1910 y 1911, Cruz de Guerra por su actuación de dos años en el frente francés y es Legionaria de la Royal Red Cross.

La acción de los médicos argentinos no se ha limitado al servicio de ese hospital. El profesor doctor Pedro Chutro ha ganado en Francia un prestigio de cirujano que enorgullece a la medicina nacional: ha tenido a



Sala de enfermos.

El jardín.

su cargo importantes servicios quirúrgicos, es oficial de la Legión de Honor y parte en estos días a los Estados Unidos, invitado por el gobierno para dar lecciones de su especialidad. El doctor Amadeo Mendaro ha sido jefe de clínica del profesor Leguen y es ahora interno de cirugía del profesor Delbet. Además, el doctor Rafael Cisneros ha sido ayudante del profesor Demarest, y cirujano del Hospital Broussai y del Hospital 50. El doctor Enrique Beretervide ha actuado como interno en la clínica infantil del profesor Hutinel y como médico agregado del Hospital 50. El doctor Horacio Martínez Leanes externo del servicio ha sido de Ginecología del profesor Faure y hace ahora plástica facial con el profesor Sebileau; ganando por su labor la «medaille d'honneur des epidemies.»

Doctores Rafael Cisneros, Horacio R. Martínez Leanes y Enrique Beretervide.

Como se ve, la acción de los médicos argentinos ha sido múltiple y desinteresada. Sobre todo, ha sido patriótica, pues ellos ofrecieron el pedazo de patria que hay en cada argentino.

París, Mayo 1919.

NERIO ROJAS.



En el jardín del hospital, el 11 de noviembre de 1918, día de la firma del armisticio. — Médicos y enfermeros del hospital.

Libertos

POR

ALEJANDRO
GALLARDO

ILUSTRACIÓN DE
LÓPEZ NAGUIL



La ornitología es la más variada y espléndida que puede imaginarse.

Pájaros de todas clases, tamaños, colores, formas y plumajes, viven haciendo su vida sedentaria o fecunda en estas sierras, teatro y hogar, lugar y patria de todos sus amores, de todas sus tristezas.

¡Los pájaros también saben de tristezas!

Cuando despierta el día dorándose las cumbres por el sol que vuelve, levantándose de la tierra esos vapores blancos en los que se condensan todas sus humedades como últimos bostezos, es el momento en que puede asistirse a ese concierto, donde hay flautas y ocarinas, arpas y violoncelos. A ese coro colosal donde se modulan todas las notas y todos los registros para entonar un himno al día que nace.

En música igual debió aprender Petrarca sus gemidos, Lamartine sus dulces «meditaciones» y Musset la muerte de sus dalias.

¡Allí debió concebir Miltón su «Paraíso perdido» y el Dante sus terríficas visiones! De música igual debió impregnarse San Juan para escribir su «Apocalipsis», allí mismo debió entonar David sus primeros Salmos y Salomón el cantar de los cantares.

Porque es fuego que enciende y que inspira, que arrastra y que subyuga poniendo en el alma todas las bellezas, todas las ingenuidades y toda la poesía de la vida.

Cuando el sol dora las cumbres, empieza el movimiento escénico de ese gigante Coliseo; los actores van, vienen, se buscan, suben y bajan con la violenta agitación de que *ya es hora;* después parecen esperar, hay un instante en que se miran y luego aquel andar, aquel aleteo, ese piar, ese rozamiento de hojas y de ramitas que crujen, se convierten en la música inimitable, en la mecánica imposible y en las notas brillantes de todos sus arpegios.

Y así corren los días sin que jamás haya dejado de entonar su himno al sol, aquel mundo de zorzales, mirlos, calandrias, ruiseñores, rey del bosque, mandiocas, jilgueros y cachirlas en que confunden todos sus cantos entrelazando la magnificencia de sus voces.

Libres en aquel campo inmenso, no sospechan en las jaulas doradas que manos delicadas les reservan para llevarlos lejos, a las ciudades donde quieren oirles nuevamente, para soñar con las canciones de su primoroso prisionero; libres, no piensan acaso que ese mismo encanto que lucen es el motivo que enamora, que intriga y que seduce a sus bellas admiradoras, en quienes nace el deseo de poseerlos y de llevarlos; ¡libres! ¡pobrecitos! no creen en las prisiones y en los antojos de aquellas que al llevarlos cautivos olvidan en su embeleso que quiebran un idilio o que dejan sin madre a unos polluelos implumes todavía.

¡Cuántas veces hemos visto cuadros que conmueven! Una tarde sin sol, andábamos como niños buscando nidos en las sierras, nos trepábamos a los cocos, a los molles, y a todos los árboles que a nuestro paso hallábamos y que desde abajo creíamos podía vivir el pájaro que buscábamos. Queríamos un rey del bosque. Por fin, en un manzano, encontramos ¡oh suerte! nuestro nido — lo sacamos con cuidado, estaban solos... ¡cuatro pichoncitos, los padres tal vez vagaban buscándoles piquillín, ignorando nuestro crimen!

Llegamos al hotel, fuimos los héroes de aquella tarde sin sol, los colocamos en una jaula; todos los días Neli cambiábales agua, dábales piquillín y poníales a la luz para que siguieran viviendo la luz de sus sierras. ¡Eran todo nuestro orgullo y el encanto de cuantos les veían!

Aún no cantaban, pero todos presumían el portento de sus voces.

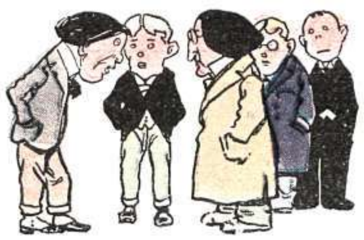
Pero un día, era el 24 de diciembre, sentimos dentro del hall donde en la noche se dejaba nuestra jaula — el himno armonioso de una música que ya no era nueva para nosotros — vibramos todos bajo la sugestión de un mismo pensamiento, creimos que serían los polluelos que rompían sus cantos saludando en feliz coincidencia el nacimiento de Dios. Corrimos... ¡y eran los padres que celebraban el encuentro de sus hijos y que lloraban su secuestro! eran los padres que después de peregrinar quién sabe cuánto tiempo, por fin hallaban la cárcel de sus hijos — saltaban sobre ella, abrían sus picos, piaban, daban vueltas, golpeaban sus alambres como para forzar aquel encierro, y entonces, movido no sé por qué sentimiento, pensé en la orfandad del hombre y quise ser más héroe que aquella tarde sin sol — y les abrí las puertas...

Uno a uno fué escapando camino de las sierras guiados por la madre, el macho quedó breves instantes, cantó y después voló.

Neli llora todavía la libertad de sus dulces prisioneros, pero todas las mañanas canta en su balcón el Rey del Bosque — quien parece haberse impuesto aquel tributo por el indulto de sus hijos.

COMO SE ORGANIZAN UNOS JUEGOS FLORALES

POR ROJAS



Los cinco socios del "Ateneo Prehistórico de Colonia Pérez" deciden celebrar el quinto aniversario de la sociedad con unos juegos florales.



Los cinco socios se nombran miembros del jurado para acordar los premios que han de otorgarse a la mejor poesía.



Después de larga y animada deliberación se resuelve dar tres premios, consistentes el primero en la flor natural, el segundo en un objeto de arte y el tercero en un premio que no tiene objeto.



Se elige el mantenedor, que casi siempre es el intelectual más latoso de la localidad.



Recibidas las poesías, se celebra sesión nuevamente para elegir la mejor, la cual recae sobre el poeta más ripioso.



El poeta elige la reina de la fiesta, que es una bella señorita hija del almacenero, al cual el poeta le debe unos pesos por consumo de artículos de primera necesidad. La reina nombra su corte de amor.



Se celebra la fiesta, y el mantenedor, glosando como de costumbre los temas Fe, Patria y Amor, da una lata horrible.



Una vez abiertos los sobres se le da el premio al poeta, el cual se lo ofrece a la reina.



Después de leídas las demás poesías, el secretario del jurado pronuncia un discurso de gracias.

Terminando el acto con la conocida pieza musical "¡Pobre mi madre querida!", ejecutada primorosamente por la banda municipal.



Por la noche gran banquete en los salones de la sociedad, en obsequio a los poetas premiados, presidido por la reina y su papá, que facilita el salame y el vino a los invitados.

NOTAS DEL
LAS OBRAS DE JOSÉ ENRIQUE RODÓ



El escritor uruguayo señor Adolfo Agorio, miembro de la Academia Francesa, que tasó las obras de Rodó, por encargo del Ministerio de Instrucción Pública.



El doctor José Salgado, jurisconsulto y legislador, que representa a la madre del autor de «Ariel», única heredera del gran escritor.



En estos países donde la literatura produce poco, *la tasación de las obras de* Rodó sorprende. Hay en los individuos una especie de desconcepto, hasta cierto punto explicable. Sin duda América necesita hoy, por encima de todo, brazos musculosos que arranquen a la tierra sus preciadas riquezas. Luego, cuando no haya extensiones vastas — mayores que algunos reinos europeos — deshabitadas, cuando la industria se organice y prospere, cuando produzcamos casi todo lo necesario para el consumo, sin dejar de exportar cantidades considerables de materias primas, sobrevendrá el estímulo a las más nobles *manifestaciones del intelecto.*

Y las artes y las ciencias y las letras, florecerán al fin...

Entretanto, reconozcamos que hay ejemplos alentadores. Cerebros altísimos, que no habrían surgido con más gallardía en un centro intelectual del Viejo Mundo, y empresas que propenden a la valorización de la obra literaria. Tal es el caso de esta revista, solicitando y pagando las memorias de Rubén Darío a un precio que hizo decir al autor de «Azul»:

— *Nunca se ha dado tanto* por un original en castellano.

Recordamos su ufanía, cuando al ir a verlo una tarde al «Hotel Lanata,» nos mostraba sonriente la carta-contrato:

— Digan ustedes *en su periódico que esto es un record.*

Y nosotros lo dijimos en un popular rotativo montevideano. Si Rubén viviera, leyendo el escrito en que Adolfo Agorio tasa las obras de José Enrique Rodó— otro gran espíritu, amado de los lectores de CARAS Y CARETAS — no volvería de su asombro:

— ¡Dan una fortuna por cuatro libros!



El miembro del Consejo de Administración, doctor Martín C. Martínez, que negó haberse opuesto a que se pagara por las obras de Rodó la suma de 40.000 pesos oro.

Es una fortuna en efecto. Con ella, recibida así, de buenas a primeras, acaso se hubiese retrasado la muerte de Darío, sin tener la amargura de escribir ya próxima la agonía, este trágico autorretrato:

«... con instintos y predisposiciones de archiduque, y necesitado casi siempre, sin poder satisfacer sino por cortos períodos de tiempo sus necesidades de bienestar y aún de lujo, amigo de bien parecer, de bien comer, de bien beber y de bien gozar como era».

Porque Rubén Darío— ¡él os lo afirma! — era un *sibarita.*

Veamos ahora la forma como el autor de «Fuerza y Derecho» ha tasado, por designación del *Ministerio de Instrucción Pública*, las obras de Rodó. En su notable escrito, Adolfo Agorio empieza por advertir:

«Todas las manifestaciones del arte poseen su equivalente de gloria, jamás en metal acuñado. La gloria es uno de los

URUGUAY

ADQUIRIDAS POR EL ESTADO

más altos exponentes de la humanidad, y sería insensato pretender reducirla a cifras. En cuanto al valor de la producción intelectual dentro del mercado literario, todo contribuye a rebajarlo entre nosotros: la falta de un ambiente de cultura favorable a las expresiones elevadas del pensamiento; la unilateridad cada vez más poderosa de la enseñanza orientada en el sentido puramente *profesional*; la necesidad de vivir, que obliga a los escritores de talento a dejarse devorar su alma, pedazo a pedazo, en el formidable engranaje de las empresas editoriales y periodísticas, creando ese anónimo proletariado intelectual que lucha en silencio y que hace ilusorias muchas de las sabias garantías que ofrece nuestra ley de propiedad literaria y artística; la mortal indiferencia hacia las cosas del espíritu de las clases universitarias e instruídas, las cuales, en todas las partes del mundo civilizado forman el público preferido de los hombres de letras. De ahí que para valorar la propiedad efectiva de las obras de José Enrique Rodó, sea necesario buscar su más exacta equivalencia en los intereses morales e intelectuales del país. Al tasar las obras dramáticas de Florencio Sánchez, donde la labor del perito resulta más simple, pues los puntos de referencia que derivan del mercado teatral son más numerosos y firmes, Rodó tropieza con las *mismas dificultades* de justipreciación, declarando que pasará tiempo todavía, antes que la evolución de nuestra cultura «determine, para la producción literaria y artística, un mercado como el de los grandes centros, donde el editor o el empresario mantienen una demanda constante y halagadora, que hace de las obras de la inteligencia valores tan positivos y realizables como los productos de cualquier otro fuero de trabajo o industria». A esta circunstancia debemos agregar, en favor de la obra de Rodó, los inevitables despojos de los cuales no se ve *libre* el escritor cuyo nombre haya pasado las fronteras de la patria, verdaderos latrocinios realizados por ciertas empresas editoriales extranjeras, con la impunidad absoluta de quienes se sienten seguros, merced a la ausencia de convenios internacionales sobre la materia. Al apropiarse de la obra literaria de Rodó, el Estado no piensa usufructuarla, sino difundirla, hacerla llegar hasta las clases más humildes. La finalidad de la ley que manda adquirir esa obra, es de alto interés moral, de reparación y de justicia».



Retrato de José Enrique Rodó, hecho al óleo por el famoso pintor norteamericano Barthold. Es esta la efigie del maestro que más ha circulado por los países de América.

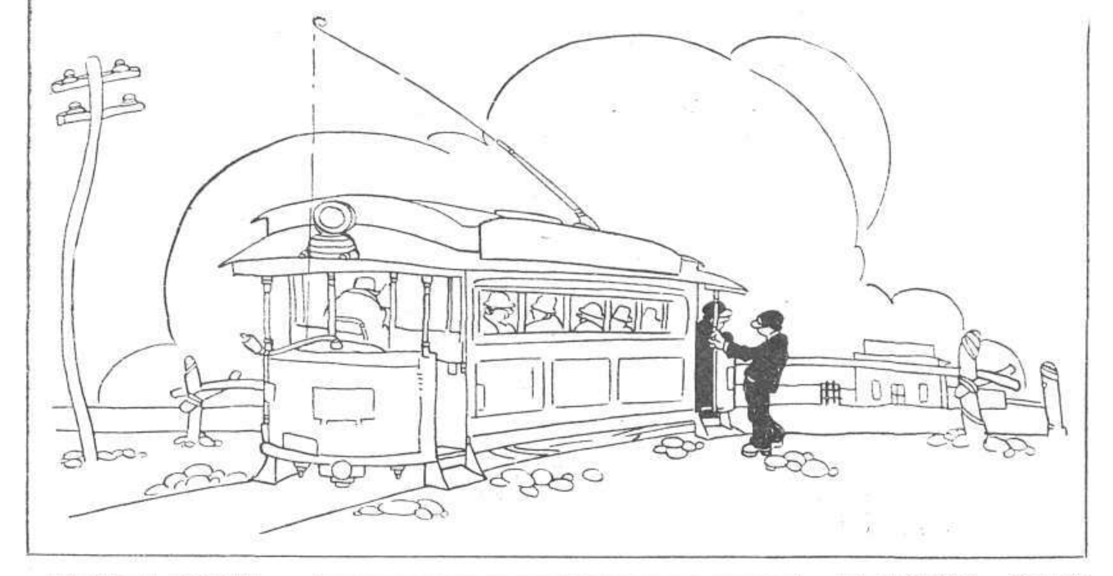
Tras estas consideraciones, Agorio fijó en 40.000 $ la suma que el Estado debía entregar a la madre del escritor, premiando así «más de veinte años de trabajo constante por la grandeza intelectual del país». En esa forma, el agradecimiento público irá «a la venerable anciana que dió a la República uno de sus más grandes hijos».

Es de esperar que el proyecto se cumpla.

ALBERTO DE TOMÁS.



El malogrado colaborador de «CARAS Y CARETAS», cuando era presidente, en Montevideo, del Círculo de la Prensa. Esta fotografía fué sacada al llegar Eugenio Garzón, de París.



NOTAS DEL TRANVÍA

POR ADOLFO LANÚS

DIBUJOS DE HOHMANN

SUEÑOS DE VENTURA

Hace veinte minutos que el tranvía está parado a la espera de que levanten o abran la barrera del tren. Estas demoras familiarizan a los pasajeros cual ocurre en una larga travesía por mar, inclinándolos a entablar relación con toda naturalidad. Sólo que la charla debe iniciarse siempre en tono de protesta:

— ¡Es un escándalo! ¿Hasta cuando vamos a estar aquí?

— Hasta que pase el tren.

— ¿Y si se le ocurre no pasar nunca?

— Entonces... no sé. Tiene razón. ¡Es una *barbaridá!*

Pasajeros impacientes, hombres viejos que habéis viajado tanto en tranvía: en vuestros años de mocedad no había barreras, ¿no es cierto? Pues entonces tampoco había *parejitas* en los tranvía. Porque las barreras fueron puestas para deleite de los enamorados que ocupan un asiento lado a lado. ¡Cuántos *proyectos humildes, cuántos* sueños de ventura en quince minutos más de secreteo con las manos enlazadas! (Esto es bastante cursi, pero no deja de ser verdad.)



Por fin pasa el tren con los viajantes entregados a la lectura, y el tranvía... no adelanta. Tiene que esperar el cruce de otro tren en sentido opuesto. Dos o tres señores descienden fastidiados y oportunamente aparece el segundo tren y el coche reemprende la marcha interrumpida.

Los pasajeros que han trabado relación, comentan:

— Por fin, hombre.

— La verdad... — dice el otro, meneando la cabeza que no le facilita más palabras.

En cambio, la mitad masculina de la parejita suspira interrogando:

— ¿Ya seguimos?...

«Todo es según el color» — y el color de ellos (estamos en cursi por muy en serio que lo tomen), es rosa. Color rosa que, tras una hora larga de «traqueteo», los hace exclamar al llegar a destino:

— ¡Qué pronto hemos venido!

El amor es una peste. Luego, el amor es contagioso. De ahí que la sola presencia de las parejitas produzca desazón, produzca comezón, atolondre a muchos. Esos «muchos» se llaman conquistadores. A veces el conquistador usa patillas y tiene el cuello sucio. Cuando menos — y esto generalmente — es un mal vestido que presume de elegante y de buen mozo. Instalado en la plataforma, aguarda el momento propicio para sentarse al lado de una chica que, a lo mejor, no tiene más atractivo que ser mujer. (Lo cual es bastante.) No lo anima, por lo tanto, un sueño de ventura sino una imperiosa intención de aventura. Comprendiéndolo así, su vecina obligada huye al «oso».

Una amiga mía ha colaborado sin pensarlo en esta nota, dando una receta que trasmito a las interesadas. La receta es simple basta una mirada — fría o desdeñosa, altanera o despreciativa — que vaya del cuello sucio a los botines mal lustrados del conquistador. Ahora, si no tiene cuello sucio y gasta botines limpios y a pesar de ello «hace el oso», ya no es conquistador. Es simplemente zonzo. Y siéndolo, no vale la pena de que se pierda más tiempo en él.



EL GORDO QUE DUERME

Y el lector de «arriba». Todo es cuestión de ojo. La única diferencia estriba en que la cabeza del primero está caída contra el vidrio y la del otro da vueltas y se inquieta sobre el erguido cuello como si se tratara de un muñeco con resorte. El gordo lleva las manos cruzadas sobre la abultada barriga cuyos vaivenes registran una oscilación de muchos grados de alcohol. «La pilló». Festejaba el bautismo del séptimo hijo varón de un amigo suyo muy sencillo y que ahora, por ley, resulta *compadre* del Presidente de la República. Y con el calor de afuera y el de adentro no le queda más remedio que dormirse. Respira afanosamente, y el aire, al salir sobre y bajo los ralos bigotes en desorden, intenta un silbido híbrido, como una pelota de football que se desinfla. Feliz él.

En cuanto atañe al lector ya es otra cosa. Ojalá pudiera dormir también. Pero no lo consigue porque no alcanza a leer bien el diario que ha comprado su compañero accidental de asiento. Está, no obstante, loco por concluir un suelto sobre los infractores a las ordenanzas que prohiben decir groserías a las señoras en la vía pública. Y en lo mejor del trabajo, que es arduo, el otro — ¡desconsiderado! — le da vuelta a la hoja. ¿Qué diría el articulista? ¡Ah!... pero en esta segunda página hay telegramas!... «La muerte de Lenine». «El kaiser se divierte aserrando madera». «El conde Cualquieri...» (Vuelta la hoja y «avisos fúnebres».)

Ante lo fantástico de la empresa, el hombre la abandona. Asoma su faz desengañada por la ventanilla y advierte cómo en la esquina trepan al coche infinidad de chicos y chiquillas con sendos libros y carpetas bajo el brazo. En los dos sexos, alumnos y escueleros: los primeros estudian y aprenden; los segundos, van a la escuela...

GENTE DE UNIFORME

Acontece que a veces la plataforma trasera está tomada por gente de todas las armas: guardias del escuadrón, vigilantes, carteros, conscriptos y hasta el «botones» de algún hotel. Porque es de suponer que si los carteros y los «grooms» lucen uniformes más o menos pintorescos tienen derecho a ser confundidos con los demás ya citados y viceversa.

¿Qué hace esta gente ahí? Estorbar el paso y hablar mal de los superiores. En esto se parecen a cualquier persona. Tienen asimismo la misión de conversar con el guarda y ayudarle a colocar el *trolley* cuando el *trolley* se sale. Y es posible que a pesar de todo lo antedicho sean muy buenos hombres y excelentes servidores...



TEATRO DEL SILENCIO

ELSIE FERGUSON

VUELVE otra vez al teatro la Duse de América, porque en el proscenio tiene una noble misión artística: encarnar las mujeres de Ibsen. Sin el talento de Elsie Ferguson, las heroínas del genial dramaturgo no pueden salir a escena justamente interpretadas, en el idioma shakespiriano. Porque ella y sólo ella es la Nora, la Eda Gabler que soñara el sabio y vibrante autor noruego. En la escena muda dejará un recuerdo gratísimo de arte consciente.

Elsie Ferguson es una mujer de amplia cultura. Aficionada a la música y a las letras, sigue con interés el movimiento de esas dos ramas de las bellas artes.

Elegante, distinguida, posee una hermosura aristocrática que subyuga al espectador. Vuelve a la escena dejando en la película una admirable adaptación de "Casa de muñecas". Y resulta extraño y lastimoso que ningún "supervisionista" haya completado la obra de Elsie, haciéndola filmar "Eda Gabler", la bellísima y trágica mujer ibseniana.



LA VISITA DEL PATRIARCA

ÓLEO DE JOSÉ BENLLIURE

PROPIEDAD DEL DOCTOR L. INURRIGARRO

ARTE ARGENTINO

EXPOSICIÓN

ALICE



ANTONIO Alice, que ocasionalmente realizara una visita al Brasil, vuelve a su patria con una interesante selección de cuadros, paisajes todos ellos, pintados en los alrededores de Río de Janeiro.

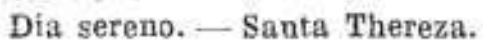
Todo aquel que conozca la obra de este artista argentino, comprenderá cuán fácil ha sido para Alice el sorprender las magníficas cambiantes de luz con que se adorna la naturaleza de esos países tropicales. Porque este pintor, que en la actualidad exhibe sus obras en el Salón Witcomb, ha sido siempre un enamorado de la luz y ha logrado, lo que muchos otros persiguen en vano: sentirla hondamente y reflejarla con singular acierto en las *telas que pinta.*

No cultiva, Antonio Alice, la pintura en la forma que la interpretan muchos pintores modernistas. Este artista se limita a trasladar al lienzo, no la impresión violenta de abigarrados colores, sino, en gamas suaves, unas veces, o vibrantes por el justo equilibrio de sus entonaciones, otras, la impresión de la luz sobre el paisaje. Por eso, quizá, la atmósfera que pone en sus telas Antonio Alice, se caracteriza por lo transparente y sutil, dando a quien se detenga ante esos cuadros, *una indiscutible sensación de aire libre, de verdadero sol, de naturaleza real.*

Esta exposición de paisajes brasileños, en la cual también se destacan vistas de nuestro suelo, nos revela que Antonio Alice, cuyas aptitudes para el retrato es de todos conocida, si bien ha logrado destacarse como pintor de figuras, posee, también, dotes inapreciables como paisajista. Y este éxito que nos complacemos en señalar, sólo obedece a la sinceridad con que este pintor se coloca frente a la naturaleza.

JUAN DE LA ESPATULA.

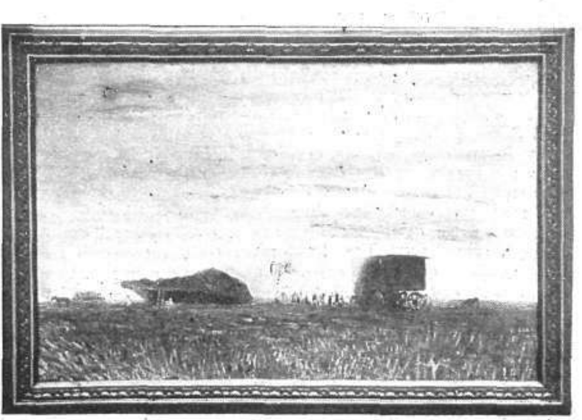




Dia sereno. — Santa Thereza.



Mañana tranquila .— Playa de San Francisco, Nictheroy.



Fin de la jornada. — La trilla en la Pampa.

FOTS. DE VARGAS.

El gran artista, en su lecho de enfermo, en el Sanatorio de Flores.

La locura de Pablo



CUANDO me avisaron telegráficamente desde Rosario, que Pablo había sufrido un ataque de enagenación mental, y que lo traían a Buenos Aires, para ponerle al cuidado de médicos especialistas, confirmé la terrible impresión que me produjera dos días antes, en mi casa, la visita anormal del gran actor y entrañable amigo. Era muy de mañana; estaba yo durmiendo y entró Pablo de súbito en mi cuarto, exclamando: «¡Albricias! Tengo poco tiempo para que hablemos; todo está resuelto y el triunfo será fenomenal.» Y añadiendo a la palabra la *acción, extrajo rápidamente* del bolsillo del gabán una cartera llena de dinero y comenzó a tirar en mi mesilla de noche, billetes de cien pesos. Mal despierto aún, no alcanzaba yo a comprender qué objeto ni que fin tenía aquella entrega de dinero. «Me falta cambio, *añadió; en seguida vuelvo... No te marches.* ¡Fenomenal, hermano! ¡No te marches!» Y salió por estampía. Me tiré de la cama y corrí hasta el vestíbulo, llamándole inútilmente. Pablo había corrido a la calle y partía en un automóvil. Le esperé toda la tarde para que me descifrara el enigma de aquella extraña visita. Al anochecer, vino el joven Grimaldi trayéndome «de parte de don Pablo» un sobre con veinte billetes de cinco pesos. «¿Para qué es este dinero? le pregunté. — No lo sé, señor. Me ha entregado el sobre en la estación del Retiro, momentos antes de partir para Rosario.» — «Pablo está loco», le respondí, al propio tiempo que le extendía el recibo de la suma total que obraba en mi poder. Dos días después, conversaba en el Sanatorio de Flores con el doctor Gonzalo Bosch, quien, profundamente conmovido, me decía que efectivamente Pablo había perdido la razón. «Ahora le verá usted, me dijo el admirable amigo y sabio médico; es usted su obsesión; en su delirio, le llama a usted desde anoche; suplica insistentemente, a toda hora, en todo momento, que le llamemos a usted. Suba usted conmigo....»

Apenas oyó mi voz, se incorporó en el lecho; nos *abrazamos largo rato; estaba frenético de alegría...* «¡Velloso querido, vas a ser por fin rico! Ya se han acabado las inquietudes por el mañana... El hoy es magnífico... ¡Estoy poderoso y todos serán poderosos

también! Compré los treinta teatros de Buenos Aires; mañana firmo la escritura de los cuatro de Rosario... Ya hice telegramas a Montevideo y el Solís será mío mañana. Voy a construir un hospital que ocupará dieciséis manzanas, para que puedan curarse como reyes los pobres artistas; tienes que irte inmediatamente a Europa en el mejor buque de la escuadra argentina; ya estoy en comunicación para ello con el Presidente y con el Ministro; a Joaquín Vedia lo nombro director general con 30.000 pesos mensuales y un millón de utilidades al año; Martínez Cuitiño será mi abogado, con dos millones de honorarios al año; Collazo prepara las escrituras; hace falta que venga Escobar inmediatamente, para que dé la noticia de todo esto... Eché abajo la tapera de la Sociedad de Empresarios para levantar un edificio que sea asilo de los compañeros desvalidos.»



Pablo, explicando al doctor Gonzalo Bosch, sus magnos proyectos.

Pablo, antes tan premioso en el hablar; tan poco imaginativo, tan taciturno, aparecía ahora locuaz y de una inventiva estupenda impresionante en su énfasis declamatorio, admirable en su riqueza de léxico... «¡Y pensar, agregó después de una larga pausa, en la que yo hice esfuerzos extraordinarios para contener las lágrimas, que esta maravillosa combinación económica, se la debo a mi enfermedad... Un día de cama y de silencio en torno mío, bastaron para que saltara la chispa que había de encender la llama que alumbra como el sol el triunfo mío y el de ustedes también... porque yo quiero que todos ustedes sean muy ricos... Ya en Salta, un día que andaba de caza, llegué a lo alto de una montaña y me asomé al abismo... ¡Y en el abismo estaba la luz! Y como un Dios, tocando casi al cielo, arrebaté al lucero de la tarde estos versos que fueron la afirmación de mi fuerza poderosa: «¡Y al mirar en lo profundo — me sentí con tal coraje — que grité como un salvaje — yo soy el amo del mundo!» — Pablo calla; me mira con sus grandes ojos y acariciándose la leonina melena, dice entre el borboteo de su risa feliz: «¡Cuánto bien vamos a hacer! Cuanta plata, que es felicidad, vamos a repartir... Me dejas dichoso con tu visita; no faltes mañana; ahora vete, que por fin voy a dormir tranquilo al tener la seguridad de que vas a ser mi consejero...»

El doctor Bosch y yo nos despedimos del enfermo. Y efectivamente, tras varios días de insomnio infatigable en que escribió exponiendo sus magnos proyectos artísticos, sus fabulosas combinaciones financieras y sus decretos de caridad, en inmensos simeros de cuartillas cuyo texto impreso daría para dos gruesos volúmenes, durmió tranquilamente. ¡Pobre Pablo! Su locura es incurable. Por eso, sólo si durmiera un sueño más definitivo, sufriría nuestro corazón una pena menos honda... Llorarle muerto, antes que verle así...

Enrique García Velloso.





Pablo Podestá, rodeado de los doctores Bosch, Iturralde, el presidente de la «Sociedad de Autores», don Enrique García Velloso y los enfermeros de la Casa de Salud.

Celebración del aniversario suizo



Banquete presidido por el ministro de Suiza, M. Arthur Pury, en el que fueron comensales un gran número de los más destacados miembros de la colectividad helvética. Terminados los discursos patrióticos pronunciados por el ministro, el señor Schumacher y el presidente de la Sociedad Filantrópica Suiza, señor L. Barberini, la Sociedad Gimnástica formó algunos cuadros plásticos, representando los principales hechos de la historia helvética. FOT. DE ARROYO.

Laureados en la Facultad de Medicina



Doctor Oscar Ivanissevich, medalla de oro, a la mejor tesis.



Doctor Sadi F. Rancillac medalla de oro.



Dr. Héctor F. Caretti, que obtuvo el mayor promedio de clasificaciones en el curso de 1918.



Doctor Angel A. Masciotra, ex alumno del curso de 1917, premio Eduardo Wilde.



Doctor Carlos R. Quiroga, medalla de oro, Odontología (curso de diciembre de 1918).

De Rosario



Núcleo de distinguidas señoritas y jóvenes de esta sociedad, que asistieron a la recepción ofrecida en la residencia de los esposos Minetti Colombo, por la señorita Leticia Minetti, despidiéndose de su vida de soltera.

L A · M O D A · D E · P A R Í S

Vernissage · en · Longchamp



Traje de tafetás, a «paniers». Túnica de tul, cayendo sobre el paño de delante y retenida por una cintura. La túnica es libre volante sobre la espalda.



Trajes que «parecen» ser la moda. Sólo los llevan los maniquíes. Tal vez se usarán en el extranjero. Esta moda es resistida por las elegantes de buen gusto.



Una silueta fina y elegante y quizá la única morocha del hipódromo. Se dijera que «ya no se usa ser morocha».

Las modistas y los sastres se empeñan en lanzar la moda. Y es seguramente una demasía de intereses lo que hace malograr sus esfuerzos. Falta una dirección. Porque, a pesar del dinero que está en juego del ansia de los elegantes y de las promesas de Poiret que ha hecho publicar en varias revistas una tarjeta así concebida: «Llego con nuevas ideas. La moda es mía. Poiret». Esta tarde en el hipódromo de Longchamp, que es el circo de todos los maniquíes, mi señora que me acompaña no deja de exclamar:

— ¡No veo nada interesante! ¡Oh, mi Dios, que estos trajes son charros! ¡No se nota ninguna línea nueva!, etc.

«Ninguna línea nueva», esa es la gran verdad. La moda es, ante todo, una silueta. La moda es, sobre todo, una línea de dibujo y las mujeres que pasan por la pelouse, lo han olvidado. Todas las nuevas creaciones no concurren a la eliminación de lo superfluo. Al contrario. No se busca otra cosa que un amontonamiento inútil de materiales. Es una forma del lujo que no será jamás del arte. Se deslumbra por la riqueza de las sedas y de los tules. No se conoce, se dijera, la emoción de la sobriedad en los elementos del tocado. La época que vivimos es, sin duda, una época de «nuevos ricos». Los elegantes quieren sorprendernos. Necesitan «parecer». No se contentan con ser. Esta confusión espiritual nos impide descubrir un conjunto correcto, es decir, un modelo. En cambio, hay en este mil de mujeres bonitas, una cantidad de detalles inéditos. Cada cual ha traído una sorpresa. Esta muestra un cinturón aparatoso; aquélla, una blusa a la que se le han olvidado las mangas; esta otra está cubierta, de la cabeza a los pies, por un ancho fleco de seda que nos evoca la abundante cabellera con que nuestros antepasados se cubrían el cuerpo, contemporáneos del antropiteco y del ictiosauro. Pero, sin exageración, la sorpresa mayor de la tarde es Polaire con traje de tafetás negro, zapatos de charol y sin medias... Lo que no deja de ser un gesto revolucionario y también de ser lógico. Porque, en esta Babel de la moda de mil direcciones distintas y discordantes, hay una razón económica indiscutible que la determina: es la crisis de la producción. Falta materia prima. No hay lana, ni algodón, ni lino, ni sedas. Las medias que nos parecen tan esenciales a los que no somos elegantes han quintuplicado de precio. Por eso la moda de Polaire, decía, es lógica. Y mucho más aún. Es artística y es graciosa. Si me fuera permitido confesarme diría, que prefiero por la quietud moral de los hombres, las pantorrillas desnudas. Son menos lindas, siendo más hermosas. Hay una emoción de belleza pura ante la pierna sin media, emoción desligada de sensualidad. Todo lo opuesto a lo que sucede con las medias. Y, sobre todo, si son de seda que hacían exclamar a un anarquista: «No hay pantorrillas más hermosas que las pantorrillas burguesas».

— ¿Y los sombreros?

Los sombreros de tul trasparentes, al lado de los muy opacos de terciopelo. Los de tul son, sin duda, tildados de chic. Muy simples. Apenas una calota y unas alas. Sobre toda esa ilusión de sombreros de tul, en algunas, una cinta. Nada más.

— ¿Y las sombrillas?

— Pequeñas y exóticas. Como si las hubieran dibujado, Lepape, Barbier o Boutet de Morwel. Una nota de color. Una pantalla que el sol glorifica.

— Y por oposición, ¿los botines?

En primer rango, el coturno clásico. Y las viejas formas todavía, pero retenidas por correas del mismo cuero sobre el empeine y en ajorca en el bajo de la pantorrilla.

Eso es lo que veo a mi alrededor. Bueno, malo o regular, indistintamente bien llevado. Esto sea dicho en elogio de los frágiles maniquíes que si los modistos cargan de mercadería, en vez de vestirlas, saben hasta llevar el peso de tanta afrenta con un estoicismo que ennoblece hasta las cosas pésimas. ¡Lástima de esfuerzo!

Pero hay algo más en esta muchedumbre. Es el traje de baile. ¿En pleno hipódromo? Así es. Al terminar las carreras, las casas de thé esperan a los desocupados. Y como hace cuatro años que no se baila, toda ocasión es buena. Holgado, sin pizca de mangas, descotado casi hasta la cintura por la espalda, el traje de baile, es una simple camisa de seda que una cinta anuda a la cintura. Generalmente en seda negra, y como un único contraste, las medias de seda claras hasta dudarse de que existan. Un eufemismo de la moda de Polaire que hace correr detrás de sus dos pantorrillas delgadas y desnudas a todo el hipódromo.

París, 1919.

Lascano Tegui.



Señora Del Campo de Muñoz.



La mujer montevideana



Señora Reyes de Silveira.

Imagina por un instante, lectora, que eres turista y que viajas en uno de esos palacios flotantes que atraviesan el Atlántico. Estás frente a las costas del Brasil. El aire arde y, mientras el buque prosigue su marcha, observas que las aguas palidecen poco a poco. El sol camina hacia el ocaso; la noche llega; la campana del buque tiene ese repiqueteo que te es familiar. Bajas al comedor y tras un par de horas de alegre sobremesa, te tiendes en tu litera...

—¡Montevideo!... ¡Montevideo!... — oyes que dicen alborozadas muchas bocas, al otro día, de mañana.

Entonces tú, que eres curiosa, y eres ensoñadora, y eres mujer, te vistes apresuradamente. Desde el puente, miras un espectáculo que te sobrecoge: costas lozanas y una miriada de cosas que, tras un altivo cerro, se agrupan como poluelos... Y el cielo es muy azul, y el aire límpido — lleno de efluvios vitales — y el sol, en todo lo alto, vuelca sobre la ciudad su catarata de oro, y tú también dices con las pupilas ilusionadas y la alegría floreciendo en el corazón:

—¡Montevideo!...

Has visto la ciudad, una ciudad de calles quebradas, irregulares, al final de las cuales se divisa el mar. La edificación es baja. Y como el cielo no queda limitado nunca, y como el aire, fuerte y yodado, circula libremente, tú dices que Montevideo es una ciudad sana, pintoresca y reidora.

¡Sarandí! Hete ya en la calle que, en invierno, se ofrece propicia a tus observaciones. Es una vía asfaltada, no muy ancha, no muy larga, no muy recta...

Al atardecer, cuando los arcos voltaicos irradian su luz un poco muerta y los comercios vuelcan por las vidrieras un resplandor triunfal.

¡Cuán encantadores son los rostros femeninos en esta hora! ¡Los finos perfiles se recortan en sombra!

¡La mujer montevideana! Habías oído ponderar su belleza, pero, en verdad, nunca creíste fuera tanta. Es como el ambiente: sana, bien constituída, amable.. Grácil en la juventud y arrogante en la madurez. Rebosa gracia, armonía. Sin tener la elegancia de la porteña, es elegante; sin la distinción de la parisién, es distinguida.

¡Ve cómo la luz artificial pone reflejos nacarados en sus blancos dientes; ve cómo fulgen sus negras pupilas. Ojos grandes, rasgados, profundos, acariciadores; ojos que hablan de pasiones, de ilusiones; ojos que tienen un mirar insinuante, extraño, uruguayo!... He aquí el más extraordinario hechizo de esta codiciada mujer: los ojos.

La uruguaya es tierna, afectiva y apasionada; su lucidez mental maravilla, como maravilla su enorme poder de asimilación. Es decidora, ilustrada y sobria. Cultiva su espíritu como el jardinero sus cármenes. Es indulgente, acaso por su buen sentido ingénito que todo lo comprende. Es ensoñadora y... romántica. Le agrada el lujo, pero no se deja conquistar por él. Es compañera ideal, que alienta al esposo y lo consuela en los fracasos. Le encantan el color, el movimiento, los bellos versos, la música. Y su afectividad gana el corazón más egoísta.

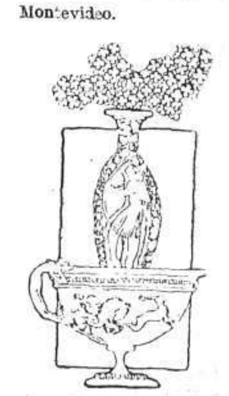
ANTÓN MARTÍN.

FOTOGRAFÍAS DE GONZÁLEZ. Montevideo.



Señora Puig de Cibils Larravide







DELIRIUM TREMENS
POR LUIS GARCIA

Aburridos del falso modernismo,
llegamos más allá del futurismo.
Tras lo abracadabrante,
salta la irridiscente,
brinca lo susurrante,
corre lo intercadente,
y brotan lo volátil, lo aplastante
y lo semisurgente.
¿Y quién es el autor? ¿Un coribante?
¿Un iluso? ¿Un demente?
¿Un genio? ¿Un papanatas? ¿O un farsante?
Aparece un agnóstico
y nos larga un acróstico
centrípeto - budista
que enferma a los lectores, de la vista.
Se presenta después un inhumano
vate vegetariano
que, con "voz de amatista"
canta al cardo, al espliego, a la amapola,
al "verde perejil", a la escarola,
al "centeno fecundo",
al "ajo rencoroso",
al "ají furibundo",
al "espárrago altivo",
al "garbanzo orgulloso",
al "apio pensativo",
al "humilde poroto calumniado",
y al jarabe de rábano yodado.
No falta el que con una
inconsciencia inaudita
todos los ruidos, a placer imita.
"*¡Guau! ¡Guau!* (Ladran los perros a la luna)".
"*¡Cro! ¡Cro! ¡Cro!* (Son las ranas)".
"*¡Pif! ¡Paf!* (Dos bofetones)".
"*¡Pum! ¡Pum! ¡Pum!* (El tronar de los cañones)"
"*¡Tan, tan, tan, tan, tan, tan!* (Son las campanas)"
Y piensa que con este desatino:
—*Tata ¿tu ta-te-ti?* — nos habla en chino.
En ridículo, aposta,
se pone mucha gente
que trata, ingenuamente,
de ser original a toda costa.
Yo, para no ser menos, he tratado
de hacer aquí lo mismo
y, después de copiar lo titulado
"Ultra-Vibracionismo",
lleno de emulación, he procurado
imitar sus primores.
No estoy, en realidad, muy satisfecho
... En fin, a lo hecho, pecho.
El caso es que lo entiendan los lectores.

Ultra-Vibracionismo

A Miguel Romero. *Perspectiva sinóptica.*

«Palabras puntiagudas en el azul del viento.»
Vicente Huidobro: «Poemas árticos.»

Estrasos subterráneos de los confines célicos
Franjas sidéreas de las entrañas telúricas
ÁLBATROS VELÍVOLOS

OH HÉLICE REENCARNADA EN EL CORAZÓN CÓSMICO
Cómo hallar el vértice energético
El orbe renaciente trepida ascensional
HANGAR
SIDERAL
Líricas cumbres superatrices.
Lejanas llanuras cotidianistas

A N T E N A S

TERRÁQUEO ESPASMO DE OCCIDENTAL AFIRMACIÓN

PLENI-
SOLAR REÓFORO

ATERRIZAJE

OH LA FRAGANTE DEHISCENCIA NOVIDIMENSIONAL

GUILLERMO DE TORRE.

De «Grecia», revista que aparece en Sevilla.

Estética Estática

A Frank Brown *Axioma esotérico*

«Guardemos, conducentes, unísona armonía.»
Zeus: «El único y su propiedad.»

Perfumes ofrendados al ídolo patético
Guiños marmóreos de cancilleres miríficos.
DÓMINES INCÁSICOS

OH ALMUÉDANO QUE TIENES DOBLE PAPA DULCÍSIMA
Cómo huir la cámara despótica
El ex ministro nauta aprende el inglés mal
VULGAR
ESQUIMAL
Tímidas bocas obsesionadas.
Silencios profundos desconcertantes.

R E G E N E R A C I Ó N

FULMÍNEA ESPADA QUE HACE TEMBLAR A LA NACIÓN

MUY SIN-
GULAR AGRÍCOLA

DOLCE FAR NIENTE

OH EL ASOMBROSO SISTEMA SUPERHIPOLITAL

F ULANO.



DIBUJOS DE SIRIO.

En el "Círculo Militar"



Recepción en honor de los nuevos agregados militares argentinos, en los países sudamericanos. El ministro de la Guerra, el general Uriburu, militares de alta graduación y los recientemente designados agregados, después de la interesante fiesta de camaradería llevada a cabo en el citado círculo.

Tte. Antonio Locatelli



El intrépido piloto de la misión italiana de aviación, que ha realizado la magnífica ascensión sobre los Andes, descendiendo en Chile. El «León de la guardia», como lo llamara D'Annunzio, ha anotado a la brillantísima foja de sus hazañas, una más, sino militar, tan gloriosa como aquellas.

Actualidades de Chile



Asistentes al banquete que los amigos y correligionarios políticos del señor Tomás Ramírez Frías, le ofrecieron en el «Hotel Savoy».



Los niños argentinos depositando flores al pie del monumento a San Martín, el día de la conmemoración de la fiesta patria argentina.



COMO EN LOS TIEMPOS CURSIS

POR EMILIO GOUCHÓN CANÉ. — ILUSTRACIÓN DE ZAVATTARO

— ¿Quién, tú?

— ¡Sí, yo! ¿Y, por qué no? Fué el acontecimiento culminante de mi vida... Mi gloria más pura... Mi única gloria... Recuerdo todavía en todos sus detalles aquella velada magnífica. El maestro Messager dirigía la serie de conciertos sinfónicos... En el programa de aquel concierto, mi obertura era el tercer número. Yo mismo la dirigí. El Colón...

— Es curioso, nada sabía — dijo uno de los compañeros de mesa de Arnaldo Rivas, con cierta expresión, de triste envidia, en la voz.

— Ni yo — dijo Carlos Roux, el escultor talentoso, pobre y melenudo que, con los dos amigos, tomaba el café aquella noche en uno de los grandes establecimientos centrales, alegre y bullicioso y con excelente orquesa.

— Cuéntanos, cuéntanos, eso...

Arnaldo Rivas entornó los ojos, y pasándose la mano por la frente, pareció invocar sus recuerdos.

— Como les dije, mi obertura figuraba en el tercer puesto en el programa. Antes se ejecutó algo de Grieg, las danzas sinfónicas, creo... El maestro, M. Messager, me ofreció la batuta, y yo subí a la tarima de dirección, con tranquilidad. Los aplausos de la sala, enormemente concurrida, me infundieron un aplomo absoluto. Estaba tranquilo, a pesar de que comprendía que se iba a jugar mi carrera artística...

Después de una pausa, durante la cual bebió un sorbo de café, Arnaldo continuó:

— Con un movimiento de la batuta, hice callar a los profesores, que afinaban los instrumentos de cuerda y digitaban en los de madera.

El teatro entero se sumió en un silencio absoluto. Alguna emoción sentí entonces...

A una señal mía, las *maderas* y las *cuerdas*, hicieron oir el comienzo de la obertura. Era el movimiento en *adagio*. Los violines atacaron el tema central de la obra, do, mi, sol, la, sol, con extraordinaria dulzura, con la opaca suavidad de la sordina.

Luego los oboes, los fagotes, todas las maderas, coparon la frase, sometiéndola à la tortura de mil ondulaciones. Hay ahí, unos espléndidos acordes de quinta dominante... Después el motivo, do, mi, sol, la, sol, lo cantaron los *cellos* (1), con vibraciones humanas, profundas, quejosas.

Y luego... ¡Si hubieran oído ustedes aquello! El movimiento se acelera, el ritmo se hace nervioso y jadeante... ¡Todavía creo oir aquel soberbio conjunto orquestal! ¡El tema vigorosamente llevado por toda la orquesta, ascendiendo, ascendiendo, hasta el máximo de la sonoridad, para estallar en mil matices y timbres diversos, como luminosa lluvia de chispas, con sonidos de oboes, tubas, arpas, flautines, celestes, timbales y triángulos!

¡Oh, magnífico final aquél! ¡Si ustedes hubieran presenciado aquello! La multitud estalló en una salva colosal de aplausos y de gritos de entusiasmo. Yo lloraba de emoción. Sin saber cómo, me vi entre el público de la platea, abrazado, besado, estrujado por aquella gente ebria, enloquecida de entusiasmo... ¡Oh, nunca podré olvidar aquella noche!

Arnaldo Rivas calló un instante. El entusiasmo había animado su rostro delgado de bohemio.

Los dos amigos guardaban silencio, extrañados por lo que acababan de oir.

— Es curioso, Rivas, es curioso — dijo al cabo el escultor. — ¡Nunca he oído hablar de eso! Ni sabía que tuvieras una obertura... Es que eres pobre... Así es el mundo... Injusticias de los hombres...

El rostro de Arnaldo se contrajo con una mueca de disgusto, como si le sacaran de un ensueño.

— ¡Calla! ¡No, no ha sido una injusticia! Es que la obertura... el concierto... No ha sido sino un... sí, amigos míos, sino ¡un sueño!

Dos carcajadas le interrumpieron.

— Vamos, hombre, ¡un sueño! ¡Te vienes con bromas! Un sueño... ¡como en los cuentos!, ¡já!, ¡já!

Arnaldo, con triste expresión, prosiguió:

— Sí, amigos, como en los cuentos, ¡como en los cuentos cursis! ¡Pero la gloria de aquella audición, mis amigos, no me la puede quitar nadie! Hubo un poeta, un bohemio como nosotros, un compañero de tristezas, que dijo que la vida es sueño... ¿No es así? Luego, amigos, los sueños son vida... ¡Mi gloria nadie puede arrebatármela! ¡Oh, aquella noche!

Los tres quedaron en silencio. Aquellos hambrientos de gloria, bebieron sus tacitas de café, a pequeños sorbos, mientras la orquesta del gran café iniciaba la *Sinfonía heroica*, de aquel sublime sordo del siglo pasado, que enseñó a los hombres el arte supremo de sufrir como los dioses.

(1) Violoncelos.

CON S. E. MACCHI DI CELLERE



La última fotografía del conde Macchi di Cellere, hecha en Wáshington.



El mismo, con un número de PLVS VLTRA en la mano.

—¿Ha regresado Su Excelencia?

—No; se encuentra siempre en París.

Durante varias semanas hice la misma pregunta y recibí la misma respuesta desoladora, repetida en un tono cada vez más seco.

Evidentemente el grave portero de la suntuosa villa, situada en Via Sallustiana, se había fastidiado de mi petulancia, y yo, en el fondo, le daba la razón.

Varios días hice funcionar el teléfono y finalmente el teléfono me dió una respuesta diferente a las habituales: ¡S. E. ha regresado a Roma!

Pero, ¡ay de mí! la misma insistencia la habían tenido también los repórters de los principales diarios de Roma, con el fin de solicitar una entrevista; ellos provocaron un *no* muy cortés, pero uno de esos *no* claros y rotundos que no admiten réplica.

Ninguno naturalmente sabía resignarse, porque un diplomático experto y sagaz como el conde Macchi di Cellere, que ha vivido los largos años de la guerra en Wáshington, de donde surgió el gran proyecto de la sociedad de las naciones; que viajó en la misma nave que transportó al presidente Wilson a Europa, que lo siguió a París y a Roma; este privilegiado mortal, en resumen, habría podido ciertamente relatar cosas interesantísimas. La historia nos dirá con certeza todo lo que él ha aportado al fin victorioso de la guerra. Yo he tenido la suerte de transponer el umbral de la cancela de la villa, pero el lápiz no tuvo la misma suerte que la máquina fotográfica, a juzgar por las páginas del carnet de apuntes que tienen todavía una blancura inmaculada. S. E. no nos ha contado ni siquiera la más inocente anécdota relativa a la vida que llevó a bordo el Presidente Wilson. Ocupadísimo, el embajador, tenía prisa. Me pareció que su mente estaba absorbida por pensamientos dominantes, que toda su energía tendiese a llegar a un propósito para el cual vale la pena de gastar toda una vida entera.

He vuelto a encontrar un Macchi di Cellere un poco diferente del amable *causeur* de otros tiempos, con sus argucias y sus observaciones profundas, que conocí en el estudio del escultor Zocchi, en ocasión de la visita que hiciera el señor Láinez al distinguido artista.

Sin embargo, he intentado hacerle algunas preguntas banales.

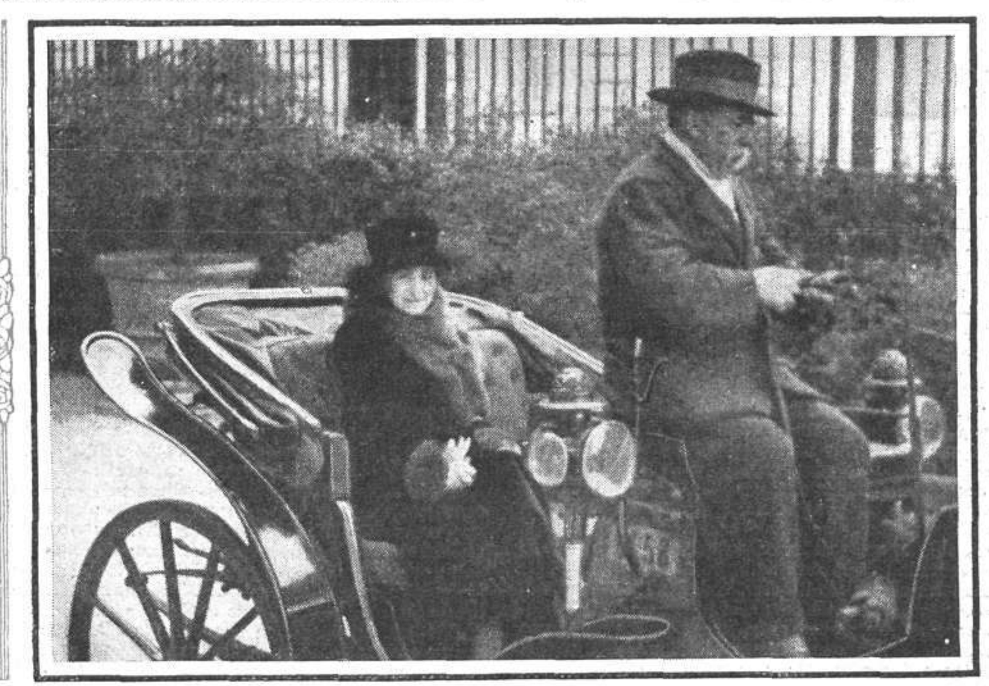
—¿Hace mucho tiempo que no ha vuelto a la Argentina?

—... Años.

—¿Regresará, sin duda, a ella con su familia, cuando se haya firmado la paz?

—Es probable.

—¿Recibe siempre CARAS Y CARETAS?



La condesa Macchi di Cellere, en sus jiras filantrópicas.



Inés Macchi di Cellere, fotografiando a su hermanito Esteban.

— Hace varios meses que no lo veo; pero creo que progresa siempre, ¿no es cierto? Puede decirse que CARAS Y CARETAS es una institución nacional argentina.

Un carruaje entra en aquel instante en el jardín y en seguida vi subir a él con rapidez y agilidad a la señora condesa, que le ordena al cochero: ¡Pronto, al Quirinal!

Supe después que la reina Elena la había hecho llamar por teléfono para que se trasladase inmediatamente a palacio.

El automóvil de uso corriente, es sustituído por un modesto carruaje de plaza, para las jiras que tiene que realizar la condesa por la ciudad, en misión filantrópica.

Si en los momentos actuales, en los que se preparan los destinos del mundo, debe imponerse, por razones fáciles de comprender, una debida reserva en todo lo que concierne a la actividad diplomática desplegada por el embajador italiano en Wáshington, no reza igual reserva con la actividad de la condesa, la cual ha hecho y hace el bien en silencio, sin exterioridades aparatosas. «Para beneficiar, abrid siempre vuestra bolsa y vuestro corazón» — decía Pananti — y la condesa Macchi di Cellere, sigue por impulso de su temperamento este consejo. Ella sabe que la verdadera beneficencia no consiste en dar limosna, pero sí en inspirar en el hombre de la clase humilde, el respeto a sí mismo, el sentimiento de la dignidad humana, y enseñarle con el ejemplo el amor al trabajo, el culto a la verdad, la necesidad del ahorro.

En Wáshington había fundado la condesa una casa de confección, que dirigía, en unión de su hija Inés.

La condesita Inés Macchi di Cellere.

En esa casa se preparaban centenares de millares de vestiditos, de ajuares completos para los hijos de los reservistas.

La condesa Macchi di Cellere es rica; pero también muchas otras señoras lo son igualmente; no todas saben hacer buen uso de su dinero, y pocas saben dar como ella señorilmente, sin rebajar a nadie.

La iglesia de San Camilo, una de las más aristocráticas de Roma, a donde concurre a menudo a rezar la reina Margarita, se levanta frente a la villa de la condesa, la cual ha gastado una discreta suma de dinero en enriquecerla.

La villa del conde Macchi es, sin duda, la más elegante y señorial de las que la circundan. Posee un vasto y espléndido jardín y una cancela de hierro batido sólida y artística.

En el interior de la villa se advierte en todas partes el gusto artístico de sus propietarios. De ese interior, sale muy apurado el pequeño Esteban a quien su hermana Inés pone en *pose* y le fotografía.

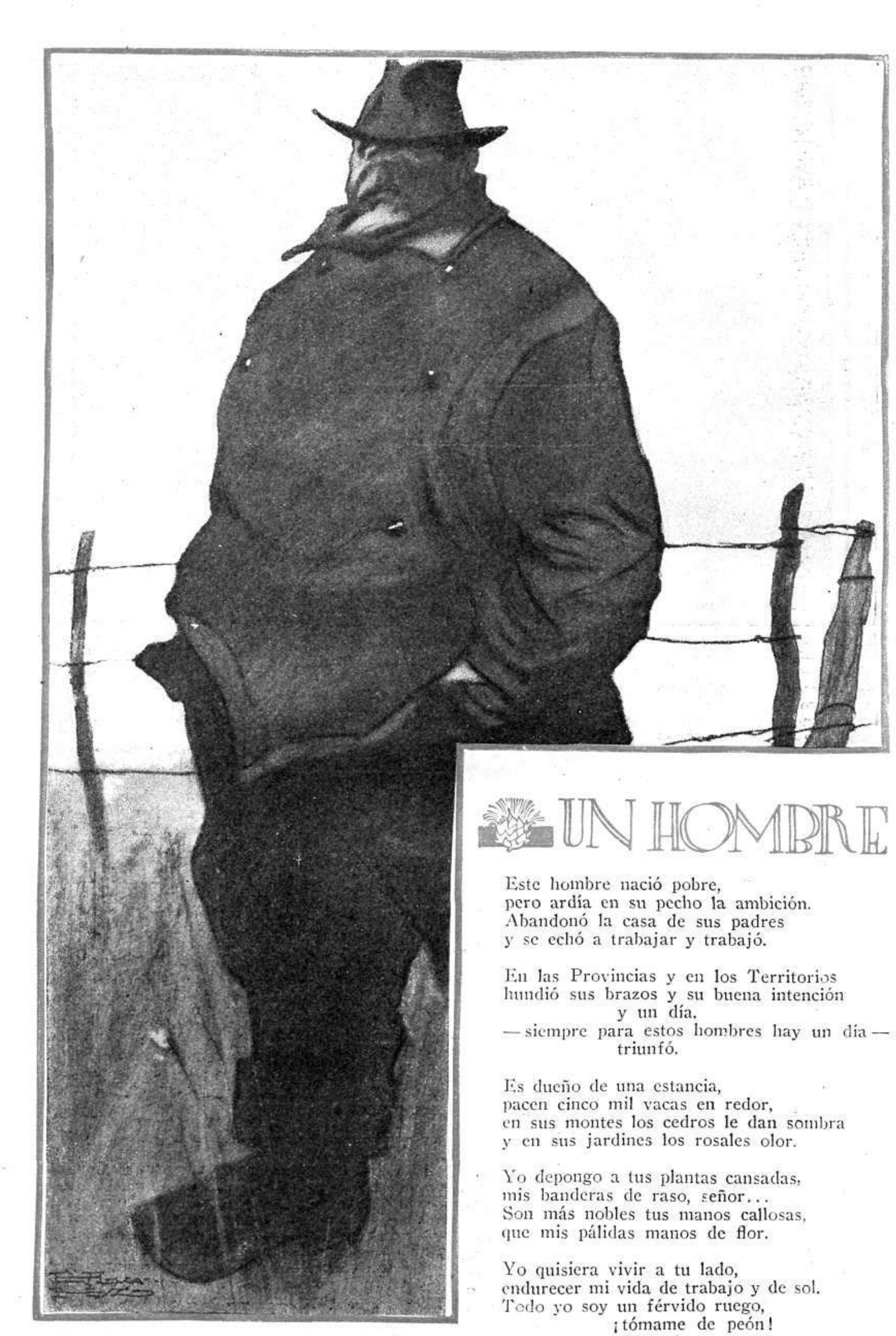
El objetivo de CARAS Y CARETAS, los sorprende en ese instante a ambos. Como aparece en el retrato, Esteban Macchi di Cellere es un hermoso niño y de perfil se asemeja de una manera notable al príncipe del Piamonte. Recibe también como éste una rígida y metódica instrucción.

En efecto, después de breves minutos, la autoritaria voz de S. E. el embajador, se deja oir y ordena: Esteban, vuelve en seguida a estudiar.

El pequeño Esteban entra nuevamente en la villa, dócil y sonriente...

RAFAEL SIMBOLI.

Roma, mayo, 1919.



UN HOMBRE

Este hombre nació pobre,
pero ardía en su pecho la ambición.
Abandonó la casa de sus padres
y se echó a trabajar y trabajó.

En las Provincias y en los Territorios
hundió sus brazos y su buena intención
y un día,
—siempre para estos hombres hay un día—
triunfó.

Es dueño de una estancia,
pacen cinco mil vacas en redor,
en sus montes los cedros le dan sombra
y en sus jardines los rosales olor.

Yo depongo a tus plantas cansadas,
mis banderas de raso, señor...
Son más nobles tus manos callosas,
que mis pálidas manos de flor.

Yo quisiera vivir a tu lado,
endurecer mi vida de trabajo y de sol.
Todo yo soy un férvido ruego,
¡tómame de peón!

ILUSTRACIÓN DE ÁLVAREZ

Fernández Moreno

Treinta años de mi vida
por E. Gómez Carrillo

(Continuación)

A los diecinueve años, al verme acusado por unos cuantos mentecatos de haber provocado «con mis malas artes», la tentativa de suicidio de un amigo, de un paisano, también me eché a reir. En vano cuando el rumor llegó hasta las esferas diplomáticas y consulares de Centro América, el buen don Crisanto Medina, que apenas había aún tenido tiempo de tratarme, pero que comprendía lo absurdo de la calumnia, aconsejóme que escribiera a Guatemala explicando lo que había pasado.

— ¿Para qué? — contestéle. — Ni aquí, ni allá, nadie puede creer eso...

¡Ay! no sólo lo creyeron muchos en mi tierra, sino que el Presidente, espantado de lo malo que yo era, dió la orden al Ministro de Instrucción Pública de suprimirme la mensualidad que antes me había señalado, y de mandarme el dinero de mi viaje de regreso en un giro telegráfico.

— Esta urgencia — díjome el cónsul guatemalteco al entregarme los quinientos duros de mi pasaje — me hace creer que el general Barillas está muy enfadado contra usted... Antes de irse es bueno que le escriba explicándole todo... Lo mejor sería que el mismo doctor Garay lo hiciera...

— Lo hará...

Siempre inocente, en efecto, figurábame que mi amigo no tendría inconveniente en decir la verdad de lo que había pasado. Yo iba muy a menudo, con Alice, a visitarlo al hospital y cada día parecíame descubrir, en sus maneras, en sus palabras, mayor cariño hacia mí. «Lo único que me consuela de haber perdido el amor de ella — díjome cierta tarde estrechándome las manos — es que ahora lo tienes tú». Y muchas veces, cuando algún estudiante de los del Vachette hablaba mal de mí en su presencia, él me defendía. Así, cual no fué mi sorpresa al enterarme de que el disgusto del Presidente Barillas tenía por causa una carta en la que el mismo José me pintaba con los más negros colores, acusándome de haberme llevado no sólo a su novia sino también las joyas que él le había regalado... El amigo de mi padre que me escribió esto, agregaba: «El general está tan enojado contra ti, que yo creo prudente que no vengas hasta no haber logrado convencerlo de que no es cierto lo que Garay le ha escrito»... Como este consejo era el que yo quería que me dieran, lo seguí al pie de la letra. Con un sentido de la economía que luego he perdido, dividí los 500 duros de mi viaje en cinco partes iguales para vivir cinco meses. Y me dije:

— Cuando este dinero se acabe, pensaremos en lo que hay qué hacer... Entretanto, aprovechemos el tiempo para aprender y para amar.

Luego, huyendo sistemáticamente de los americanos del Barrio Latino, consagréme a vivir la vida de los bohemios parisienses, entre los cuales, la verdad sea dicha, yo aparecía, entonces, como un millonario, casi como un personaje de cuento de hadas... ¡Lo qué se podía hacer, veintiséis años ha, con 500 francos mensuales!... Mi alojamiento en un segundo piso del Bulevar San Germán, en el Hotel de Lima, costábame 30 francos, o sea 1 franco al día. En el restaurant Polydor, que fué el que Alice eligió para nuestras comidas, el gasto diario no pasaba de 7 francos: 3 por la mañana, 4 por la tarde... Siete y uno, ocho... Quedábannos, pues, para divertirnos más de cincuenta duros mensuales, con los que, en el café d'Harcourt, en el sótano del Sol de Oro o en la Cervecería Balzar, teníamos, todas las noches, mesa abierta para los que querían beber a nuestra salud. Moreas, que nunca dejaba de ir a pasar las últimas horas de la velada con nosotros, era el único que no consentía nunca en que le ofreciéramos una copa. El no pagaba nada por nadie, pero tampoco se dejaba pagar nada. Con un gesto algo sórdido que conservó hasta el fin de su existencia, abría su portamonedas y contaba las piezas de plata y de cobre, examinándolas una por una; escogía con cuidado la que creía deber dar al camarero; en seguida, al recibir la vuelta, volvía a contar y a examinar la calderilla, buscando el «sous» que daba con ademán principesco como propina.

— Moreas — decían los demás poetas — es rico y avaro.

En realidad ni entonces, ni nunca, tuvo más que lo necesario para vivir de un modo modesto. Sólo que, en aquel ambiente de miseria literaria, todo el que no pedía un duro prestado parecía un potentado. Potentado era André Ibels con su pensión de 200 francos... Potentado el vizconde de Lautrec con su sueldo de inspector de colegio... Potentado Emile Watin con lo que ganaba en el Hotel de Ville copiando cartas... Pero los banqueros, los mecenas, los héroes fantásticos se llamaban Stuart Merril, el poeta yanqui, y Hugues Rebell el futuro gran novelista. Rubios ambos, ambos gordos y rozagantes, ambos aficionados a los trajes suntuosos, ambos mujeriegos y sibaritas, producíannos a todos una impresión humillante de esplendor. Cuando cenaban en el d'Harcourt no se contentaban, como nosotros, con la comida a precio fijo, de 3 francos y medio, sino que pedían suplementos de ostras, de vinos espumosos, de foix gras trufados... Y en el momento de marcharse, para aplastarnos por completo, mandaban al chaneur a buscarles un coche de punto. Naturalmente alrededor de sus cabezas bien peinadas, flotaba una leyenda áurea. Merril, según sus panegiristas, había heredado dos o tres millones y los derrochaba. En cuanto a Huges Rebell, hijo de un noble señor de Nantes, recibía cada mes miles y miles de francos, con los cuales satisfacía sus gustos tenebrosos de sectario del satanismo y de devoto de las misas negras.

— ¡Son más antipáticos! — exclamaban los bohemios al verlos.

Eran, por el contrario, muy amables y muy agradables, y sólo se alejaban un poco de los poetas melenudos de la corte de Verlaine, para evitar la perpetua solicitud del famoso luis que todos necesitaban todos los días para pagar alguna deuda sagrada. Con Alice y conmigo, como no nos encontraban peligrosos, mostrábanse siempre muy cariñosos y muy a menudo nos invitaban a sentarnos en sus mesas y a tomar copas de champagne barato.

El ruido de nuestras suntuosidades, llegó al café Vachette exagerado por la distancia, y mis compatriotas, que sabían que el gobierno me había suprimido mi pensión de estudiante, echáronse a buscar, con sus buenas almas, la clave de nuestra riqueza. La leyenda de las joyas compradas por el doctor Garay fué la que primero sirvió para explicarlo todo.

— Estoy seguro de que lo menos han sacado cincuenta mil francos — decían unos.

Y otros contestaban:

— No... no tanto... No deben pasar de treinta mil...

Luego se supo hasta la tienda en la cual había yo vendido un collar de perlas, unas sortijas de diamantes y unos aretes de esmeralda. El bueno de Hurtado me lo dijo, una tarde, al encontrarme en el bulevar San Miguel.

— ¡Qué tonto has sido, hermano!... La vieja madame Legrand te ha robado... Ella es la que confiesa que el collar que te compró en diez mil francos, vale más del doble... Se lo ha ofrecido en veinte mil a Garay...

— Y eso — preguntéle — ¿cómo lo sabes tú?...

— Como todos los camaradas... Dicen que tú mismo lo cuentas a quien quiere oirte... Después de todo, no es un delito... El tonto fué José, que le regaló tantas cosas antes de saber si se casaba... Tú no haces más que aprovecharte... Bobo serías de no hacerlo...

— Y tú, ¿harías lo mismo?...

— Yo, ya lo creo... No hay uno sólo que no confiese que te envidia...

— Bueno, pues vas a consolarlos sin dificultad, puesto que no hay tales joyas... Garay no le regaló a Alice sino un reloj que no vale ni cien duros... Pregúntaselo a Garay...

— Pero si él es quien nos ha dicho lo del collar...

Ante tales palabras, dudé si debía reirme o enfadarme... Y al fin me reí...

(Continuará.)

El Hospital Regional del Chaco

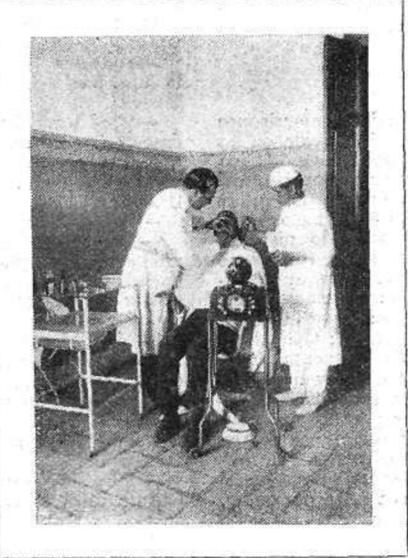
POR HUGO MIATELLO (HIJO).

FOTOGRAFÍAS DEL AUTOR



Pabellón de cirugía del Hospital Regional del Chaco.

Sala para hombres.



En el consultorio dental.



En la capital del Chaco Austral, descuella entre las instituciones públicas que propenden al progreso y civilización de esa comarca argentina, el Hospital Regional del Chaco, dependiente de la Comisión Asesora de Asilos y Hospitales Regionales.

Es un establecimiento que presta señalados servicios para la salud de los habitantes de una gran zona del norte del país; se atienden enfermos que son trabajadores y gente de la campaña del territorio del Chaco, en su mayoría, y además, de Formosa y de las provincias de Corrientes, Santa Fe y Santiago del Estero.

Sobre una superficie de trece hectáreas se levanta el pabellón de cirugía y la gran cocina, para lo cual se han invertido alrededor de doscientos mil pesos; además, hay que agregar las ampliaciones que constan de dos pabellones grandes y modernos, iguales al de cirugía, una morgue, el lavadero que se habilitará en breve y un pequeño parque. El total de gastos de instalaciones, una vez terminadas, alcanzará a seiscientos mil pesos.

El Hospital Regional del Chaco ha sido fundado en el año 1910, y desde esa época desempeña las funciones de director el doctor Julio C. Perrando, quien no ha escatimado esfuerzos ponderables para que la institución funcione y abarque el máximo radio de acción; es médico de sala el doctor Juan B. Castro, dentista el doctor Francisco L. Pereno, y secretario-contador el señor Santiago Zuanich: hay también un

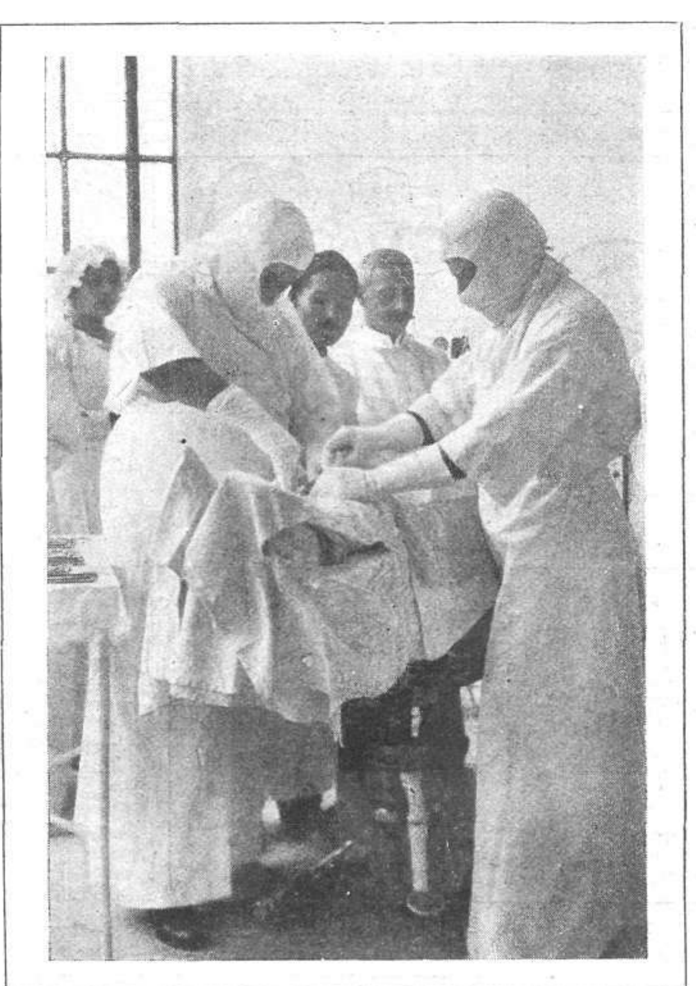
farmacéutico, cinco enfermeras y cinco enfermeros.

En el año 1918, fueron practicadas doscientas trece operaciones quirúrgicas y han sido atendidos setecientos cuarentiocho enfermos, de los cuales quinientos varones y doscientos cuarentiocho mujeres, cuyas nacionalidades se descomponen así: quinientos veintiocho argentinos y doscientos veinte extranjeros. Los setecientos cuarentiocho enfermos que han sido asilados, representaron un tiempo de 16.882 días y el costo ocasionado por cada uno, incluyendo los gastos y sueldos, fué de pesos tres con cincuentitrés por día.

Desde su fundación, o sea, desde el año 1910 hasta el de 1918 inclusive, han sido atendidos enfermos en cantidades variables cada año, de 400, 500, 600 y 748.

Actualmente, pueden asilarse en el hospital, de cincuenta a sesenta enfermos, pero una vez habilitado todo el establecimiento podrá elevarse la cifra a más de ciento cincuenta.

El Hospital Regional del Chaco, por sus funciones, que alcanza a una vastísima comarca del norte argentino, merece el apoyo inmediato y liberal de parte de los poderes públicos a fin de que pueda ampliar más todavía su obra patriótica y humanitaria.



Los doctores Perrando y Castro, practicando una operación quirúrgica.

Amplio pabellón, destinado a la asistencia de mujeres.

El L. C. Timoteo y el pesquisa Doroteo.
EN LIBERTAD



—He traído para ti
un perfume marroquí.



Se lo pone el desdichado.
—¡Qué olor a cuerno quemado!



Entra el carcelero ¡horror!
y le desmaya el olor.



Llega al calabozo un preso
y se queda patitieso.



En la cárcel todo el mundo
siente aquel olor inmundo.



Los penados se molestan
con tal hedor y protestan.



Dice el pobre cocinero:
—¡Hoy huele mal el puchero!



Finalmente, en la prisión
se arma una revolución.



—¡Qué suplicio inaguantable!
¡Timoteo es el culpable!



—Es un perfume... —¡Cualquiera
lo soporta! —¡Fuera! —¡Fuera!



Y, a todo velocidad,
lo ponen en libertad.



Ya en la calle, grita así:
—¡Ah! ¡el perfume marroquí!

Dib. de Macaya.


PURO DE OLIVA

Disgustos caseros

La mayoría de los disgustos caseros son producidos por estados de nerviosidad en las señoras. Estos estados se originan generalmente, en las enfermedades propias de su sexo y están sujetos a variaciones que dependen de las de su mal.

Toman bromuros y otros medicamentos nervinos sin ningún resultado y, ya desesperadas, recurren a un médico, quien les indica el origen de su mal, sito en la matriz. Una vez conocido, se piensa en la facilidad con que se hubiese evitado.

Y bien, si usted no ha llegado aún a ese estado, evítelo usted; no es molesto ni engorroso el habituarse a la práctica de los lavajes vaginales.

Todos los días, al levantarse o acostarse, prepare usted una solución tibia, al 1 o 2 % de «Lysoform», siguiendo las instrucciones del prospecto que acompaña cada frasco, y hágase un lavaje.

Con esta sencilla operación verá usted disminuir sus flujos, hasta llegar a su completa desaparición en breve tiempo y a poco costo.

Prosiguiendo usted el uso del «Lysoform», no deberá temer las enfermedades genitales, con sus funestas consecuencias.

¡Habitúese! a la toilette íntima.

«Lysoform»; se vende en todas las farmacias.

Con mucha paciencia y un poco de buena voluntad

usted puede curar sus hemorroides para evitarse la operación.

Nada más molesto que no poder atender sus asuntos cómodamente por los atroces dolores y pérdidas sanguíneas que ellas le ocasionan periódicamente. Hasta hace poco tiempo no se conocían remedios capaces de curarlas, si no fuese quirúrgicamente. Los pacientes resistían los dolores y malestares que sus hemorroides le producían, sólo por evitar llegar a la operación, método cruento y que, además de imposibilitarlos en cama por muchos días, es capaz de dejar tras de sí una estrechez de recto, mucho más molesta que el mal que se pretendió curar.

Naturalmente, este sombrío porvenir posible, hacía que los enfermos fuesen unos mártires.

Hoy, felizmente, no tiene por qué temer la operación que no se necesita más. Desde el momento de aparecer «Noridal», puede decirse que van desapareciendo las hemorroides.

¿Qué es «Noridal»?

«Noridal» es una pomada cuyo objeto, curar las hemorroides, es llenado por ella a la perfección.

En efecto, a las pocas aplicaciones de «Noridal», las hemorroides más rebeldes van perdiendo su turgescencia hasta desaparecer totalmente en un tiempo, variable según el estado, pero relativamente corto dados los óptimos resultados.

Es tan cómodo para su uso, que viene envasado en pomos terminados por una cánula con orificios laterales para distribuir el medicamento en una forma aséptica y precisa.

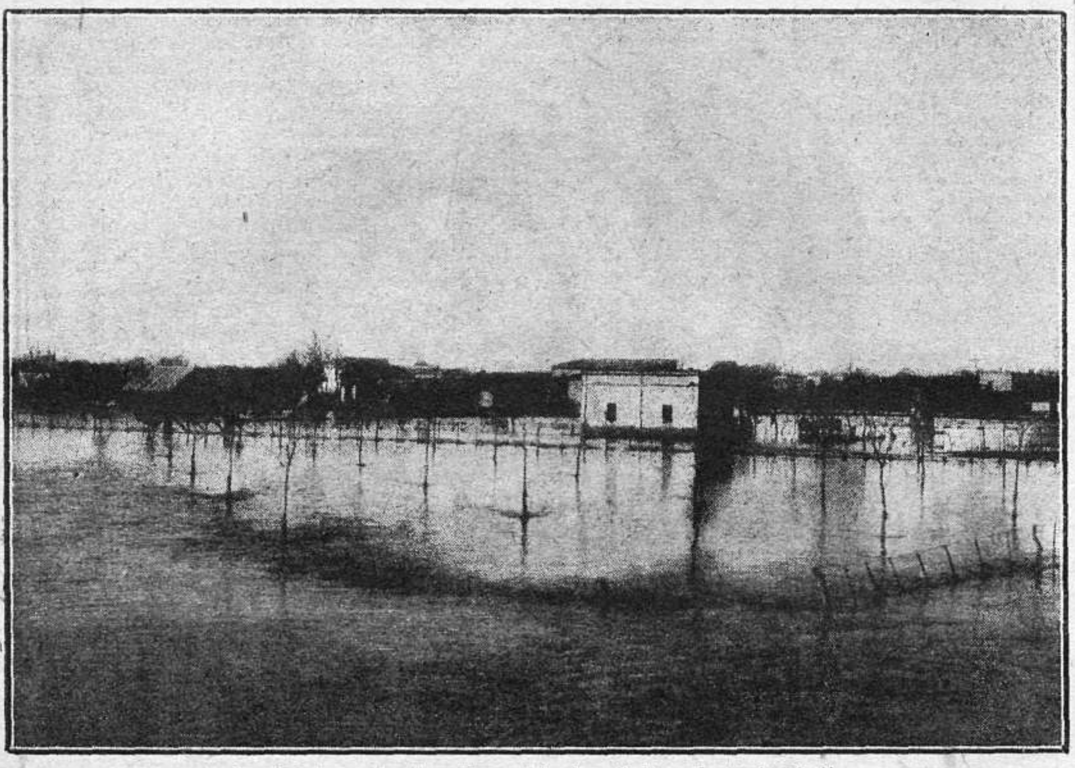
Si usted sufre, pruebe usted «Noridal».

Carlitos Chaplín. — Cómo hace sus trabajos

«Lo que trato de hacer — dice el célebre artista — es inyectar verdadero humorismo universal en mis películas. Cábeme la satisfacción de que las escenas hechas por mí están teniendo una gran aceptación hasta en China. De hecho, podría subvenir ampliamente a mis necesidades si me dedicara tan sólo a hacer películas para los chinos. Esta es la razón por la que empleo chistes sencillos y elementales que encuentra usted en mis películas. Trato de hacer que llamen la atención a los pueblos de todos los países. He descubierto que si logro hacer reir a los niños con mis chistes, esos mismos chistes sabrán hacer reir a los mayores. Los hombres en realidad no son sino niños grandes.

«Trato de hacer mis películas sin subtítulos, pues no creo que existe un verdadero motivo para que las escenas fotográficas tengan grandes subtítulos explicativos. La acción en la película debe explicarse por sí sola, y no vacilo en creer que está ya próximo el día en que todas las películas carezcan de subtítulos. Chaplín dirige sus propias películas. En lugar de tener un director que esté discurriendo siempre nuevos medios de perder el tiempo, Chaplín da las órdenes directamente a los fotógrafos y a sus compañeros de trabajo. Lo que es más todavía, inventa y discurre, casi por sí solo todos los chistes que aparecen en sus películas. Las peliculas de Chaplín nunca se escriben de antemano, sino que van elaborándose conforme el genial cómico está representando los episodios que las constituyen. No tiene un departamento de autores, y por consiguiente no hay ningún director que con su folleto en la mano haga indicaciones a los actores. No hay continuidad de seguir. La continuidad automáticamente va escribiéndose conforme se elabora la película. Después de que Chaplín ha concebido la idea general de la película, hace que su departamento de guardarropa y de escenarios construya las diversas decoraciones con las que se propone trabajar. Durante muchos días comienza a trabajar sin la más ligera idea de lo que va a hacer. A veces las mismas decoraciones sugieren ciertas ideas que inmediatamente pone en práctica, desempeñando el trabajo de pantomima repetidas veces antes de consentir que los fotógrafos tomen ninguna escena. Cada una de esas escenas es fotografiada por lo menos desde media docena de puntos de vista distintos, a fin de obtener los mejores efectos, y con frecuencia muchas escenas son reproducidas hasta veinte veces para que Chaplín elija la interpretación que le parece más conveniente. Sábese que en la reproducción de una película, Chaplín impresionó cincuenta mil pies de película, pues se tenía en proyecto que fuera de cinco a seis rollos, sufriendo repetidas reducciones hasta que quedó tan sólo de dos rollos y medio, o sean dos mil quinientos pies, únicos que se aprovecharon de los cincuenta mil pies impresionados. Numerosas escenas cómicas que literalmente le habían hecho sudar sangre, fueron descartadas; pero el producto acabado resultó ser una de las películas más graciosas, si no la más graciosa de todas cuantas ha hecho Chaplín.





Aspecto de la zona de este pueblo, que fué más castigada por la gran inundación.



NOTA COMICA DEL

GLAUDA VERMOUTH ARGENTINO

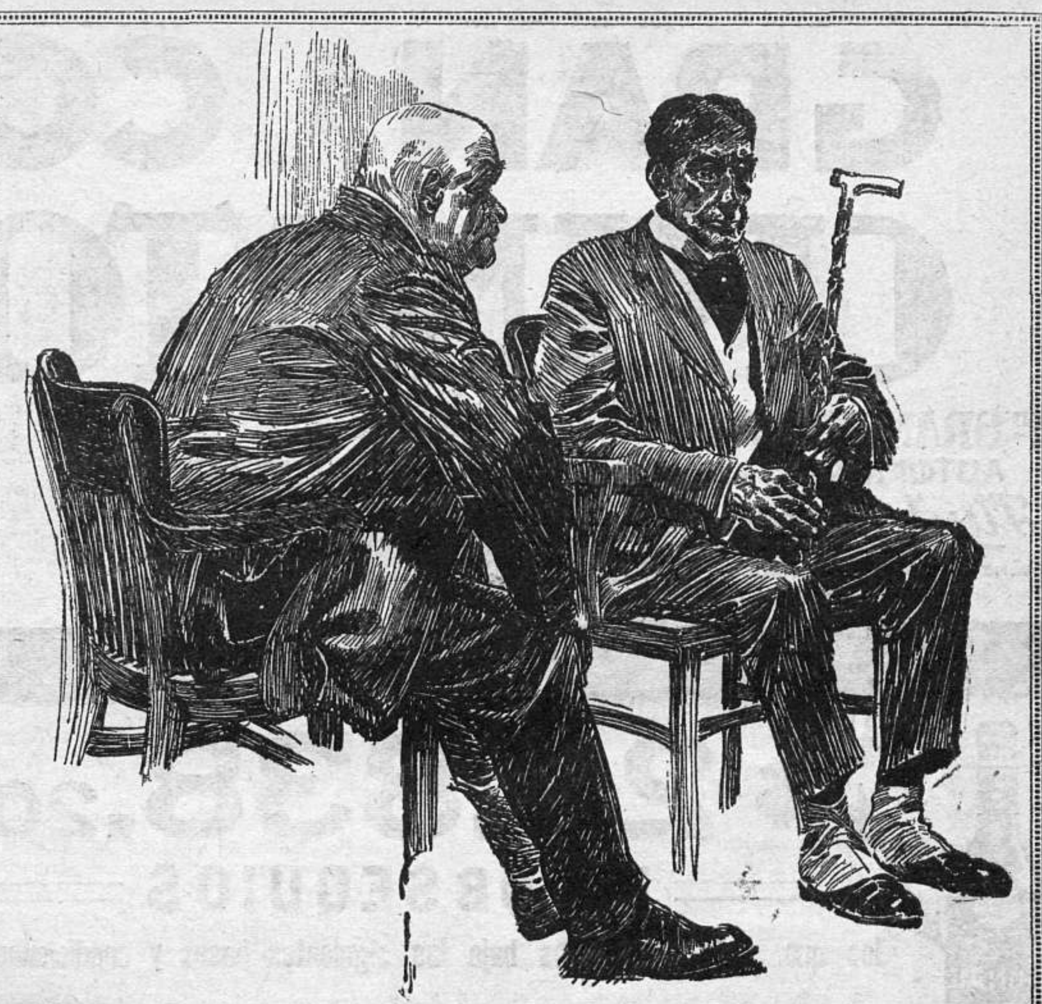
LA MENDICIDAD

—¡Una limosna para este pobre ciego, que tiene la desgracia de tocar y no ver!

—Tenga diez centavos y consuélese, que es mucha mayor desgracia ver y no poder tocar. .



La mayoría de las calles de este pueblo, durante la inundación, presentaban el lamentable aspecto que muestra la fotografía.



A LA VEJEZ VIRUELA!...

— Es admirable que a su edad, conserve Vd. aún toda su cabellera.

— No debe Vd. admirarse; no hace aún dos años, mi cabeza ostentaba la fea desnudez de la calvicie, y los resfríos estaban a la orden del día. Cansado de toda clase de ensayos, recurrí como último remedio al **"ESPECÍFICO BOLIVIANO BENGURIA"**; *y ya vé Vd., no puedo quejarme; al poco tiempo de su uso, comenzó a desaparecer la caspa y con ello a renacer el pelo de un modo admirable.*

"ESPECIFICO BOLIVIANO BENGURIA"

SU SOLO NOMBRE ES UN SELLO DE GARANTÍA

Reconocido por eminentes personajes del mundo entero como **INSUPERABLE** para: **Detener de inmediato la caída del cabello. Hacer desaparecer la caspa. Volver su color primitivo a las canas sin teñirlas. CURAR LA CALVICIE.**

No dejarse sorprender por comerciantes sin conciencia, que tratan de expender burdas imitaciones.

UNICO LUGAR de ventas y consultas en la República Argentina, ATENDIDO PERSONALMENTE POR EL HIJO DEL INVENTOR

Dr. RAFAEL BENGURIA B. - Avenida de Mayo, 665. - U. T., 7231, Avenida

SOLICITE FOLLETO EXPLICATIVO N.º 111

CERTIFICADO

Del Excmo. Señor Marqués Durand de la Penne, enviado extraordinario de Italia ante los Gobiernos de Chile y Argentina:

Señor Don Rafael Benguria B. — Santiago.

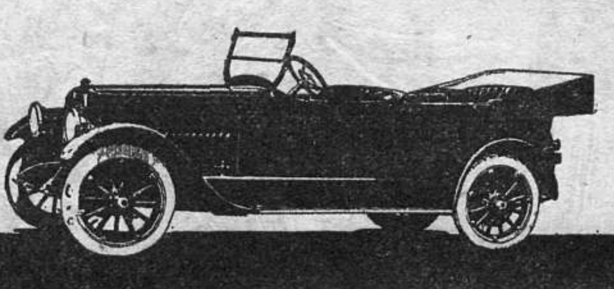
Tengo el agrado de manifestar que he quedado plenamente satisfecho de su tratamiento para impedir la caída del cabello y curación de la calvicie, siendo su Específico verdaderamente eficaz para dichas afecciones.

Al otorgarle el presente certificado, ofrezco a usted la seguridad de mi estimación. Suyo afectísimo.

D. DE LA PENNE.

GRAN CO
CHINATO

1º GRAN PREMIO
AUTOMOVIL
Studebaker
COCHE LIVIANO DE 6 CILINDROS, 5 ASIENTOS, 50 HP.



ESTA ES LA ETIQUETA



$ 26.838.20

EN OBSEQUIOS

los que serán distribuidos bajo las siguientes bases y condiciones:

De un bolillero, conteniendo 1.000 bolillas enumeradas del 1 al 1.000, se extraerán 117, adjudicándose a cada una y por orden correlativo, los premios que se detallan a continuación:

¿Cuáles serán los números que resultarán premiados?

¡USTED PUEDE ADIVINARLO!

Esto se realizará ante escribano, en acto público y en un local que previamente se indicará.



SEGUNDO PREMIO:
Pianola marca "Kohler & Campbell"

PREMIOS A ADJUDICARSE:

PRIMER GRAN PREMIO, de un automóvil Studebaker, doble faetón, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de Mayo, 1235 .... $ 8.000.—

SEGUNDO PREMIO, una pianola marca Kohler y Capbell, de caoba, con 20 rollos a elección y su banco correspondiente, adquirido a la casa A. F. Belaunde y Cía., Florida, 243 .... » 2.500.—

TERCER PREMIO, un juego de comedor, de cedro, con incrustaciones de citronier y aplicaciones de bronce; compuesto de un aparador, un trinchante, una mesa óvalo y 12 sillas de la misma madera y del mismo estilo, adquirido a la casa Sanz, Sarmiento, 838 .... » 1.850.—

CUARTO PREMIO, un artístico pendantif de brillantes, adquirido a la casa Escasany .... » 1.400.—

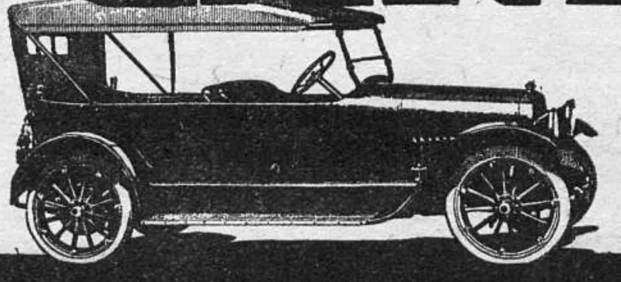
QUINTO PREMIO, un rico par de aros de brillantes, adquirido a la casa Escasany. » 1.200.—

SEXTO PREMIO, un hermoso prendedor de brillantes, adquirido a la casa Escasany .... » 700.—

AUTORIZADO POR EL

NCURSO

GARDA



GRAN PREMIO
ADICIONAL. AUTOMOVIL
Studebaker

COCHE LIVIANO DE 4 CILINDROS,
5 ASIENTOS, 35 HP.

SEPTIMO PREMIO, un anillo de brillantes y rubíes, artísticamente combinados, adquirido a la casa Escasany........ $ 500.—

DIEZ OCTAVOS PREMIOS, de relojes de oro, para señora u hombre, pudiéndose optar indistintamente por cualquiera de los dos, adquiridos a la casa Escasany. » 1.000.—

CIEN NOVENOS PREMIOS, de un cajón de Chinato Garda c/uno.............. » 2.200.—

Los siguientes premios adicionales a las personas que envíen mayor número de soluciones, resulten o no premiadas:

UN GRAN PREMIO de un automóvil Studebaker, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de Mayo, 1235............................... $ 5.500.—

SEGUNDO PREMIO, de 40 libras esterlinas................................ » 456.—

TERCER PREMIO, de 20 libras esterlinas.......................... » 228.—

CUARTO PREMIO, de 10 libras esterlinas.......................... » 114.—

QUINTO PREMIO, de 5 libras esterlinas.......................... » 57.—

SEXTO PREMIO, de 3 libras esterlinas.......................... » 33.20

CINCUENTA SEPTIMOS PREMIOS, de un cajón de Chinato Garda c/uno.......................... » 1.100.—

BASES DEL CONCURSO

Para obtener opción a estos premios es necesario llenar las siguientes condiciones:

Remitir la etiqueta que está adherida a cada botella de **Chinato Garda**, escribiendo detrás un número comprendido del 1 al 1.000.

Firmar claramente la etiqueta, agregando su dirección.

Si el número que nos envía concuerda con alguna de las bolillas premiadas, se le adjudicará el premio correspondiente.

En caso de que acertasen más de una persona los números premiados; los premios, se sortearán entre ellas.

Cada concurrente podrá remitir la cantidad de soluciones que desee, pero no podrá escribir más que un número en cada etiqueta.

Este concurso se clausurará el 31 de marzo de 1920, a las seis p. m.; por consiguiente, las soluciones que lleguen con posterioridad a esta fecha, no serán tomadas en cuenta.

Las soluciones deben ser remitidas a concurso **Chinato Garda**, calle Garay, 866, Buenos Aires.

Las personas que hayan enviado soluciones con las bases anteriores, son válidas para el presente concurso.

IMPORTANTE: Todas las personas que remitan soluciones y no resulten premiadas, serán favorecidas con un OBSEQUIO SORPRESA.

Giussani y Taiana.

ESTA ES LA ETIQUETA

CHINATO GARDA



TERCER PREMIO:
JUEGO DE COMEDOR

SUPERIOR GOBIERNO

Las aguas, formando una impetuosa correntada, a cuya fuerza fué debida la destrucción del puente que comunicaba la localidad de Capetonas con Tres Arroyos, dejándolas aisladas a ambas.

Créditos para LUTOS

LAS ventajas que reporta el crédito a pagar en mensualidades, son tan considerables, que hoy se acogen a él hasta las personas de más elevada posición, porque pueden en esta forma satisfacer no sólo sus necesidades sino también los más costosos deseos, sin alterar en forma sensible su presupuesto ordinario.

EL crédito en mensualidades, facilita a las familias numerosas los recursos suficientes para vestirse con corrección y a la moda, sin efectuar grandes desembolsos, y es para todo el mundo un medio sencillo y cómodo de efectuar compras sin necesidad momentánea del dinero equivalente.

PERO cuando más se aprecian los beneficios del CRÉDITO EN MENSUALIDADES, es en los momentos de premiosa urgencia en que por cualquier imprevista circunstancia queda un hogar sumido en la tristeza, y es inevitable la adquisición de ARTICULOS DE LUTO. Entonces el crédito presta los mayores beneficios.

CON este noble fin de aliviar la aflicción de una familia en tales circunstancias, hemos establecido para NUESTRAS CLIENTES EN LA CAPITAL, el liberal sistema de los créditos a pagar en 10 mensualidades.

LE interesa a Vd. solicitar informes hoy mismo.

Tienda LOS LUTOS

Carlos Pellegrini, 445

Entre Corrientes y Lavalle - U. T., 1873, Libertad - Buenos Aires

Llene este cupón y remítanoslo por correo.

CASA "LOS LUTOS" **Carlos Pellegrini, 445**

Sírvanse enviarme informes sobre ventas a crédito.

NOMBRE ....

DIRECCIÓN ....

Dirección de Agricultura y Defensa Agrícola

El nuevo director de esa importante repartición del Ministerio de Agricultura, señor Guillermo Lynch, con el personal superior de la misma.

De Tres Arroyos

Los pastores evangélicos señores Coock y Elder, rodeados del personal del «Orfanatorio Evangélico» y de los niños asilados en el mismo, después de la fiesta que aquéllos ofrecieron con motivo de su viaje a Europa.

Encuadernación de "Caras y Caretas" y "Plvs Vltra"

En lo sucesivo regirán los siguientes

Precios:

"Caras y Caretas"

Tomo trimestral

1.ª calidad

Tapas de cuero, con relieve e impresión en oro, cada tomo, $ **7.50**

2.ª calidad

Tapas de tela, con relieve e impresión en oro, cada tomo, $ **4.50**

3.ª calidad

Tapas de tela, con relieve e impresión en negro, cada tomo.................$ **3.—**

Tapas sueltas

Para encuadernación de 1.ª calidad.................$ **6.—**

Id., íd. 2.ª íd..............» **2.50**

Id., íd. 3.ª íd..............» **1.50**

"Plvs Vltra"

Tomo Anual

En tela imitación cuero, con letras doradas y relieve:

Tapas y encuadernación...$ **6.—**

Tapas solamente ....» **3.50**

En cuero, con letras doradas y relieve:

Tapas y encuadernación...$ **12.—**

Tapas solamente ....» **9.—**

Chacabuco, 151 al 155

Buenos Aires



De Venado Tuerto (Santa Fe)



Grupo de concurrentes al enlace de la señorita Susana Long con el doctor Carlos Jourdán, rodeando a los desposados después de realizada la ceremonia nupcial.

IDEA ESTUPENDA

El capitán John D. Loop, campeón de balleneros en la costa sureste de la Alta California, de acuerdo con el manufacturero multimillonario, William Wrigley (jr.), que ahora es dueño de la Isla Catalina, se ha propuesto establecer un expendio de leche de ballena en ese famoso cuanto pintoresco balneario insular. El capitán Loop, viejo lobo marino, a quien los cetáceos temen de verdad, porque los conoce a fondo, asegura que el producto lácteo de ballenas y cachalotes, es verdaderamente excelente, más rico aún que la leche de vaca, agregando, que si se tiene buen cuidado de que los ballenatos sean destetados a tiempo, la ballena hembra, de esa manera desamorada, puede producir una sorprendente cantidad del precioso líquido, que excedería relativamente a la producción de cualquier vaca «Jersey», por fina de raza que ésta fuera. Pero se presenta el tremendo problema:... ¿Qué medio se empleará para ordeñar a las ballenas?... «Ya lo tengo resuelto», afirma el capitán Loop. «Es un aparato ingeniosísimo e ideado en tal forma, que puede fácilmente sumergirse en el agua sin el menor ruido, colocarse debajo de la ballena hembra y proceder automáticamente a la ordeña, en la inteligencia de que podrá ser fácilmente manejado, desde tierra, por medio de una sencillísima maquinaria eléctrica, y que la ballena no se dará cuenta, si son ballenatos los que están mamando o si es mi máquina la que está extrayéndole la leche». Y continúa el nervudo marino: «En la bahía de Scammon, situada en la costa de la Baja California y que tiene una salida al mar, muy estrecha, doce ballenas hembras se han hecho «at home» automáticamente, formando de motu propio, lo que podríamos llamar un corral ballenero y en donde amamantan en sosiego, a sus doce robustos ballenatos; por lo anterior podemos deducir que están en pleno período de producción y se podría fácilmente, para comenzar el negocio, cerrarles la salida al mar y jugarles la treta de ordeñarlas, poniendo en práctica mi teoría, inundando los mercados, por decir así, con leche de ballena».



Nodriza futurista.

«Hace algunos días, tuvimos la suerte de arponear cinco ballenas en la bahía de Scammon. Entre las ballenas arponeadas, pudimos notar que había una hembra, no obstante estar muerta, de sus enormes ubres logramos extraer una abundante cantidad de leche, que ha sido analizada cuidadosamente, pudiendo comprobarse: 1.º Que tiene cualidades superiores a la de vaca. 2.º Que puede obtenerse en una abundancia que no es para calcularse, porque se consideraría increíble, y 3.º, que la leche de ballena tiene cualidades muy superiores a la de vaca para el envase y conservación. Conservamos cierta cantidad de ella en recipientes «ad hoc», dentro de nuestro refrigerador doméstico y la hemos estado tomando en el café todas las mañanas, sin haber notado, hasta el presente, ninguna diferencia». En la Isla Catalina, existen muchas dársenas que podrían ser transformadas en «Corrales de ballenas» y acondicionadas convenientemente, para ordeñar los monstruosos cetáceos.

Notas varias



Señor Antonio Rebori, nombrado recientemente por el directorio del Banco de la Nación Argentina, jefe de la Oficina de Sucursales, y cuya designación fué recibida con general aplauso, por tratarse de un empleado competente y honorable.



Señor Bernabé Garmendia, vencedor de la carrera de 90 metros, corrida en el torneo celebrado por la sección deportes de la «Biblioteca Sarmiento de La Plata», haciéndose acreedor al premio donado por CARAS Y CARETAS.

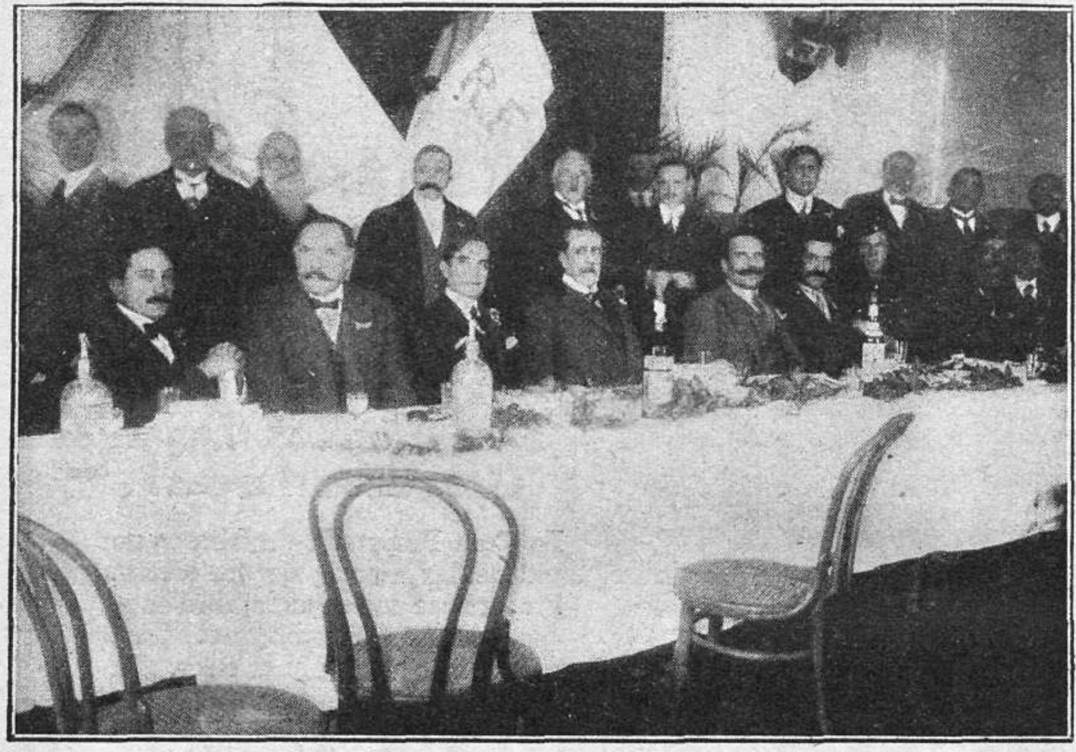


SAN VICENTE. — El señor Francisco Zunini y su esposa María Prando, rodeados de sus hijos y nietos, el día en que festejaron sus bodas de oro matrimoniales.



CHASCOMUS. — El señor Agustín Garriz, con su familia y sus siete hijos varones, el último de los cuales fué apadrinado por el Presidente de la República, siendo representado por el diputado provincial, señor Andrés Wallace (en el círculo).


¡Esos Deditos Dejan Grandes Marcas!
La Cera Preparada de Johnson no retiene las marcas de los dedos. Proporciona una superficie brillante, como cristal, que protege el barníz contra la humedad y el calor. La
CERA PREPARADA DE JOHNSON
no contiene aceite. No se pone pegajosa en tiempo caluroso. *No puede recoger el polvo.* Conserva el barníz—cubre manchas y rayas —evita que el barníz se parta—y devuelve la belleza primitiva del acabado.
La Cera Preparada de Johnson es insuperable para pulir:
pianos, fonógrafos, muebles, pisos, linóleo, objetos de cuero, etc.
Para dar lustre a la caja, guardafangos, tapicería, etc., de automóviles, se hallará que la Cera Preparada de Johnson es sin igual. Aumenta la belleza del acabado y lo protege contra el aceite, lodo, alquitrán y grasa. Es a prueba de polvo y agua. Aplicando esta cera, el lavado durará más.
Quedará Ud. altamento satisfecho con los resultados de una sola aplicación de la Cera Preparada de Johnson. El almacén donde haga Ud. sus compras puede proporcionarle los productos Johnson; si nos los tuvieren, ellos pueden obtenerlos de los distribuidores:
AGENTES GENERALES PARA SUD AMERICA:
YANKEE ESPECIALTIES AGENCY
Rivadavia, 1255 Buenos Aires
EN VENTA:
CASSELS & Cía. Maipú, 271
RECHT & LEHMANN Maipú, 72
MESTRE & BLATGÉ Santa Fe, 1072
ALFREDO CACHÉS Cangallo, 853
Y demás buenas casas de ferreterías, mueblerías, menaje, accesorios para automóviles, etc.
S. C. JOHNSON & SONS
Fabricantes Racine, Wisconsin, E.U.A.
CERA PREPARADA DE
JOHNSON'S
UN ACABADO Y PULIDO COMPLETO
S.C. JOHNSON & SON, RACINE, WIS. E. U. A.
CONTENIDO: UNA PINTA



Autoridades y conocidos miembros de la colectividad francesa, ocupando la cabecera de la mesa en el banquete realizado para celebrar la fiesta nacional de Francia.

Sirlin Hnos

Grandes Salones de Venta | **Corrientes 1172 al 80 Bs. As.**

U. T. 7649 Lib. C. T. 604 Cent.



JUEGOS DE DORMITORIO DESDE $ 95 A $ 2100 m/n.



JUEGOS DE COMEDOR, DESDE $ 110 A $ 2900 m/n.



JUEGOS DE SALA

desde $ 80 hasta $ 950

Los interesado, del interior, soliciten gratis nuestro gran **CATALOGO** general. Contiene 400 modelos, a precios últimamente rebajados en 30 %.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SOLICITEN CATÁLOGO

EMBALAJE Y TRANSPORTE GRATIS

De Las Varillas (Córdoba)



Banquete en honor del diputado provincial doctor Medardo Alvarez Luque y del jefe político de San Justo, señor José Basso.



Que le traten con cariño,
que sus caprichos adviertan
y con juegos le diviertan,
son las delicias del niño.

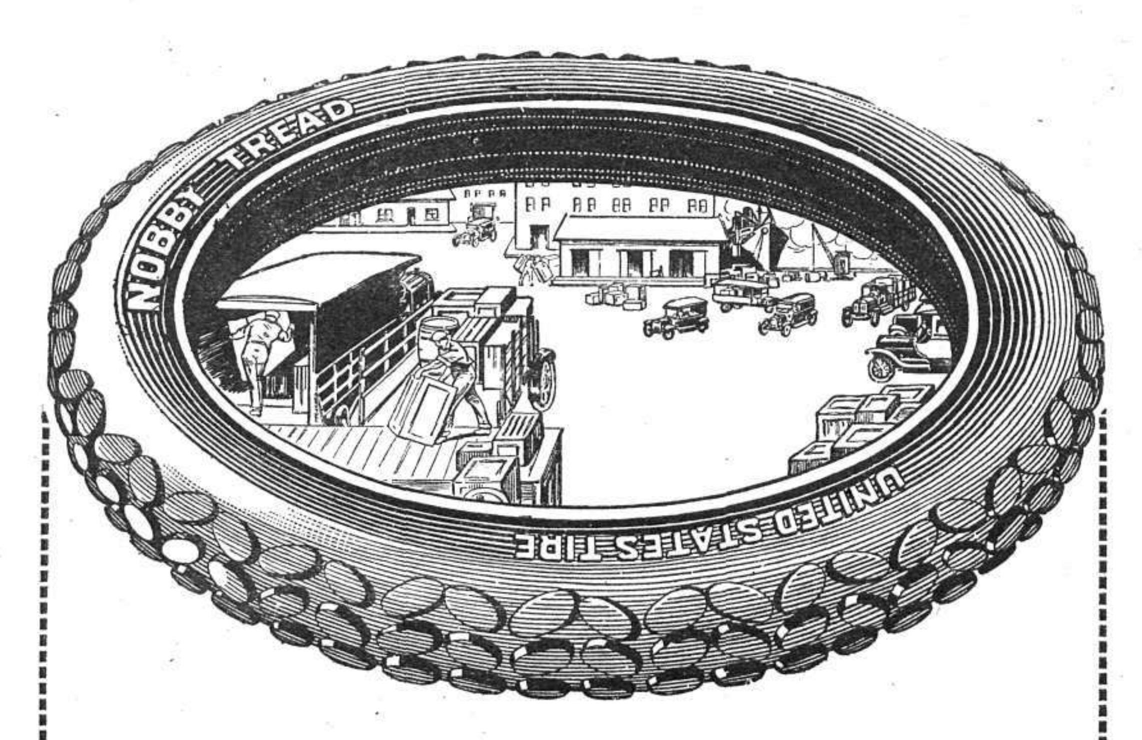
Pero otra satisfacción
— quizás la mayor — recibe
cuando, en el baño, ve el pibe
que no le falta el jabón.

Y si es **REUTER**, su contento
expresa de tal manera,
que a la blanca bañadera
han de llevarle al momento.

Y allí, el baño bien templado
sus músculos vigoriza
y el **REUTER** le suaviza
el cutis tan delicado.



Fieles, congregaciones y colegios religiosos, en la procesión de la Virgen del Carmen.



LOS NEUMATICOS
United States
SON BUENOS

Ellos personifican

DURACION, ECONOMIA y SEGURIDAD

El éxito de estos neumáticos lo comprueba el enorme número de automóviles que los usan.

Que su próxima compra sea

United States

United States Rubber Export Co Ltd

BUENOS AIRES
San Martin, 501

ROSARIO
Sarmiento, 648

MONTEVIDEO
25 de Mayo y Juncal

EN VENTA:

CORDOBA
Sres. Dianda Hnos.

MENDOZA
Sres. Vignoles y Cía.

BAHIA BLANCA
Sres. R. Morelli y Cía.

CONCORDIA (E. R.)
Sres. Mendiburu y De la Fuente

En la Quebrada del Río Lules



La delegación de estudiantes de la Facultad de Derecho de Buenos Aires, acompañados de los de la Universidad local y del diputado nacional doctor Augusto Bunge, en su excursión al hermoso paraje citado en el epígrafe.

EL PERRO TONY



Recorte el grabado, péguese sobre un papel blanco y continúe las líneas según indica el texto.

GRAN CONCURSO DE INGENIO

CHOCOLATE

Productora Americana

Presentamos a nuestros favorecedores a este simpático perrito que, sentado pacientemente, espera encontrar un amo que con sus caricias le haga más soportable la vida. Si quieren ustedes ayudarle en la tarea de encontrarle dueño, no tienen más que continuar las líneas del exterior de su figura, hasta completar, con los trazos marcados, el protector que tanto anhela.

Todo aquel niño o persona mayor que nos remita la solución, obtendrá un premio, pues a más de demostrar su ingenio, dirá como el gran SARMIENTO: «Sed compasivo con los animales».

LOS PREMIOS SE DISTRIBUIRAN DE LA SIGUIENTE MANERA:

1	Primer gran premio	$ 500.—
1	Segundo premio	» 250.—
2	Terceros premios de $ 100.— c/u.	» 200.—
5	Cuartos » » » 50.— »	» 250.—
10	Quintos » » » 25.— »	» 250.—
50	Sextos » » » 10.— »	» 500.—
100	Séptimos » » » 5.— »	» 500.—
200	Octavos » » » 2.50 »	» 500.—
369		$ 2.950.—

PREMIOS ADICIONALES

A los concursantes que envíen mayor número de soluciones, sean o no premiadas.

1	Primer gran premio	$ 200.— y 20 tabletas de chocolate
1	Segundo premio	» 100.— y 20 » » »
2	Terceros premios de $ 50.— c/u.	» 100.— y 10 » » »
4	Cuartos » » » 25.— »	» 100.— y 10 » » »
10	Quintos » » » 5.— »	» 50.— y 5 » » »
		$ 550.—
790	Sextos » » una tableta de chocolate «**Productora Americana**» de $ 0.75 c/u.	
808		

Total de premios: 1.177 — Total en efectivo: $ 3.500.— m/n.
» » chocolate: » 705.— »

BASES Y CONDICIONES:

Este concurso queda abierto desde el día 2 de junio de 1919, cerrando indefectiblemente el día 15 de octubre de 1919, a las 6 p. m., después de cuyo día y hora no se tendrá en cuenta las soluciones remitidas.

El primer premio será adjudicado al concursante que nos envíe la solución más completa. Los demás premios se adjudicarán por orden de mérito.

Para tomar parte en este CONCURSO es indispensable que cada solución venga acompañada del monograma que se encuentra en la parte superior de cada envoltorio del chocolate «**PRODUCTORA AMERICANA**» (etiqueta marrón).

Cada concursante puede remitir cualquier cantidad de soluciones, no siendo tomadas en cuenta aquellas que no reunan las condiciones arriba mencionadas.

Las soluciones deberán ser remitidas a CONCURSO «**PRODUCTORA AMERICANA**», a cargo de «**Caras y Caretas**», **Chacabuco, 151, Buenos Aires.**

Gratis $ 3500 en efectivo
en chocolates $ 705 =

E. PARODI y Cía.

RIVADAVIA, 620 = Buenos Aires



El "paravane" o destructor de minas

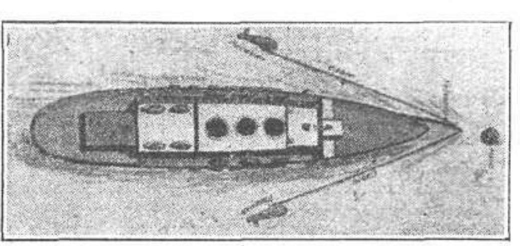
Aparte del dragaminas, embarcación especial destinada a lo que su nombre indica, se hacía necesario proveer a cada buque en particular de algo que le permitiera inmunizarse contra cualquier peligro submarino.

Sobre uno de los costados del buque, y en las inmediaciones de la proa, gira una larga pértiga de hierro, con dos movimientos: uno horizontal y otro vertical.

El largo de este pescante ha de ser el suficiente para que, una vez sumergido, su extremidad quede avanzada de la proa y por debajo de la quilla del buque.

A esta extremidad se afirman dos cables de acero que, dirigiéndose cada uno hacia uno de los costados de la embarcación, vienen a formar una V, cuyo vértice camina delante del buque a un metro próximamente de inmersión más bajo que el calado del mismo.

El «paravane». — Para que la V sea permanente, es preciso que los dos cables estén en constante tensión, y, al mismo tiempo, que sus extremidades se hallen siempre separadas de los costados del buque y en una determinada profundidad. Esto se consigue fijando en sus extremidades dos especies de embarcaciones a manera de submarinos, que, actuando por remolque sobre aquéllos, los mantiene estirados, al mismo tiempo que su ingeniosa construcción le permite cumplir sus otras obligaciones.



Proyección horizontal de un barco provisto de «paravanes», al embestir a una mina.

Este pequeño submarino, al que se da el nombre de *paravane*, tiene la forma muy parecida al torpedo automóvil, y se compone de un cuerpo de forma de tronco de cono circular, cuya base mayor termina en una cabeza ojival, y por su base menor con otro compartimento o cola de aparato, en el cual se aloja y fija un aparato especial, cuya misión indicaremos más adelante.

En la unión de la ojiva o cabeza con el tronco de cono, va fuertemente sujeta una pieza especial de hierro en forma de mandíbula, cuyas encías las forman unas cuchillas de acero, que tienen por misión cortar el cable que mantiene el torpedo sujeto al fondo.

Unos flotadores de madera y unos contrapesos de hierro dan al artefacto la necesaria estabilidad para conservar la posición adecuada cuando camina el aparato por debajo del agua.

En la cola de éste se aloja el mecanismo de profundidades que, una vez graduado a la que se desea obtener, hace funcionar un timón horizontal que mantenga al *paravane* a la inmersión necesaria.

Punto de amarre. — La sujeción o punto de amarre del *paravane* al remolque se hace en una argolla firme en la quijada de corte.

De este modo, al sufrir la tracción del cable remolcador el *paravane*, tiende a separarse del costado del buque, manteniéndose constante la V que han de formar los dos cables.

Funcionamiento.—Abatido el pescante al agua, con los *paravanes* correspondientes, la marcha del buque pone en movimiento el artefacto. Los *paravanes* son arrastrados; ambos se separan de los costados del buque, y el funcionamiento de los timones horizontales los sumerge a la profundidad necesaria.

Si en esta situación el buque encuentra alguna mina, el cable que la mantiene sujeta al fondo del mar resbala sobre uno de los lados de la V que forman los correspondientes al *paravane*, teniendo como límite del resbalamiento la quijada del mismo, donde las cuchillas lo cortan, dejando la mina en flotabilidad, con lo cual es inactiva.

Específicos premiados con medallas de oro en París y Roma

Receta infalible para purificar la sangre, tonificar el organismo y regenerar los nervios, huesos, músculos, etc.

«EL CUERPO HUMANO ES UNA COMPLICADA MAQUINA QUE AL IGUAL DE LAS USADAS EN LA INDUSTRIA, NECESITA SER ACEITADA CONVENIENTEMENTE SI SE QUIERE ASEGURAR SU CONSERVACION Y NORMAL FUNCIONAMIENTO.»



Profesor A. Calmette, director del Instituto Pasteur de Lille, profesor de la Facultad de Medicina, Miembro correspondiente del Instituto de Francia y de la Academia de Medicina.

Para suavizar los movimientos, facilitar la marcha regular y, sobre todo, para aumentar su duración, es indispensable, aceitar o engrasar toda máquina que esté en movimiento, independientemente del combustible necesario a su alimentación».

«De la misma manera el cuerpo humano para regirse, prolongar sus funciones hasta la edad más avanzada, y desarrollar el máximo de energía con el mínimo de esfuerzo, necesita no solamente alimentación adecuada, sino también asegurar el normal funcionamiento de todos los órganos, y esto tan sólo se consigue tomando una o dos veces al año la Poción Tónica Depurativa Collazo que es al cuerpo humano lo que el aceite a la máquina, porque depura la sangre sin debilitar, y reconstituye el organismo eliminando las toxinas y demás elementos nocivos sin producir el menor desgaste, ni exigir ningún esfuerzo de sus múltiples órganos».

Para combatir radicalmente las enfermedades venéreas y urinarias.

Para combatir en breves días la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, flujos blancos (leucorrea) y demás enfermedades de las vías urinarias de ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, no existe nada tan eficaz como los Cachets antiblenorrágicos Collazo.

El célebre médico-cirujano doctor Francisco G. Neira, dice:

«Complázcome en felicitarlo por el éxito que en las afecciones de las vías génito-urinarias, se obtiene con su preparado Cachets antiblenorrágicos «Collazo», resultante de la muy feliz y científica combinación de los elementos indispensables para conseguir resultados positivos.

Para su satisfacción, acompaño un resumen de los casos tratados en mi clínica y los inmejorables resultados obtenidos.

Sobre un total de	Enfermos de	Han sido eficaces en
218	Blenorragia aguda y crónica	206
151	Cistitis y prostatitis	140
193	Leucorrea y flujos en señoras	183
42	Enfermedades varias	41

Se venden a $ 6 en las buenas farmacias.

LOS ULTIMOS ESTUDIOS HAN COMPROBADO SU GRAN EFICACIA TAMBIEN EN EL FLUJO BLANCO DE LAS SEÑORAS Y NIÑAS.

Para purgar a los niños sin que lo sepan y evitar la repugnancia que ocasionan los purgantes o laxantes a los mayores.

Problema resuelto. (De la revista científica *La Nature.*)

«Es bien notoria la resistencia de los niños hacia los purgantes o laxantes y la dificultad con que para administrárselos se tropieza, e igualmente es de todos conocida la repulsión que la mayoría de las personas, sobre todo las señoras, sienten al tener que tomar un purgante o laxante, llegando en muchos casos a relajarle el estómago, hasta el extremo de no poder tolerarlos, provocando con frecuencia náuseas y una excitación nerviosa sumamente perjudicial a sanos y enfermos».

«Estas molestias que aun los mismos médicos suelen ocasionar diariamente en la práctica, han inducido a numerosos médicos y químicos a estudiar la forma de poder obtener un preparado que sin sabor ni olor y sin causar repugnancia pudiera ser empleado con la regularidad necesaria para producir siempre un efecto evacuante, suave y seguro, tan indispensable al regular funcionamiento de nuestro organismo».

«La infinidad de medicamentos que han sido preconizados con este fin (píldoras, pastillas, confites, bizcochos, sales, jarabes, aceites, polvos, etc.), prueban la importancia que para la salud tiene esta cuestión, sin que hasta el presente se hubiera resuelto, pues la mayoría de estas preparaciones presentan los mismos inconvenientes: dificultad de administración e inconstancia en los efectos».

«Por fin, los trabajos realizados en el sentido de resolver tal problema, por el señor **García Collazo**, Químico Farmacéutico en **Rosario (R. A.)**, han sido coronados por el más franco éxito, viniendo a llenar ese vacío tan sentido en la terapéutica de todos los tiempos, al ofrecer a los señores médicos y al público bajo el nombre de **AZUCAR COLLAZO** (Certificado del Departamento Nacional de Higiene N.º 3366, venta libre) un preparado con todos los caracteres del azúcar común, sin olor, el mismo color, el mismo sabor, etc., y dotado de propiedades purgantes o laxantes según la cantidad, completamente inofensivo, aun a dosis elevadas y que puede usarse en lugar del azúcar, o mezclado con él en la leche, café, té, etc., sin que altere en lo más mínimo el sabor, pudiendo tomarse pan y demás alimentos por no exigir su administración guardar ningún régimen.

«El temor al purgante, el olvido las más de las veces voluntario debido a lo desagradable que resulta el tener que tomar píldoras, magnesia, sales, etc., han desaparecido y una nueva era empieza para el bienestar general desde que dado lo fácil y agradable que resulta tomar el Azúcar Collazo, nadie se privará de sus beneficios, y tanto los niños como las personas de estómago delicado lo tomarán como alimento y aun podrá serles administrado sin saberlo».

«Los estreñidos verán poco a poco desaparecer la atonía intestinal, los **enfermos del hígado** ya no serán mortificados por los cólicos, los **dispépticos** mejorarán notablemente, las **criaturas de pecho** se desarrollarán normalmente sin empachos, los **niños** recobrarán la alegría y el color sano, propios de su edad, y en suma, todos comprobarán la suavidad y regularidad de su efecto, libre por completo de todo malestar e irritación».

Se vende a **$ 0.80** caja chica y **$ 1.80** caja grande, en las buenas farmacias.

Unico procedimiento eficaz para extirpar la caspa, fortalecer el cabello y curar la calvicie de primer y sengundo grado.

EL ESPECIALISTA doctor MAW, DICE: «Nada más eficaz puede recomendarse que el uso diario, o siquiera dos veces por semanas, de la Loción Collazo, para evitar la formación de la caspa y conservar el pelo indefinidamente, siendo su uso indispensable a las señoras y señoritas que deseen conservar limpia la cabeza y poseer en todo tiempo, aún en la vejez, una hermosa cabellera con la suavidad, tersura y lustre propios de la juventud».

Es destructora por excelencia de la caspa a la que extirpa radicalmente en breves días, porque limpia y antiseptiza el cuero cabelludo.

Detiene inmediatamente la caída del cabello porque vigoriza y fortifica las raíces, tonificándolas convenientemente.

Hace brotar el pelo (en los casos de calvicie de primer o segundo grado, solamente) porque estimula el bulvo piloso activando la proliferación de las células.

Precio del frasco, $ 5.—

Pida folletos gratis, de cada uno, a la

Droguería y Farmacia del Cóndor

CORDOBA, 884 - ROSARIO

LA QUE MAS BARATO VENDE

DEPOSITO EN BUENOS AIRES:

DROGUERIA AMERICANA - Bmé. MITRE, 2176



Damas y señores de la comisión que tuvo a su cargo el reparto de ropas y víveres, y el grupo de los niños que fueron favorecidos con el mismo.

LLANTAS MACIZAS

DUNLOP

PARA CAMIONES
AUTOMÓVILES



Necrología



Señorita Emma Lastra.— Capital.

Señorita Elena V. Corrales.— Capital.



Señorita María Josefina Spinelli.— San Isidro.



Señorita Olinda Trotta. — Capital.



Señora Luisa Pozzi de Cassinelli.— Capital



Señora Lorenza U. de Landaburu.— Capital.



Manuel Paz.— Santa Regina.



Vicente Bove.— Capital.

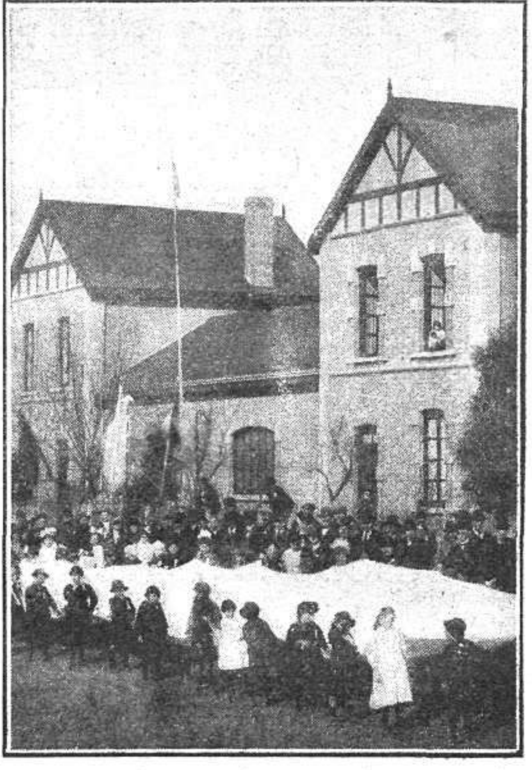


Señor Salvador Cacici. — Capital.



Santiago Mc. Garva. —Tolosa.

Banquete dado por las autoridades francesas y un núcleo de miembros de esta colectividad, en celebración de la histórica fecha de la toma de la Bastilla.



GUATRACHE (Pampa Central). — Niños de las escuelas fiscales y parte del público, congregados frente al Colegio Nacional N.° 60, antes de iniciarse el desfile patriótico, en el cual se condujo una bandera argentina de 60 metros de largo.



ALLEN (Río Negro). — Grupo de vecinos y niños que asistieron a los festejos celebrados en la escuela de la colonia, dirigida por el señor A. Lizarriaga.



ES SIGNO DE REBOSANTE SALUD.

Este es el resultado de la vitalidad maternal. TODA MADRE QUE CRIA debe fortalecer su organismo para que sus hijos sean sanos y vigorosos.

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

GRAN TONICO ALIMENTICIO

es el alimento líquido que da nuevas energías a las madres si están abatidas y evita el decaimiento si están sanas.

LOS MEDICOS LA TOMAN

PIDALA EN TODAS PARTES

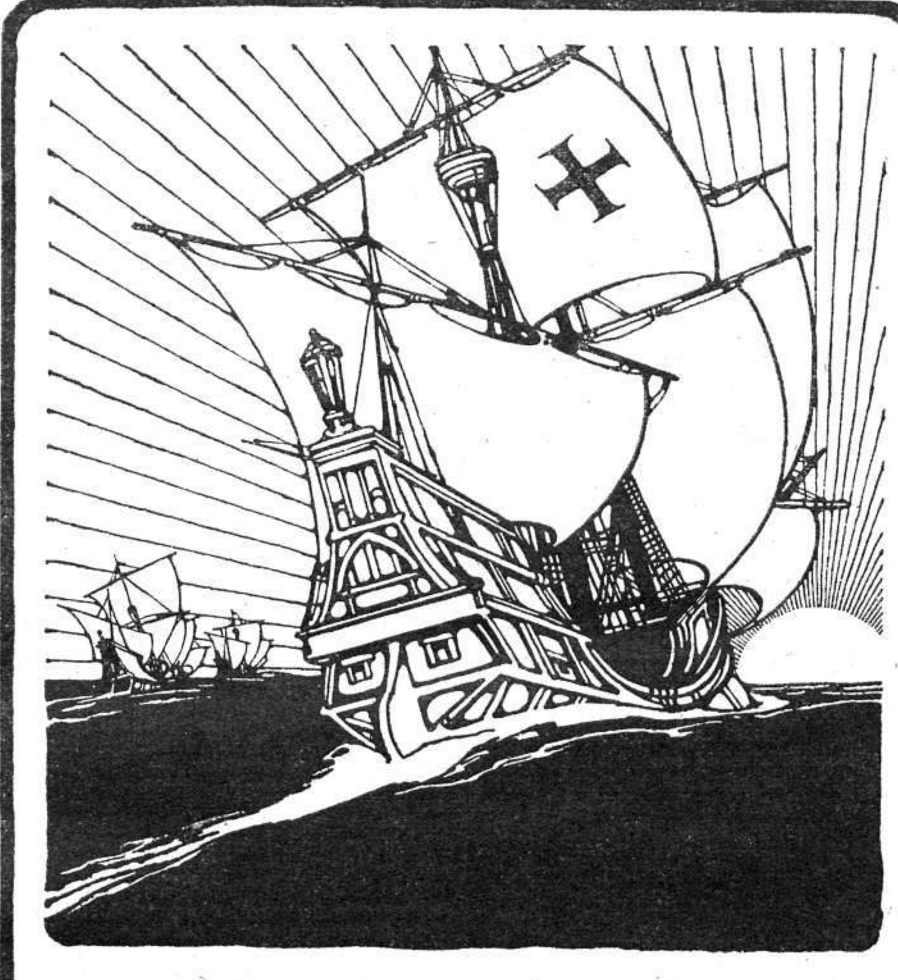
Precio en la Capital: $ **4.20** docena
EXPEDICION A PROVINCIAS:
Cajón cerrado de **4** docenas: $ **25.—**

CERVECERIA BIECKERT Ltda.

U. TEL., 2272, Mitre - **SAN JUAN, 3334 - BUENOS AIRES** - C. TEL., 290, Oeste

De Chajarí (Entre Ríos)

Grupo de uruguayos residentes en esta localidad, y el agente de CARAS Y CARETAS, reunidos después de la fiesta campestre celebrada con motivo de la fiesta nacional uruguaya.

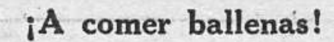


PLVS · · VLTRA

NUM. 38

APARECIÓ

EL DIA 4 DE AGOSTO



¡A comer ballenas!

Si al pueblo europeo y americano pudiera educársele hasta el punto de que llegara a comer la carne en conserva de algunos animales que individualmente producen tanto como 80.000 libras de carne, ¡qué cantidad de alimento tendrían a su disposición las gentes pobres de nuestras grandes ciudades! Esta obra se ha realizado ya en el Japón, donde millares de toneladas de carne de ballena se les venden en los mercados de las ciudades y de los pueblos a aquellas personas que de otra manera no podrían variar su comida ordinaria de arroz y de pescado de sangre fría.

Escasos son los que se dan cuenta del gran papel que en la vida de la mayoría de los japoneses desempeña la carne de ballena. Demasiado pobres para comprar carne de novillo, su comida no se compondría sino de arroz, pescado y legumbres, a no ser por la gran cantidad de carne y de grasa que suministran esos enormes mamíferos marinos. En invierno, la carne de la ballena gibosa, que es la más apreciada, se vende a veces a razón de 40 sens ó 15 centavos la libra, lo cual no es corriente, pues generalmente se consigue a menos de ese precio. Las partes comestibles del animal no son únicamente la carne y la grasa. Algunas porciones de las vísceras se preparan para el consumo, en tanto que lo restante de las mismas se le trata primero para extraerle el aceite y luego de cortársele en pedacitos se seca al sol para emplearlo como abono.

La carne de ballena es de fibras muy gruesas y sabe un poco a venado, aun cuando tiene un gusto peculiarísimo; agradable y sana puede comerse de continuo, pues no cansa al paladar. Los japoneses la preparan de diversas maneras; mas por lo general la cortan menudo, la mezclan con legumbres y se la comen cruda con una salsa oscura.

En el verano, en que por razón del calor es imposible remitir la carne a lugares lejanos, es en su mayor parte envasada en latas. La carne se cuece en grandes pailas y una vez listas las latas, se le envasa y se le remite a las estaciones. Muchos son los puntos productores de conserva de ballena envasada en latas, siendo el de mayor importancia Aikawa, lugar donde se envasan centenares de millares de libras que se envían a Tokio para ser distribuídas en todo el imperio.

Es sumamente sensible que un prejuicio impida en Europa y en América la venta de la carne de ballena. Naturalmente, no se la podría enviar fresca a las grandes ciudades; pero envasada a la manera japonesa es muy superior a la mayor parte de las carnes y pescados en lata que actualmente se vende en nuestros mercados. Los señores Cook Hermanos, de Nueva Zelandia, que han puesto en práctica un excelente método para pescar con redes de alambre la ballena gibosa, preparan una gran cantidad de carne de esa clase que exportan para las islas del Mar del Sur, donde se les vende a los naturales.

Una libra de carne de banella contiene 16 onzas de una pulpa dura y de fibras muy unidas, desprovista en absoluto de grasa y huesos. Tiene un olor semejante al de la carne de lomo, pareciéndose a aquella cuando está preparada. Generalmente se la prepara de tres maneras: asada, estofada y frita.

La ballena no es un pez sino un mamífero de sangre caliente. La ballena nace viva y completamente formada, amamantándose de la madre.

Una vez enfriada, la carne es conducida al salón refrigerador, por ello hay que dejar enfriar la carne antes de prepararla. Inmediatos a este local se encuentran los cuartos de envase, depósito y despacho, llegando hasta la puerta del frigorífico los vagones del ferrocarril. Para el embalaje se emplean cajas especiales, envolviéndose la carne en un papel también especial, lo cual permite que el producto se mantenga en contacto con el aire. Este es el método que se emplea para remitir la carne a los mercados cercanos; pues cuando hay que enviarla a lugares distantes se usan cajas más pequeñas que se colocan dentro de otras más grandes con cierta cantidad de hielo. De este modo se ha exportado carne de ballena para Nueva York y otras ciudades lejanas, donde se le ha recibido siempre en buen estado, y va siendo muy apreciada.

LLEGARON PIANOS

LOS VENDEMOS POR MENSUALIDADES

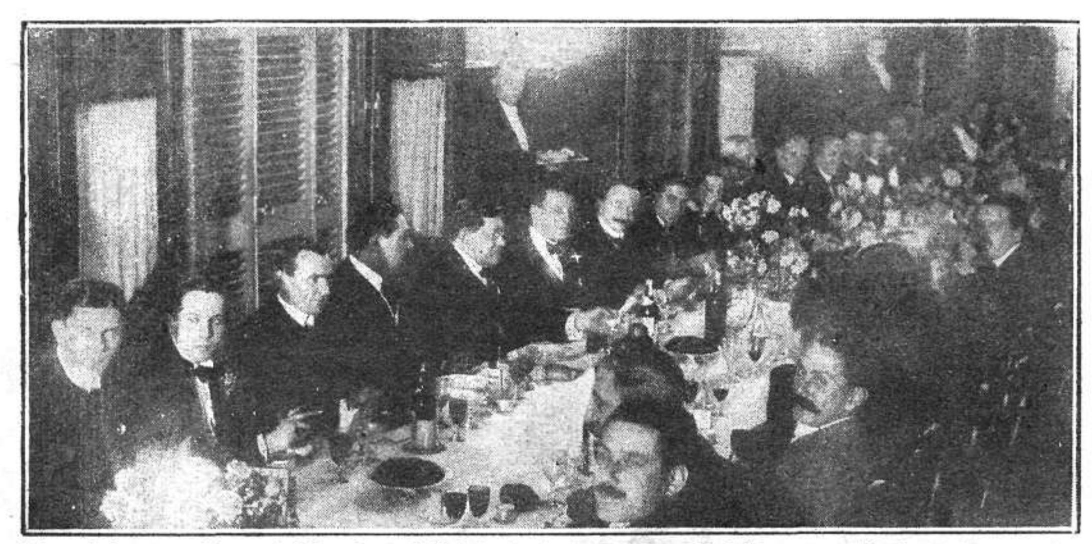
PIDAN CATÁLOGOS Y CONDICIONES EN NUESTRA CASA CENTRAL O EN NUESTRAS SUCURSALES:

LA PLATA	CALLE 7 y 55, n.º 601
BAHIA BLANCA	SAN MARTIN, 252
TUCUMAN	9 DE JULIO, n.º 90
MENDOZA	SAN MARTIN, 1374
PARANA	Gral. URQUIZA, 525
CORDOBA	SAN MARTIN, 157
SAN JUAN	RIVADAVIA, 658
CONCORDIA	ENTRE RIOS, 680

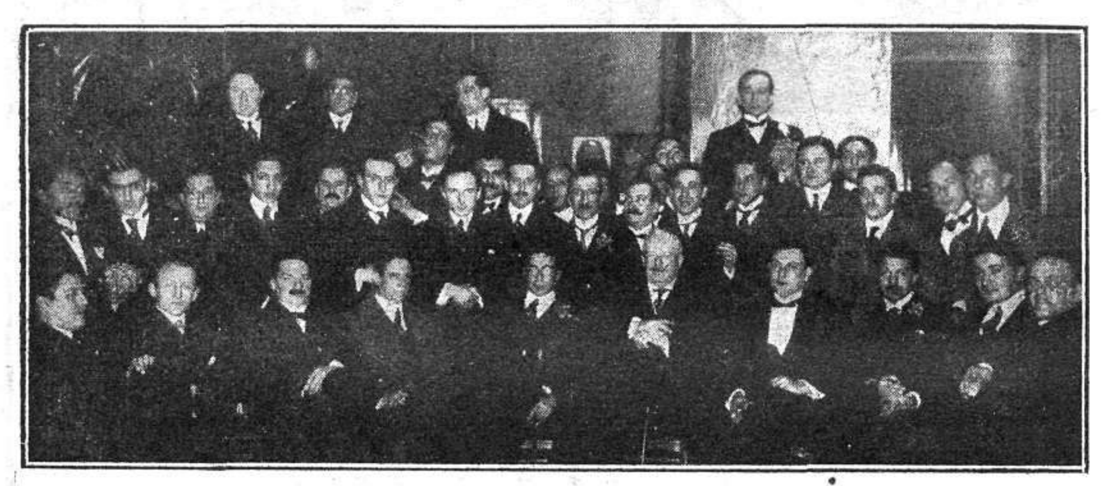


FLORIDA 414 BUENOS AIRES

De Rosario



Cabecera de la mesa en el banquete dado en honor del diputado demócrata, doctor Enzo Bordabehere, con motivo de su brillante actuación parlamentaria en la legislatura santafecina.



El doctor Ricardo A. Ortiz, rodeado de un grupo de destacadas personas de esta localidad, que asistieron a la demostración de que fué objeto, por su correcta actuación en el cargo de Juez civil y comercial en los tribunales provinciales.



Núcleo de alumnos de la Escuela de Agricultura de Casilda, que realizaron una visita a la Cámara de Cereales, acompañados de su director ingeniero Spangenberg.

La ley de Torricelli

CAPITAL

LOS LIQUIDOS BUSCAN SU NIVEL

El trabajo.— Hacemos huelgas para conseguir aumento de ganancia con que hacer frente a la carestía de la vida.

El capital. — Muy bien, pero yo también debo aumentar los precios de los artículos porque tengo que hacer frente a las pérdidas que me ocasionan las crecientes huelgas y el mayor costo de la producción.

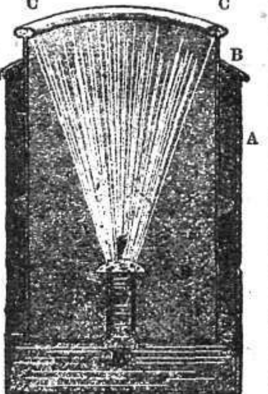
Inventos, recetas y procedimientos útiles

PARA CALENTAR UNA CAMA O UN APOSENTO SIN LUMBRE, se echan en una caja de hierro unos cuantos pedazos de cal mojada en agua fría, luego se cierra herméticamente dicha caja y al cabo de algunos minutos no se podrá tocar de caliente que se habrá puesto. El calor que despide es suave y se obtiene a poca costa.

LAS MANCHAS DE LA CARA desaparecen pronto empleando una pomada compuesta de harina de altramuces, hiel fresca de cabra, zumo de limón y alumbre, mezclados en cantidades proporcionales.

Baño automático

El llamado baño automático para duchas de asiento, está constituído por un vaso cilíndrico de plancha de zinc A, donde se deposita el agua necesaria. En su interior se desliza a manera de pistón un segundo vaso B, provisto exteriormente de unos aros de goma C C o cámaras flexibles de aire que producen el ajuste neumático requerido.



Del fondo del vaso-pistón arranca un tubo que termina con el irrigador, de modo que el propio peso de la persona comprime el líquido y hace funcionar automáticamente el aparato.

BARNIZ A BASE DE ALCOHOL, que se seca rápidamente, y excelente para muebles, modelos en madera, etc. En 75 partes en peso de alcohol, disuélvanse 40 partes de copal de Manila pulverizado, 20 de resina americana, una de trementina espesa, y una parte de barniz cualquiera de aceite de linaza. La disolución de todas estas substancias deberá hacerse en una habitación templada, y después de hecha hay que dejarla reposar.

Si se quiere puede darse a este barniz colores minerales o de anilinas que sean solubles en alcohol.

SOLDADURA DE HIERRO EN FRÍO. — Las piezas de hierro que no pueden ser calentadas, pueden soldarse en frío con la siguiente fórmula:

Se recubren las extremidades que han de unirse de una pasta compuesta de

Azufre	6 partes
Albayalde	6 partes
Bórax	1 parte
Acido sulfúrico puro, cantidad suficiente.	

Se juntan las dos piezas sujetándolas a fuerte presión, y se dejan cinco o seis días para que la unión se solidifique.

MODO DE PROTEGER DE LA OXIDACIÓN LOS TORNILLOS DE HIERRO. — Resulta sumamente difícil extraer los tornillos de hierro destinados a la unión de piezas metálicas, sobre todo cuando tienen que permanecer en sitios húmedos, pues el óxido que se forma casi llega a soldarlos. La mejor manera para poder separarlos fácilmente, es tener la precaución de introducirlos previamente bañados en una mezcla de aceite de olivas y plombagina. Este excelente lubrificante los preserva de la oxidación durante muchos años.

De Rosario de la Frontera (Salta)

Vista del palco oficial y la copa que disputaron, con los locales, en un interesante torneo atlético, los rosarinos, ganando estos últimos.


WOODSTOCK
Buenos Aires
"LA PAGINA ESCRITA REFLEJA AL QUE LA ESCRIBE"
Dé a Sus Cartas un Aspecto Superior
LA MÁQUINA DE ESCRIBIR
"WOODSTOCK"
PRESTA BUEN SERVICIO
CONOZCA—VD. LA PRIMERA MÁQUINA DE ESCRIBIR DEL MUNDO

De Tucumán

Baile de gala realizado en los salones de la «Sociedad Francesa», con motivo de la firma de la paz.

MONTEROS.— Grupo de conocidos vecinos y señoritas que concurrieron al pic nic ofrecido por el señor Toledo, celebrando las bodas de oro de su establecimiento.



CARAS Y CARETAS

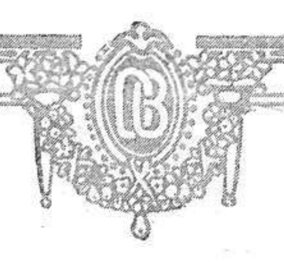
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES
Teléfonos: Dirección: Unión, 598 (Avenida) Administración: Unión, 2316 (Avenida

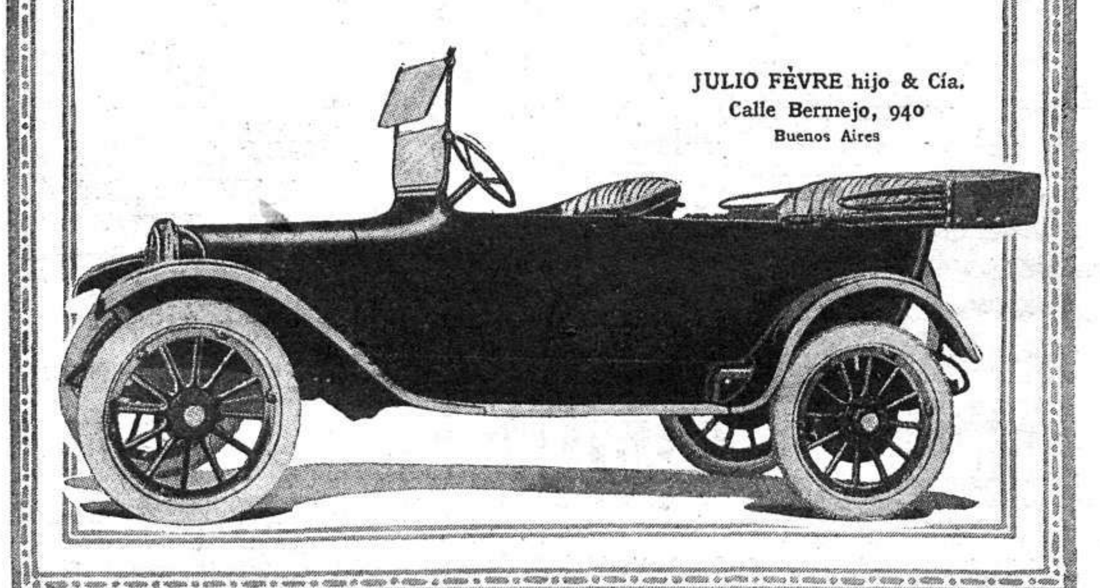
PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 5.00	Semestre	» 6.00	Semestre	» » 4.00
Año	» 9.00	Año	» 11.00	Año	» » 8.00
Número suelto	20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs.		
Número atrasado	40 »	Número atrasado	50 »		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente. — En todas las oficinas de los «Mensajeros de la Capital», se anotan subcripciones y se venden ejemplares. — EL ADMINISTRADOR.

El intendente municipal y la comisión de damas, durante el reparto de víveres y ropas a los pobres de la ciudad.





APUNTES Y RECORTES



— ¿Lo ves? Te has llevado todo un día andando y vuelves reventado y sin haber matado nada; ya te lo dije antes, otra cosa hubiera sido si hubieses dedicado el día a tus enfermos.

Curioso procedimiento de honrar la memoria de los muertos. — Habitan en el Estado de Arizona (Estados Unidos de Norte América), a orillas del Gila, unos indios conocidos con el nombre de Maricopas, son tipos altos y fuertes y las mujeres tienen facciones muy regulares. La fiesta anual la celebran con ejercicios de fuerza. Una de las particularidades más curiosas en sus costumbres era que, muerto un individuo de la tribu, debía ser quemado y llorarlo únicamente la esposa e hijas mujeres, las que tenían que permanecer tres meses sin bañarse.

Antigüedad del voto secreto. — El sistema de votación secreta fué introducido por la ley Papiria, del año 623 de Roma, y consistía en dos tablillas marcadas, la una con las letras U. R., iniciales de "uti rogas" (como lo pides), que indicaban aprobación, y la otra con la letra A., "antiquam volo" (me atengo a la ley antigua), significativa de rechazo.

Una imagen de la Virgen del año 1292.—En el convento de Clarisas de Alariz, se conserva una pequeña imagen de la Virgen, tallada en marfil y madera por Enrique o Enríquez, escultor español, a quien la leyenda supone hijo de Alfonso X de Castilla y de doña Violante de Aragón. La estatuíta fué donada al convento en el año 1292.

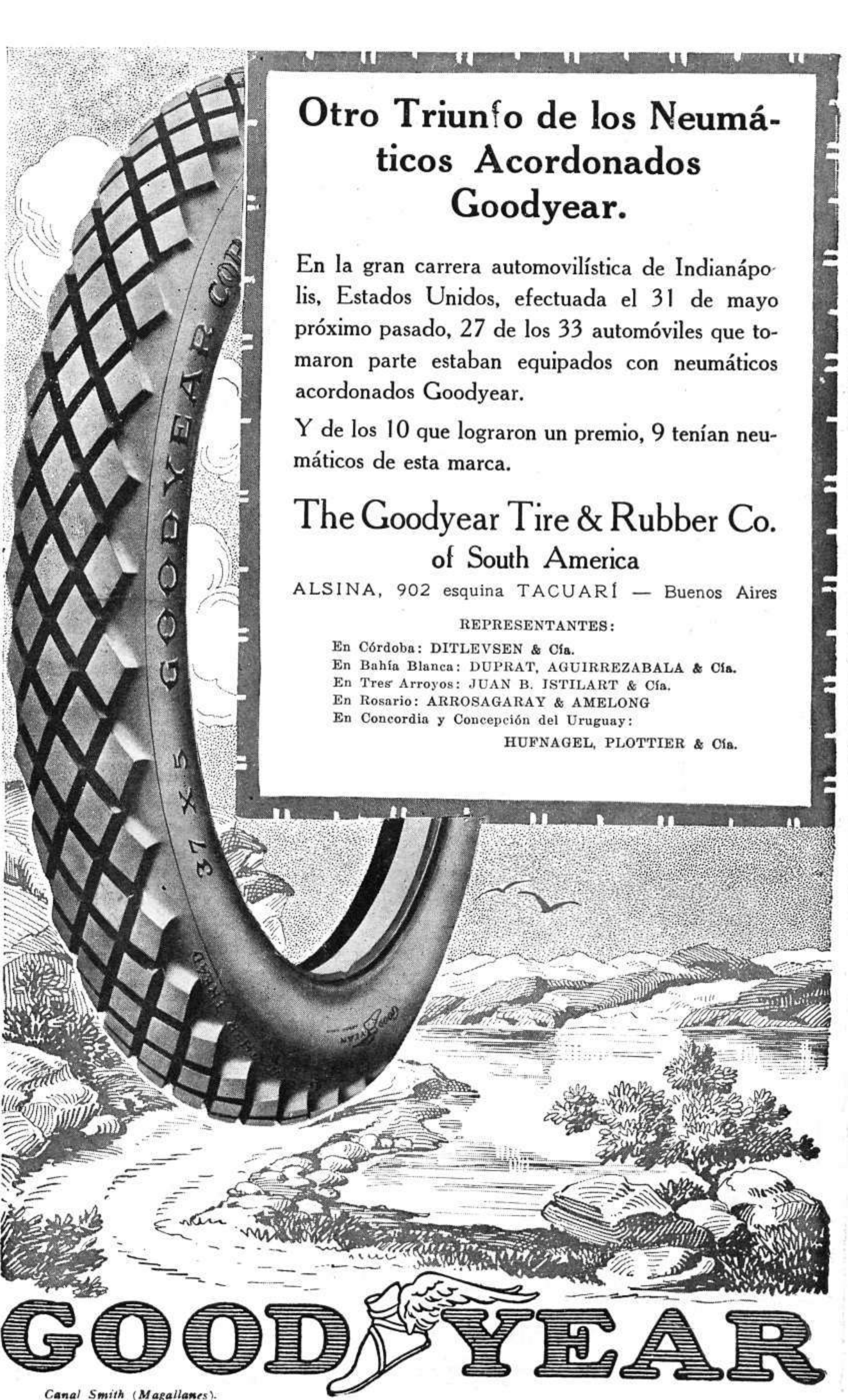
El anillo del cristianismo. — En la época en que los cristianos sufrían la persecución del paganismo, usaban como distintivo una sortija que ostentaba el alfa y la omega, conocida bajo el nombre de anillo del cristianismo. El único ejemplar que se conoce de este famoso símbolo, fué hallado en una sepultura de un antiguo cementerio de Roma.

Bibliomanía. — En Aarau, capital del cantón de Argovia, en Suiza, existe una biblioteca que tiene más de ochenta mil volúmenes, y su población es de diez mil habitantes. Da esta circunstancia una idea de cómo se ha desarrollado la bibliomanía en esta región, pues solamente esa biblioteca arroja un promedio de ocho volúmenes por habitante.



Escritor (de los que cobran por palabra, dictando):
— «No, no, no, no» — protestó ella.
— ¡Oh! — exclamó él — ¡Oh, oh!

Idioma hablado en el Paraíso Terrenal.—Adalberto Dembolencki, teólogo polaco del siglo XVII, escribió una obra sobre los orígenes del mundo, titulada "Wywod"; en ella, con fundamentos verdaderamente notables, pretende demostrar que la lengua eslava es la que se habló en el Paraíso Terrenal, y que por su intermedio, Dios se entendía con Adán y Eva.



Canal Smith (Magallanes).



Año XXII. — N.° 1088
9 de Agosto de 1919

TALLERES GRÁFICOS
DE CARAS Y CARETAS